

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

YA SÉ QUE
LOS TOROS SE
CAEN, ¡ PERO ES
QUE LO TUYO
ES DEMASIAO
TÍO!



FERIAS y FIESTAS de SAN JUAN y SAN PEDRO 1990



COROLLA 1.6



CAMRY 2.0.I

OSAKAUTO S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL
SERVICIOS OFICIALES:

TALLERES ALSAN, S. L.
Ctra. Villacastin, 80
Tel. 42 95 49
SEGOVIA 40006

SUAREZ y HERGUEDAS
Ctra. Valladolid a Segovia
Tel. 57 51 86
NAVALMANZANO



LAND CRUISER



SUPRA



CELICA

Avenida del Padre Claret, 10

40001 SEGOVIA Tel. (911) 44 02 82

PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

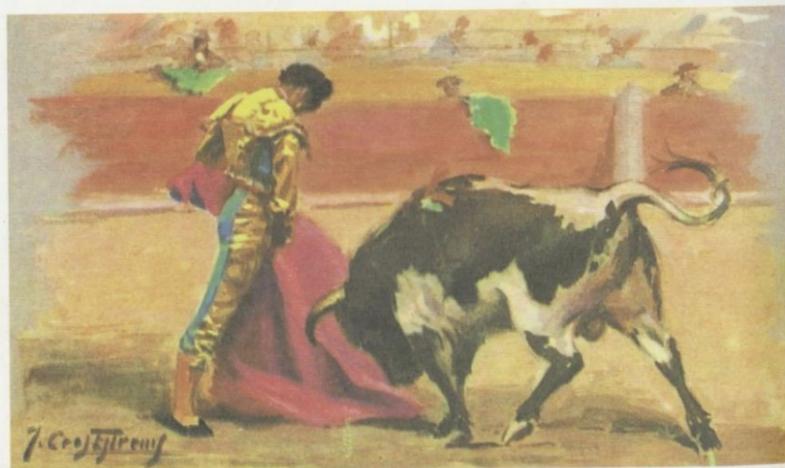
Jueves 28 de junio de 1990
Reapertura de la plaza

SENSACIONAL CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 novillos-toros de la acreditada ganadería
de Juliana Tabernero, de Salamanca,
para las máximas figuras del rejoneo

AQUILINO PASCUAL
ANTONIO CORREAS
GINES CARTAGENA
y **CESAR DE LA FUENTE**

Los festejos comienzan a las 6,30 de la tarde
Precios muy populares



Viernes 29 de junio de 1990
Festividad de San Pedro

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la prestigiosa
ganadería de Martín Berrocal, de Sevilla,
para las figuras actuales del toreo

ROBERTO DOMINGUEZ
JOSE ORTEGA CANO
y **FERNANDO LOZANO**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

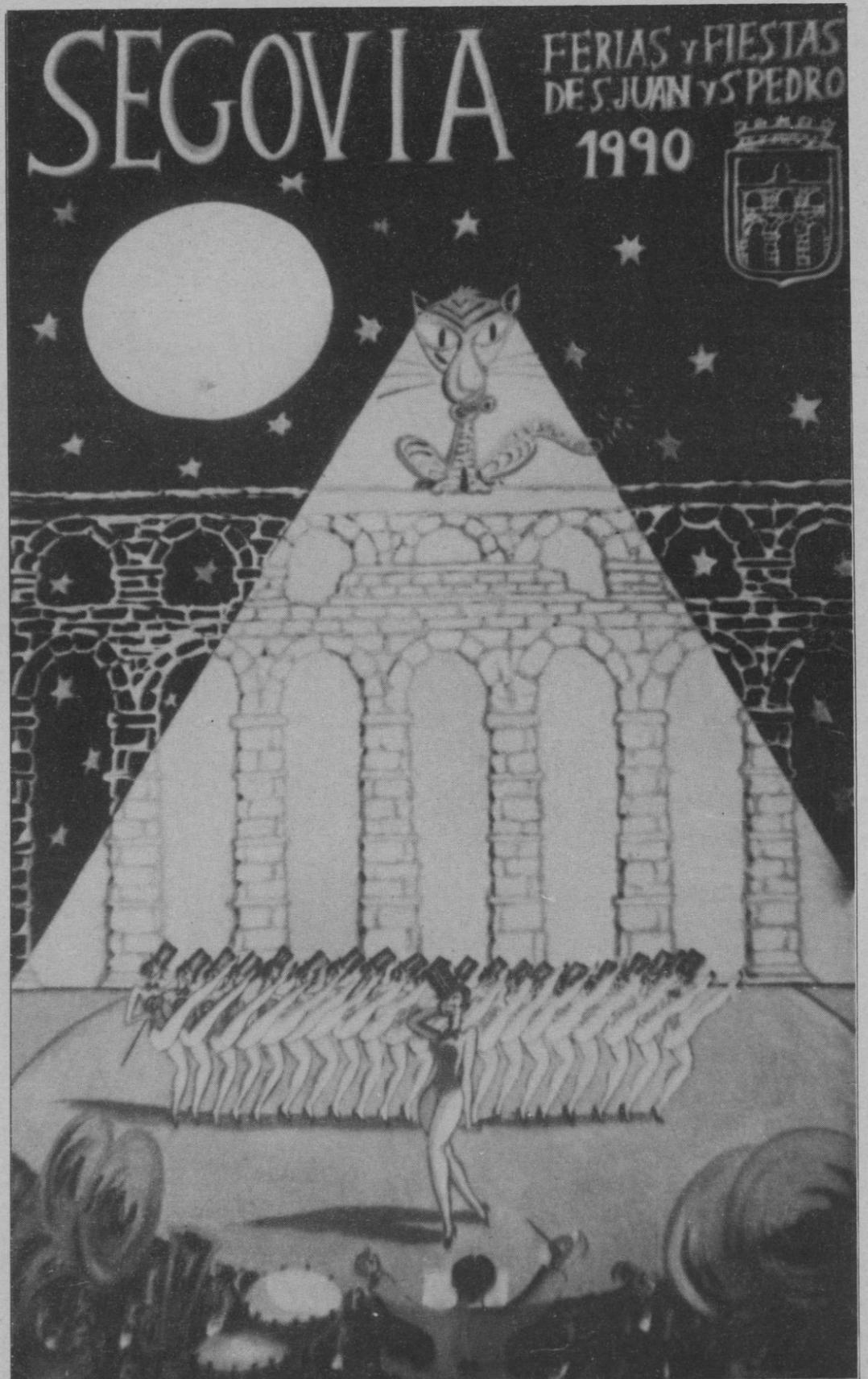
VIERNES 22 DE JUNIO DE 1990

He aquí, un año más, las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, estas celebraciones que a todos nos invitan a despojarnos un tanto, por unas jornadas, por unas horas, de nuestras habituales y cotidianas preocupaciones y, sin dejar de cumplir con nuestra obligación de cada día, reservar también un tiempo para poder solazarnos, distraernos y divertirnos con las Ferias y Fiestas. Son unas ancestrales celebraciones que se mantienen en la historia de cada pueblo contra viento y marea, frente a innovaciones y novedades. Las Ferias y Fiestas no suelen variar mucho; en realidad, su desarrollo suele responder a un esquema tradicional y que es muy similar para las distintas ciudades y pueblos que las celebran. Por eso, más que la prepotencia y la importancia de las actividades —aunque también es importante que el programa ofrezca atractivos— lo que debemos ver en estas celebraciones es una ocasión de hermanamiento entre el pueblo, entre cuantos formamos el censo de la capital, y asimismo, de nosotros hacia los que lleguen en esos días a visitarnos, sean o no conocidos. Las Ferias y Fiestas son de todos y para todos, y tienen un embrujo especial, una señal personalísima, una idiosincrasia singular y propia, que a todos nos atrae y nos subyuga. Podremos estar o no de acuerdo con su emplazamiento, con los actos que se han programado, con ésta o aquella otra cuestión, pero, de hecho, lo que sí es seguro es que todos, de una forma u otra, con más o menos intensidad, acudiendo a diario o una sola vez al real de la feria, todos, digo, participaremos en ellas con nuestra mejor voluntad. Criticaremos, aplaudiremos, reiremos y, en definitiva, disfrutaremos. Porque lo que se precisa para hacer frente a estos festejos es que nos llenemos de buena voluntad, de deseos de divertirnos y acompañar a los demás en la diversión, y de esta forma, en colaboración comunitaria, contribuiremos a que las Ferias y Fiestas de este 1990, que marcan un hito en la historia de la ciudad al comenzar una nueva década, sean recordadas en años venideros.

Como de costumbre, desde estas líneas, en nombre de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, deseo expresar nuestro agradecimiento a los fieles lectores de nuestro veterano periódico; asimismo a cuantas firmas comerciales colaboran habitualmente con nosotros, como prueba de su confianza en la difusión y penetración de nuestro diario en toda la provincia. Agradecimiento que hago extensivo, naturalmente, a cuantos amigos contribuyen con sus firmas, dibujos y otros trabajos en la edición de este número especial.

Cuando llegue este ejemplar a tu mano, amigo lector, habrá estallado ya el cohete anunciador de las Ferias y Fiestas. Te deseo, con ese estallido vibrante, la mayor felicidad para estas jornadas que nos aprestamos a vivir.

PABLO MARTIN CANTALEJO



vidaechea optico

Los centros VIDAECHEA CUIDAN SUS OJOS

También con médico oftalmólogo

San Agustín, 16
(frente «18 de Julio»)

Dirige el Centro: Luis Felipe Vidaechea
Optico por la Escuela Daza de Valdés

Condé Sepúlveda, 1
(junto Ambulatorio)

Dirige el Centro: María Isabel González
Técnica de Optica de Anteojería

Avda. Fernández Ladreda, 11

Dirige el Centro: Ana María Marugán
Optica por la Universidad de Madrid



EL ESPIRITU DE LA FIESTA

Una ciudad en fiestas se transforma. El periplo urbano se jalona de anécdotas ocasionales que nos sorprenden, nos divierten, incluso a veces nos molestan un poquillo; en definitiva, nos chocan. El hecho es que la fiesta es tan necesaria como inevitable. Necesaria porque la tradición, lo que trasciende al tiempo, nunca puede ser accesorio. Inevitable porque no habría civilización más torpe que aquella que dejara perder el sentido lúdico y festivo de la existencia.

Hay un espíritu festivo que duerme buena parte del año. Y este sueño prolongado deja en nosotros un rictus amargo y no muy agradable, que se va agriando poco a poco al ritmo desacompañado de la rutina, del invierno.

Pero este duende juguetón abandona puntualmente su hibernación en sonadas ocasiones. Se despereza en Carnaval, en un breve bostezo que llena calles y plazas de máscaras y canciones. Y se despierta al conjuro mágico del solsticio de verano, ve salir el sol dando vueltas y desayuna chocolate con churros y copita de aguardiente en cualquier chiringuito de la feria.

Pues bien: el despertador —las dianas y los gigantones— se ha puesto en marcha. El duendecillo de las fiestas de Segovia se ha vestido sus mejores galas y ha salido a pasear.

Segovia, esta vieja y hermosa ciudad, maravilla irrepetible, empieza a vivir sus días festivos más entrañables. San Juan y San Pedro los avalan. Y las mozas casaderas esconderán las habas verdes bajo su cama, para que el sol mágico del 24 les proporcione amores. Y los mozos al saltar las hogueras, conjurarán sin saberlo a los misteriosos espíritus de la prosperidad.

Y los viejos del lugar evocarán su infancia al ver a los niños corretear tras los cabezudos o subir al tren de la bruja. La fiesta ha despertado.

Que San Juan y San Pedro nos sean propicios, queridos paisanos: ¡Felices Fiestas!

JUAN ANTONIO PERTEGUER REY
Alcalde de Segovia

Técnicas de limpieza al servicio del entorno urbano

- Recogida de residuos sólidos urbanos
- Recogida y tratamiento de residuos industriales
- Limpieza y negro de vías públicas y zonas ajardinadas



- Ingeniería de saneamiento urbano e industrial
- Eliminación de residuos
- Vertidos controlados

somos expertos



ASEO URBANO s. a.

- Desratización
- Limpieza y conservación de la red de alcantarillado

DIRIGE Pablo Martín Cantalejo
ESCRIBEN Juan A. Perteguer, Emilio Zamarrigo, José Montero Padilla, Jaime Delgado, A. M. Casla, José Galache Alvarez, Luis Larios Bernaldo de Quirós, Eugenio Urrialde, Angel Esteban Calle, José M.ª Martín Sánchez, Enrique Garla, Pablo Pastor, Tomás Calleja, Pedro A. Blázquez, Anselmo Sanz

LIRICA SEGOVIANA Luis Mínguez «Orejanilla»
FOTOGRAFÍAS Aurelio Martín, Antonio, Fernando Peñalosa y Archivo

PORTADA, HISTORIETA Y CARTEL DE FERIAS Antonio Madrigal
CONFECIONA Pedro González Torices

MIGUEL TOVAR

MT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

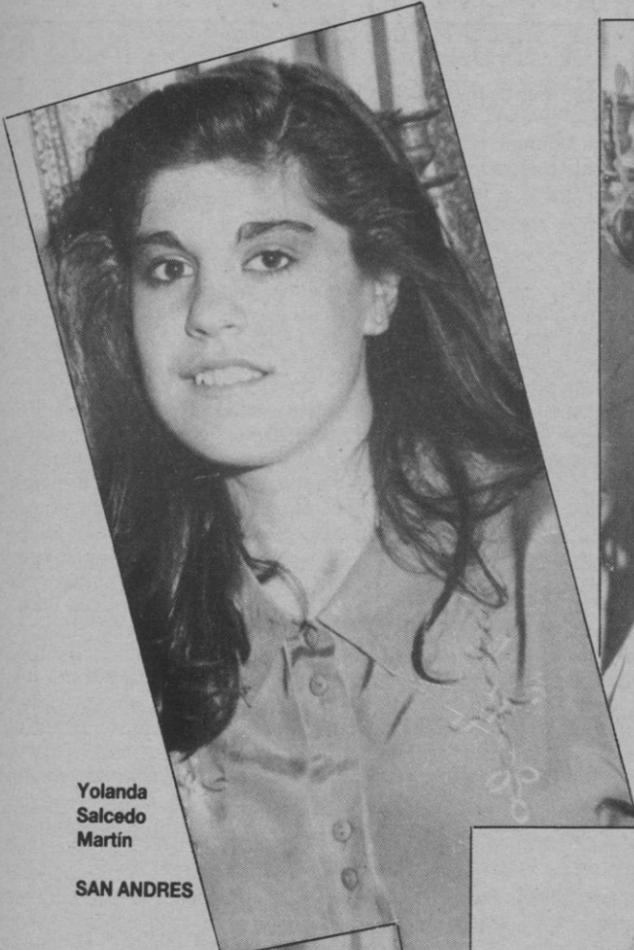
C/ Ezequiel González, 6
SEGOVIA
Teléfonos 43.59.50 y 43.54.61

LAS MEJORES PROMOCIONES DE CHALETS ADOSADOS

- Lujosas calidades.
- Parcelas individuales.
- La Lastrilla.
- Distintos enclaves.
- Zonas comunes.
- El Sotillo.

Vea las maquetas a escala y compruebe que también usted puede adquirir

UNA VIVIENDA DIFERENTE

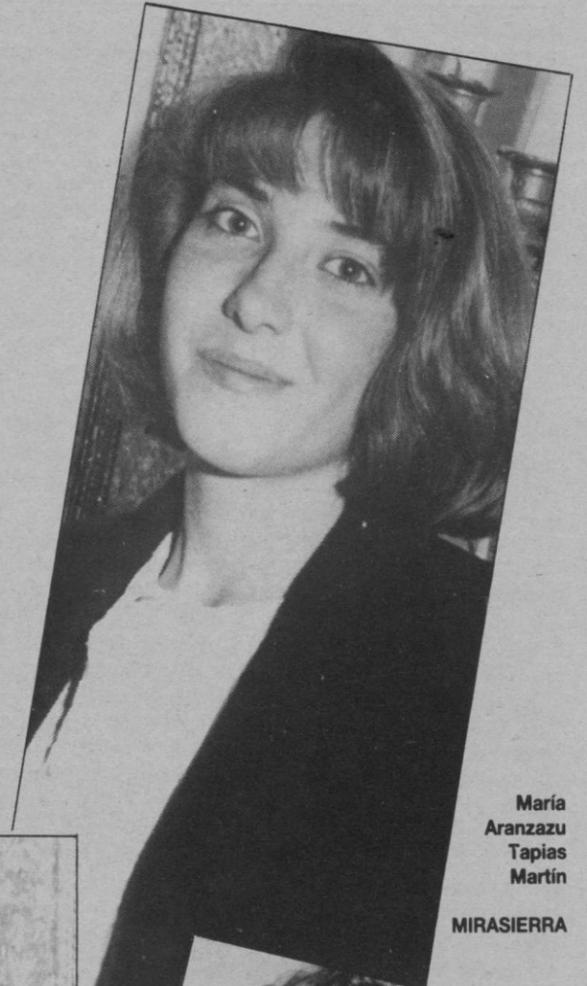


Yolanda Salcedo Martín

SAN ANDRES



Florentina Pérez Jiménez
Club Centro



María Aranzazu Tapias Martín

MIRASIERRA

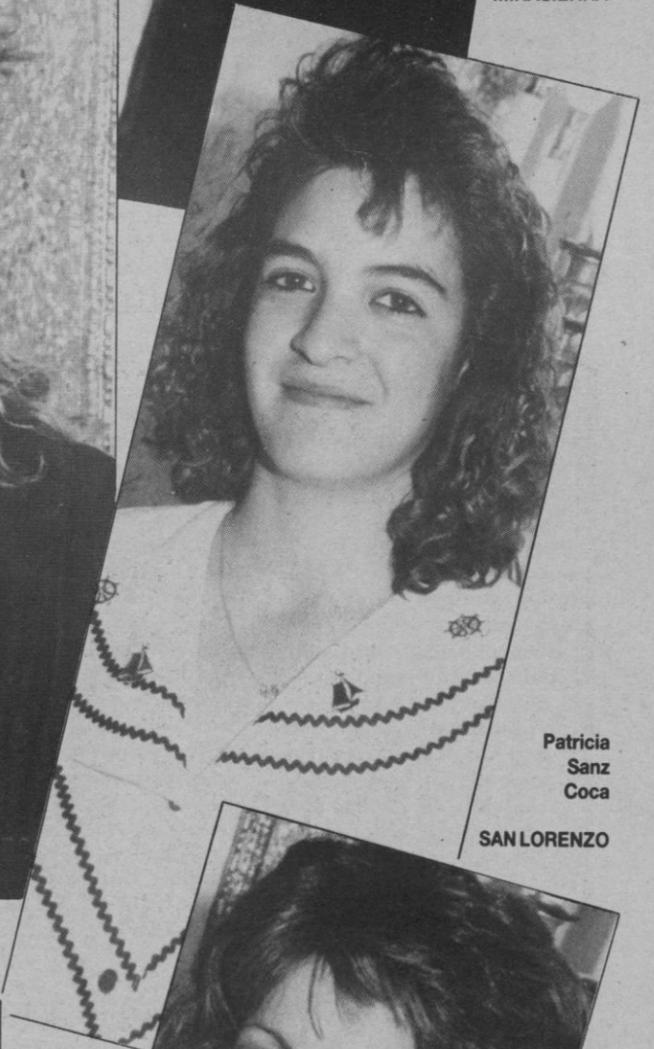


Pilar Santervás Chávez

LA FUENTECILLA



ALCALDESA
María del Carmen Prieto Yagüe
CRISTO DEL MERCADO



Patricia Sanz Coca

SAN LORENZO



Carolina Uñón García

EL SALVADOR



Marisa Pinto Soane
SAN MILLAN



Yolanda Hurtado Barreno

SAN JOSE



Las fiestas de Segovia, nuevas fiestas y fiestas, están cerca. Nuestra ciudad ya está dispuesta para celebrarlas. La ilusión de los niños alcanza las más altas cotas. Los menos niños esperan acontecimientos. Todo está dispuesto. El concejo de Segovia, el Ayuntamiento, es consciente, cual es su obligación, de que las cantidades consignadas para festejos en el capítulo de gastos de su presupuesto municipal son necesarias.

Todo un año de trabajo, de esfuerzo, de largo invierno, merece, no sólo un descanso sino el romper la rutina del quehacer diario.

Bien conocida, por buena, es la grata costumbre del segoviano, de antes y de ahora, de recorrer, pasear y disfrutar a lo largo de todo el año, con frío o calor, de sus calles, de su Segovia, de la tertulia y el encuentro con el amigo, la vecina de antes o la de arriba, el compañero de fatigas o aquel conocido de hace tantos años con quien te encuentras en el cotidiano recorrido por la Calle Real, bien dirección Plaza Mayor bien Azoguejo.

Ahora cuando se acerca la semana de FERIAS Y FIESTAS

MAYORES, la semana grande, seguiremos ¿cómo no? saliendo a la calle, pero con otro ritmo, otro horario, otro... talante. Mucha calle, poca casa. Con la alegría y el deseo de disfrutarlo todo, de verlo todo, y yo animaría también que a saltar y bailar todo. Todo todo.

Un apretado y denso programa. Espectáculos musicales, deportivos, culturales, recreativos, taurinos, desfiles, concursos, teatro en la calle, competiciones. Programa confeccionado para ti, para usted, para todos, para los que aquí residen, para los que aquí nacieron y en estos días retornan, para que toda la provincia segoviana y como antaño, aquí se reúna el día de San Juan y el día de San Pedro, para todos aquellos que nos visiten y quieran ser más felices y disfrutar con nosotros.

Afortunadamente nuestros barrios, los antiguos arrabales o de intramuros, recuperan cada año con más vigor sus propias fiestas. San Lorenzo, San Millán, El Cristo del Mercado, San Marcos, El Salvador, San Andrés... También las nuevas barriadas instauran sus nuevas fiestas. La Albuera, El Carmen, Mirasierra, Nueva Segovia... y todos los pueblos

cercanos a la ciudad congregan cada año más gente y es más "fuerte" la alegría colectiva. Y, si estas fiestas deben ser respaldadas con todo el entusiasmo y desde el municipio, las FIESTAS DE SEGOVIA, las ya próximas, deben ser las fiestas de toda la ciudad y en ella, en sus escenarios principales, en sus principales plazas, en la Mayor y la del Azoguejo, debemos reunirnos, contagiarnos la alegría, conseguir unas fiestas auténticamente participativas, populares, donde la alegría sana y colectiva se transmite de manera espontánea.

Recuperamos de nuevo las corridas de toros. María Asenjo, en el libro "Segovia, la ciudad y su tierra a fines del medioevo", afirma que un documento del año 1511 pone de manifiesto que antiguamente se corrían toros en todas las plazas de la ciudad y que por decisión del Concejo las fiestas de toros habían pasado a celebrarse en dos únicas plazas, las de San Miguel y la del Azoguejo.

Cada día es mayor la atracción de turismo que nuestra ciudad tiene. Mayor también la llegada de visitantes para conocer nuestras fiestas. Si el pueblo segoviano se divierte de lleno y participa masivamente, a la vez de contagiar su alegría conseguirá no solamente dar mayor brillantez a las fiestas sino también a prestigiar a nuestra ciudad y contribuir una vez más al fomento del turismo de Segovia.

Felices Fiestas

EMILIO ZAMARRIEGO
MONEDERO

LA ANUAL CITA DE LAS FERIAS

No se trata de ir, con las palabras de Marcel Proust —tan conocidas, tópicas ya casi—, "en busca del tiempo perdido". No. Entre otras razones porque un tiempo perdido es un tiempo no vivido. Cuando Antonio Machado, en uno de sus poemas, decía:

"Hoy, en mitad de la vida,
me he parado a meditar...
juventud nunca vivida,
quién te volviera a soñar!"

estaba expresando, con exacta y nítida precisión, el concepto/sentimiento proustiano del tiempo perdido, es decir, de un tiempo que no se ha vivido.

Y, con las Ferias de la Ciudad de Segovia, que llegan, una vez más, puntuales a su anual convocatoria, vuelven, también, un tiempo transcurrido, el recuerdo de otras muchas ferias que fueron alegría y regocijo, y que volverán a serlo de nuevo en fechas ya próximas.

Muchos que las han conocido anteriormente, o que han estudiado su historia, dirán que las Ferias ya no son lo que fueron en su principio y durante siglos. Y no podía ser de otro modo, porque, al igual que la sociedad, las costumbres, el vivir en general han cambiado, así también las Ferias se han transformado en su carácter, en sus modos... Permanecen, eso sí, su espíritu festivo, su afán de regocijo, su animación ruidosa y variopinta... Y Segovia, cuando retornan los días feriales, semeja rejuvenecerse, como si se añirara un poco incluso. Y ello sucede porque las ferias —algarabía regocijada, confusión alegre, movimiento continuo, pregones, voces que anuncian y convocan, colores, luces, olores...— son, ante todo, fiestas para niños, y para mayores que quieren añirarse, recobrar —por unos instantes— aquella infancia perdida o transcurrida lejanamente, al imán de unas memorias que retornan y consigo traen un zumo de agrídulces nostalgias, sobre un fondo abigarradamente bullicioso y jubiloso.

Las Ferias son ocasión propicia para aliviar el ánimo de problemas y agobios, para paladear el gozo de vivir —del que a veces, abrumados por el cotidiano quehacer, nos olvidamos—, para sentirnos mejores y más cordiales. Para encontrar o reencontrar a gentes, acaso para reencontrarnos a nosotros mismos. A tal encuentro o reencuentro convocan las Ferias de la Ciudad: a personas de toda edad, estado y condición, al pueblo entero —"el ayuntamiento de los mayores es de los menores", según la definición de Alfonso el Sabio—. Todos, sin excepción, pueden hallar un hueco y un instante para ellos en las Ferias.

Además, la ciudad es, en estos días, un permanente ademán cordial, una mano extendida, abierta y acogedora. Hace siglos, un médico y escritor, Jerónimo de Alcalá, no nacido en Segovia pero que vino joven a la ciudad y en ella se estableció y residió hasta su muerte, dijo, con palabras que continúan teniendo vigencia hoy y constituyen un espléndido eslogan turístico: "Segovia, madre de forasteros que a todos ampara y recibe con amigables brazos". En la actualidad, esa frase sigue siendo cierta y el visitante puede comprobarlo a cada instante. Y las Ferias ofrecen ocasión para ello.

JOSE MONTERO PADILLA

HOSTALES

SOL CRISTINA y
SOL CRISTINA «DOS»

Director: Ricardo Esteban Fernández



- HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO O SOLO LAVABO
- RESTAURANTE CON COCINA CASERA
- ALOJAMIENTO SOLO DORMIR O PENSION COMPLETA

Obispo Quesada, 40 - 42 - ☎ (911) 42.75.13 - 40006 - SEGOVIA

VOLVO

TURISMOS y CAMIONES

Concesionario oficial para Segovia y provincia

J. L. HORCAJO, S. A.

Ctra. Soria-Plasencia, 21

☎ 43 22 61 - 43 46 61 - 43 53 61

SEGOVIA

C/ Nueva, 1

☎ 14 21 91

CUELLAR

Pedro Altares Talavera,

pregonero de las Ferias 1990

Pedro Altares Talavera, periodista, comentarista político, es el pregonero de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro en este año de 1990. Pedro Altares está muy vinculado a Segovia, desde hace bastantes años, porque posee domicilio también en Torrecaballeros, al que acude con harta frecuencia, por lo que vive y conoce muy bien la problemática de nuestra provincia.

Pedro Altares inició sus actividades periodísticas hace años, fundando luego en 1963, junto a otros compañeros, la revista "Cuadernos para el diálogo". Ha ejercido prácticamente todos los géneros periodísticos, ha entrevistado a altos personajes de la política y se ha especializado en el comentario político, que ejerce en publicaciones y en televisión y emisoras de radio. También ha pronunciado numerosas conferencias invitado desde distintos países. Es miembro de diversos organismos internacionales de periodistas.

Por su casa de Torrecaballeros, que compró en 1975, pasan habitualmente destacados personajes de la política, las artes, las ciencias...

Pedro Altares ha escrito numerosos artículos sobre nuestra provincia, a la que, repetimos, se siente estrechamente vinculado.



1 9 3 0 | 1 9 9 0

en Segovia,

sin ir más lejos

FRANCISCO ROMAN LOPEZ, el 21 de Agosto de 1930 adquirió la antigua tienda Sucesores de Redola. Transcurre el tiempo y, con los años, el primitivo bazar va transformándose en tienda de muebles, ampliándose para almacén, taller y exposiciones. Llega el año 1964, en que se renueva parte de la fachada tomando ya la configuración actual. Muebles de época y diferentes estilos clásicos van amueblando los hogares, dando paso a nuevas formas, tendencias y gustos que F. ROMAN LOPEZ desde sus exposiciones, lleva a todos sus clientes.



F. ROMAN LOPEZ, desde su transformación en 1983, afronta una evolución exigida por la propia demanda, la del amueblamiento y la decoración que hoy día se plantea en un hábitat funcional, creando unos ambientes decorativos únicos. Esta dinámica, y la gran calidad ofertada por los principales fabricantes, nos obliga a ofrecer lo más escogido de ellos, expuesto en las nuevas instalaciones, que desde estas líneas hacemos suyas, e invitamos a conocer. Nuestro afán es permanecer en VANGUARDIA como desde 1930.



PROGRAMA DE FESTEJOS

VIERNES, DIA 22

22,30 horas: Desfile de carrozas desde la Estación de Autobuses hasta la Plaza Mayor, por la calle de San Juan.

21,15 horas: Desde el balcón del Ayuntamiento, *PREGON DE FIESTAS* a cargo de *Pedro Altares*.

23,00 horas: Inauguración del recinto ferial.

23,30 horas: En la Plaza Mayor, verbena inauguración de las fiestas, a cargo de la orquesta *Sirios*.

SABADO, DIA 23

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de Mirasierra y Nueva Segovia.

10,00 horas: En la Plaza Mayor, inicio del III Maratón Fotográfico.

13,00 horas: Teatro de Calle, con The Natural Theatre Company (Plaza Mayor y alrededores).

20,00 horas: Nuevo espectáculo de calle por The Natural Theatre Company y pasacalles por la charanga El Pendón.

20,00 horas: En el cine Zuloaga, concierto de la orquesta de cámara Mester Consort, patrocinado por la Junta de Castilla y León.

21,00 horas: En la Plaza Mayor, muestra de danzas organizada por el grupo *La Esteva*, con participación de grupos de Andalucía, Galicia y Portugal.

23,00 horas: Concierto de jazz ofrecido por el bar *El Gimnasio* en la plaza de San Martín.

23,00 horas: En el Azoguejo, verbena con la gran orquesta *Archiduques*, de Oviedo.

00,00 horas: Hoguera de San Juan.

00,45 horas: Sigue la verbena.

DOMINGO, DIA 24

Al amanecer, romería de Juarriillos.

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de Santa Eulalia y San Millán.

11,00 horas: Misa en la Santa Iglesia Catedral en honor de San Juan, con la asistencia de la corporación municipal y la Alcaldesa y Damas, bajo mazas.

12,00 horas: En el kiosco de la plaza, Primer Encuentro de Radioaficionados de Segovia.

13,00 horas: The Natural Theatre Company.

20,30 horas: En la plaza de San Martín, espectáculo infantil "*Aquí está la fiesta*", por Flic-Flac Theatre, de Barcelona.

21,30 horas: En el kiosco de la Plaza, concierto de música lírica a cargo del tenor Manuel Sirera.

22,30 horas: En la plaza de toros, *La Gran Noche del Pop*, con *Sonrisa Vertical*, *La Competencia*, y la presentación en Segovia del grupo más divertido del pop español *The Refrescos*.

23,00 horas: En la Plaza Mayor, verbena a cargo de la orquesta *Archiduques*, de Oviedo.

LUNES, DIA 25

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de San Lorenzo y zona centro.

11,00 horas: En el Paseo del Salón, actuación del grupo de teatro *Muis*.

12,00 horas: En el Paseo del Salón, Concurso Infantil de Pintura.

13,00 horas: En el mismo lugar, teatro infantil "*Aquí está la fiesta*".

19,00 horas: En el Salón, "*A jugar a la calle*", juegos infantiles para todos, coordinados por el Consejo Local de la Juventud. Ameniza el Grupo de Danzas *San Frutos*.

20,00 horas: Pasacalles infantil con el grupo Flic-Flac.

21,30 horas: Un espectáculo grande para todos los pequeños. En la Plaza Mayor, con Rosa León.

23,00 horas: En el Azoguejo, verbena con la orquesta *Tarantella*.

MARTES, DIA 26

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de El Salvador y La Albueva.

12,00 horas: En el Salón, Vuelta Chapista, con el Teatro Buhonero.

13,00 horas: Pasacalles Flic-Flac.

18,30 horas: Segunda etapa Vuelta Chapista y pasacalles infantil.

21,00 horas: En la Plaza Mayor, teatro de calle, con el *Grupo Marcheliñe*.

22,00 horas: En el Azoguejo, concurso de rock "*Ciudad de Segovia*", organizado por el Consejo Local de la Juventud. Grupos invitados: *El Alma* y *La Leshe Que Mamaht*, por gentileza de *Revoltoosa*, en el 25.º aniversario de la fundación de su fábrica en Segovia.

23,00 horas: En la Plaza, verbena con *Santiago* y su Orquesta.

MIERCOLES, DIA 27

8,00 horas: Dianas y gigantones, por los barrios de San Andrés y San Marcos.

11,00 horas: Juegos infantiles en el Salón.

13,00 horas: Pasacalles Flic-Flac.

20,00 horas: En la Plaza Mayor, Escalala Urbana, con el grupo *Marcheliñe*.

21,00 horas: En el kiosco, concierto por la Banda de Música de *El Espinar*.

22,30 horas: A disfrutar con la música de la tierra. Vuelve al acueducto el *Nuevo Mester de Juglaría*.

23,00 horas: Concierto de jazz, ofrecido por el bar *El Gimnasio*, en la Plaza de San Martín.

23,30 horas: En la Plaza Mayor, verbena con la orquesta *Jerusalem*.

JUEVES, DIA 28

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de San José, El Cristo y La Fuentecilla.

13,00 horas: En la Plaza, pasacalles y concierto por la charanga *Los Magníficos*.

18,30 horas: En la plaza de toros, corrida de rejonos, con la intervención de *Ginés Cartagena*, *Antonio Correas*, *César de la Fuente* y *Aquilino Pascual*.

20,00 horas: Por el centro de la ciudad, pasacalles por la charanga *Los Magníficos*.

21,00 horas: En el kiosco de la Plaza, concierto de presentación del *Taller Municipal de Música de Viento*.

22,30 horas: En el Azoguejo, *La Década Prodigiosa*.

23,00 horas: Concierto de jazz ofrecido por el bar *El Gimnasio*, en la plaza de San Martín.

23,30 horas: En la Plaza Mayor, verbena con la Orquesta *Segoviana*.

VIERNES, DIA 29

8,00 horas: Dianas y gigantones por los barrios de San Millán y Fernández Ladreda.

12,30 horas: Tradicional tajada de San Andrés, con la charanga *Los Magníficos*.

13,00 horas: En la Plaza, concierto por la *Banda de Música de la Academia de Artillería*.

18,00 horas: Corrida de toros, con *Roberto Domínguez*, *Ortega Cano* y *Fernando Lozano*.

20,00 horas: Pasacalles por la charanga *Los Magníficos*.

22,00 horas: En el Azoguejo, homenaje a la copla, con el programa *Coplas de mi SER*. Presenta: *Carlos Herrera*. Actuación especial del mejor grupo del folk andaluz, *Jarcha*.

00,00 horas: En los Altos de la Piedad, castillo de fuegos artificiales a cargo de *Pirotecnia Manchega*.

00,00 horas: En la Plaza Mayor, verbena fin de fiesta a cargo de *Alcatraz*.

EL CINE, LOS NIÑOS Y LA FERIA

TERRAZA ZULOAGA, 10,30 NOCHE

22 de junio: *Robin Hood* (dibujos Walt Disney).

23 de junio: *Socios y sabuesos* (acción y diversión).

24 de junio: *Oliver y su Pandilla* (dibujos Walt Disney-Spielberg).

25 de junio: *Cariño he encogido a los niños* (con corto de Walt Disney).

26 de junio: *Hatchiput* (dibujos, la película más aclamada).

27 de junio: *Los Aristogatos* (dibujos de Walt Disney).

28 de junio: *Cuatro cachorros para salvar* (Walt Disney).

29 de junio: *Los Rescatadores* (estreno de dibujos Walt Disney).

30 de junio: *101 Dálmatas* (dibujos Walt Disney).

NOTA: Durante los días de la Feria, el Teatro Muñoz Seca ofrecerá sus funciones en la explanada de la plaza de toros.

GALERIAS SAYMON

CUATRO MAGNIFICAS PLANTAS, donde encontrará:

Confección de señora: Abrigos - Gabardinas - Chaquetones
Vestidos - Blusas - Trajes chaqueta - Géneros de punto

Confección caballero: Abrigos - Chaquetas - Pantalones
Trajes - Cazadoras - Camisas

PRIMERAS MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

Avda. Fernández Ladreda, 17

SEGOVIA

HOTEL



ACUEDUCTO

TODAS LAS
HABITACIONES CON T.V.
ANTENA PARABOLICA
AIRE ACONDICIONADO
EN SALONES Y
CAFETERIA
GARAJE

AMPLIA
Y CONFORTABLE
CAFETERIA

Con tradición taurina
desde su inauguración

SALAS DE CONVENCIONES -
EXPOSICIONES

Avda. Padre Claret, 10 ☆ Teléfono 42 48 00 (5 líneas)
Télex 49824 ☆ Fax 42 84 46 ☆ SEGOVIA

PROGRAMACION DEPORTIVA

**VIERNES,
22 DE JUNIO**

16,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas "Excmo. Ayuntamiento de Segovia" (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED, sitios en la plaza de Conde Alpuente, 2).

**SABADO,
23 DE JUNIO**

9,00 horas: **CAZA.** I Recorrido de Caza "Ciudad de Segovia", en Tejadilla.

10,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas "Excmo. Ayuntamiento de Segovia" (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

10,30 horas: **CICLISMO.** "Marcha Popular" (salida de la Plaza Mayor).

11,00 horas: **AUTOCROSS.** Prueba de "Buggies" (en el polígono de Baterías).

16,30 horas: **CICLISMO.** XVI Trofeo "Carlos Melero" para cadetes (salida y llegada, sobre las 20,00 horas, en el paseo de Ezequiel González).

17,00 horas: **MOTOCROSS.** Inicio de los entrenamientos (en el circuito de la Piedad).

17,00 horas: **BALONCESTO.** Final de los VI Juegos Deportivos Municipales (en el pabellón "Emperador Teodosio").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED, sitios en la plaza del Conde Alpuente, 2).

18,00 horas: **GIMNASIA RITMICA.** Exhibición del Club Gimnástico "BELMAN" (en el "Frontón Segovia").

19,00 horas: **GIMNASIA RITMICA.** Exhibición de la Escuela de Tecnificación y la Selección Peruana (pabellón "Enrique Serichol").

19,30 horas: **BALONCESTO.** Selección de Segovia-Veteranos Internacionales (en el pabellón "Emperador Teodosio").

20,00 horas: **SQUASH.** Finales de los VI Juegos Deportivos Municipales (en las pistas de "El Mirador", en La Lastrilla).

21,30 horas: **FRONTENIS.** Finales de los VI Juegos Deportivos Municipales (en el "Frontón Segovia").

22,30 horas: **PELOTA.** Partidos de Ferias y Fiestas (en el "Frontón Segovia").

**DOMINGO,
24 DE JUNIO**

9,00 horas: **DEPORTES AU-TOCTONOS.** Inicio de las finales de rana, calva y tanga (en la "Fuentequilla", frente al Parque de Bomberos).

10,00 horas: **CICLISMO.** "V. Gran Premio de Ferias, para juveniles" (salida y llegada, sobre las 12,30 horas, en el paseo de Ezequiel González).

10,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

10,00 horas: **MOTOCROSS.** Pruebas de Ferias y Fiestas (circuito de la Piedad).

10,00 horas: **TIRO.** Demostración con arma corta (en la galería de tiro de la Ciudad Deportiva "La Albuera").

10,00 horas: **TENIS DE MESA.** Comienzo del Trofeo Triangular de Ferias y Fiestas (pabellón "Enrique Serichol").

11,30 horas: **CORTA DE TRONCOS.** Exhibición de corta de troncos (en la plaza de toros).

15,00 horas: **TIRO AL PLATO.** Tiradas de Ferias y Fiestas (en las "Peñas Buitreras", junto a los "Polvorines").

**LUNES,
DIA 25 DE JUNIO**

16,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED, sitios en la Plaza del Conde Alpuente, 2).

20,00 horas: **ATLETISMO.** Carrera Popular (salida de la Plaza Mayor).

**MARTES,
DIA 26 DE JUNIO**

16,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

16,15 horas: **CICLISMO.** Vuelta Ciclista 1990, para Aficionados de 1.ª y 2.ª categorías (concentración en la Plaza Oriental y llegada, aproximadamente a las 20,00 horas, en el Paseo Nuevo, junto a "Santa Bárbara 2").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED, sitios en la plaza del Conde Alpuente, 2).

**MIERCOLES,
DIA 27 DE JUNIO**

16,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas (eliminatórias en el Club de Tenis "Juan Bravo").

17,30 horas: **CICLISMO.** Vuelta Ciclista a Segovia (salida de la segunda etapa, llegada aproximadamente a las 20,00 horas, en el Paseo Nuevo, junto a "Santa Bárbara 2").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED, sitio en la plaza de Conde Alpuente, 2).

19,30 horas: **FUTBOL.** (Final de los VI Juegos Deportivos Municipales en la Ciudad Deportiva "La Albuera").

**JUEVES,
DIA 28 DE JUNIO**

16,00 horas: **TENIS.** VIII Torneo de Ferias y Fiestas (en el Club de Tenis "Juan Bravo").

17,15 horas: **CICLISMO.** Vuelta Ciclista a Segovia, 3.ª etapa (llega-

da aproximadamente a las 20,00 horas en el Paseo Nuevo, junto a "Santa Bárbara 2").

17,30 horas: **AJEDREZ.** V Torneo de Ferias y Fiestas (en los locales de la UNED).

19,00 horas: **FUTBOL.** Final del Torneo Juvenil de Ferias y Fiestas (en la Ciudad Deportiva "La Albuera").

20,00 horas: **CULTURISMO.** Exhibición masculina y femenina (en la Plaza Mayor).

**VIERNES,
DIA 29 DE JUNIO**

9,00 horas: **PESCA.** Concurso Infantil (en el Pantano de Revenga).

10,00 horas: **TENIS.** Finales del Torneo de Tenis "Excmo. Ayuntamiento de Segovia" (en el Club de Tenis "Juan Bravo", clausura a las 14,00 horas).

10,00 horas: **AJEDREZ.** Simultáneas (en la Plaza Mayor).

10,00 horas: **TRIAL4X4.** Vehículos todo terreno. Demostración (en el polígono de Baterías).

11,00 horas: **CICLISMO.** Vuelta Ciclista a Segovia (Circuito de la Piedad, llegada aproximada a las 13,00 horas).

12,00 horas: **KARTING.** Inicio de las carreras por las categorías inferiores. Programa de mañana y tarde (en el Polígono "Nueva Segovia").

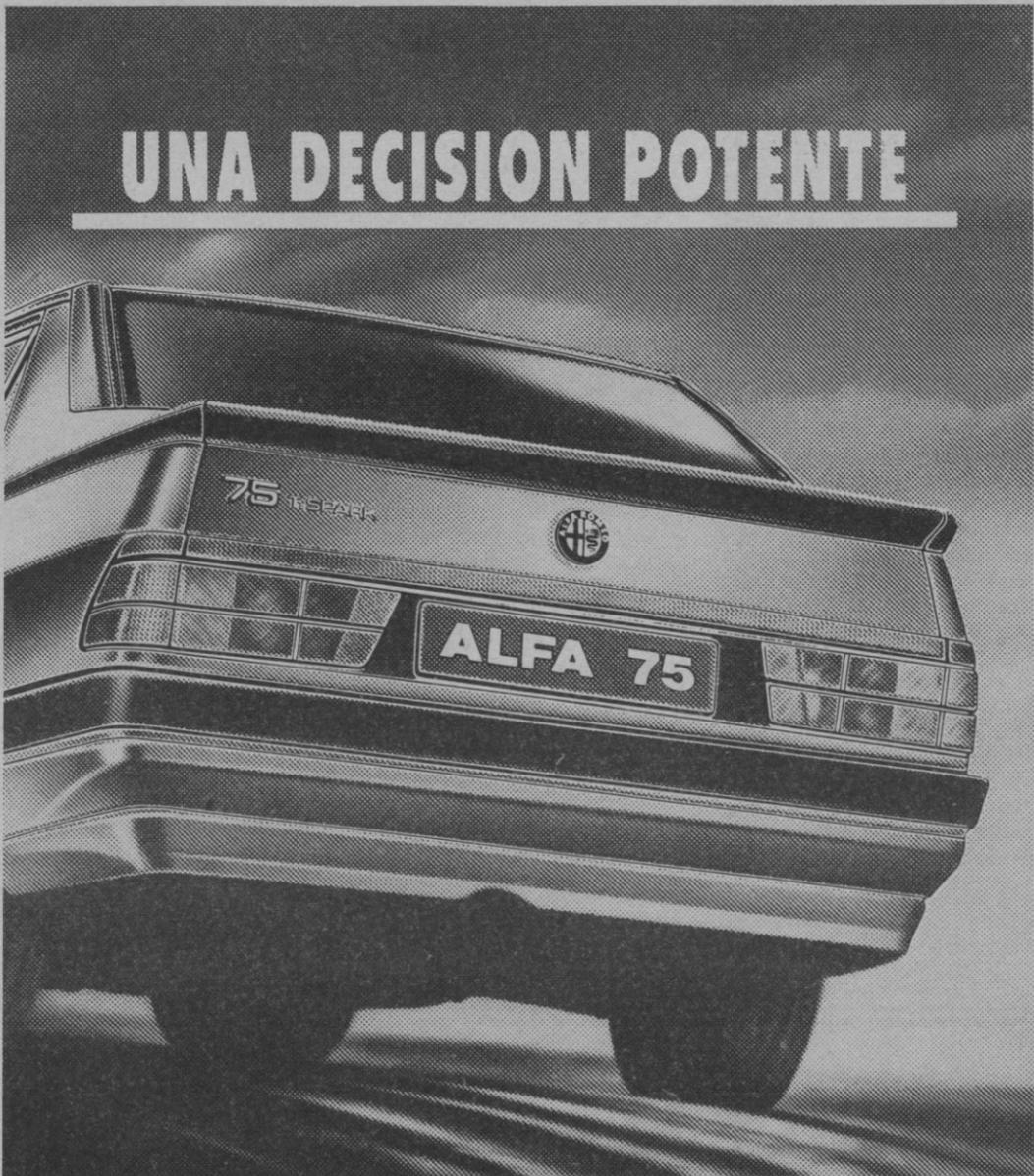
18,00 horas: **FUTBOL SALA.** Final de los VI Juegos Deportivos Municipales (pabellón de los Hermanos Maristas).

19,00 horas: **FUTBOL SALA.** Final del Torneo de Ferias y Fiestas (pabellón de los Hermanos Maristas).

**SABADO,
DIA 30 DE JUNIO**

10,00 horas: **CAZA.** Tirada de recorrido de caza (en el paraje de "Tejadilla").

18,00 horas: **CICLISMO.** XII Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Segovia para Escuelas (principiantes, alevines e infantiles, en el polígono de Hontoria).



UNA DECISION POTENTE

Inyección electrónica en toda la gama de 1.6 a 3.0 litros.

A un ALFA 75 se llega con decisión. Por el placer de sentir una inyección de potencia en cualquiera de sus modelos.

Desde el nuevo ALFA 75 1.6 Inyección Electrónica, el más potente de su categoría, hasta el sofisticado 6 cilindros 3.0 litros de la serie "América".

Pero también se llega con espíritu

deportivo. Para sentir la fuerza de su tracción trasera y disfrutar de los más avanzados principios de seguridad activa, como sus frenos de disco a las cuatro ruedas, sistema transaxle, estabilidad y equilibrio de pesos.

En un ALFA 75 todo está pensado para proporcionar una conducción dinámica y segura. Algo que sólo un Alfa Romeo puede ofrecer.

Nueva Gama Alfa 75

ALFA 75	1.6 IE	1.8 IE	2.0 Twin Spark	2.0 TD	2.4 TD	3.0 América
Cilindrada	1.570 cc.	1.779 cc.	1.962 cc.	1.995 cc.	2.393 cc.	2.959 cc.
Potencial CV	107	122	148	95	112	188
Velocidad máx.	180	190	205	175	185	220
De 0 a 100 km/h (seg.)	11,3	10,4	8,2	12,4	11,7	7,3
Precio IVA Inc.	1.875.000	2.145.000	2.565.000	2.415.000	2.688.000	3.535.000

Perfumería VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

EVAMSA

Ctra. Valladolid, s/n.
40196 LA LASTRILLA. SEGOVIA.

TODOS LOS MODELOS ALFA PUEDEN ADQUIRIRSE POR EL SISTEMA DE FINANCIACION ALFAFIN.



**RED DE CONCESIONARIOS
ALFA ROMEO**

En el recodo de las Ferias y Fiestas

Las fiestas, en sus distintos tipos, estilos o formas; con motivos religiosos, patrióticos, políticos, sociales, conmemorativos o, simplemente, de esparcimiento o diversión, nacen con el hombre y, a lo largo de la historia, se desarrollan con el desarrollo de la humanidad.

El hombre, desde sus primeros tiempos, siente la necesidad de rendir culto festivo a su Dios o sus dioses, con distintos ritos o costumbres; celebrar victorias, hechos políticos o sociales, conmemoración de sucesos de importancia, homenajear a sus héroes o celebridades... Busca motivos o, sencillamente, satisface naturales deseos de divertirse, dar rienda suelta al esparcimiento del ánimo, de los instintos, en el jolgorio, el bullicio y la alegría desbordada y desbordante en fiestas, ferias, ritos, costumbres o festejos.

En otras ocasiones se ve inmerso en ellas, ofrecidas, presentadas o motivadas desde las cúpulas de los distintos poderes que le gobiernan, por aquello de que al pueblo se le puede sojuzgar siempre que no se le aburra sino que se le mantenga alegre y divertido mediante, por ejemplo, la consabida actitud romana del "panem et circenses", que podríamos traducir perfectamente por el "pan y toros" de nuestros días, con el objetivo de restarle tiempo y ganas a la propensión de pensar, criticar, censurar y, posiblemente, rebelarse contra los distintos y graves problemas de la vida que le afectan y le atormentan y cuyo remedio o solución pocas veces o jamás logra alcanzar.

Y así, aquí estamos de nuevo, en nuestras tradicionales anuales Ferias y Fiestas bajo la advocación de

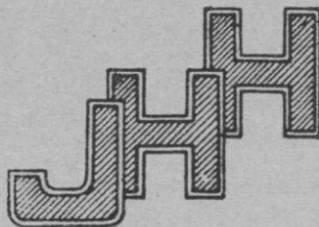
San Juan y San Pedro, por más que durante ellas a los citados santos poco o nada se les nombre, se les recuerde ni se les homenaje alguno concreto. Ferias y Fiestas que nos llegan, una vez más, en esta sucesión seriada de ese "pan y toros" en el calendario y por derecho a esta diversión, solaz y esparcimiento anual en nuestras latitudes locales segovianas.

Aquí estamos, otra vez, metidos, inmersos en este ambiente ferial y festivo. Casetas, carruseles, competiciones deportivas, actos culturales, teatro circo, conciertos musicales, alguna ceremonia religiosa, fuegos de artificio, verbenas, charangas, dianas y pasacalles..., griteríos, alguna que otra gamberrada... Y envolviendo todo, la estridencia ruidosa en exceso y dañina de altavoces en casetas y de modernos equipos musicales en verbenas. Altavoces a todo volumen, estridencias que podrán ser quizás agradables para muchos, pero de todo punto insoportables para otros muchos, más aún cuando se prolongan hasta horas altas de la madrugada, con la consecuencia de inconvenientes y molestias a buena parte de la población.

Y es que en esto, como en tantos otros aspectos y capítulos de la vida, los ciudadanos de esta España diferente no hemos llegado aún a comprender, y menos practicar, el respeto mutuo que impone la perfecta convivencia, por muchos cambios y reformas en cultura y educación que se nos presenten, por mucho que se hable, escriba, se traiga y se lleve de libertad y derecho de todos en democracia. No se ha llegado a comprender que la libertad y el



Antigua calle de Gascos, desaparecida al construir la plaza Oriental. Según la tradición, en ella habitaron los gascones que acompañaron al Cristo que se venera en San Justo.



JOSE HORCAJO HERRERO, S.A.
HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»
Teléfonos 42 27 22 y 42 03 29

SEGOVIA



CODORNIU

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



205 habitaciones, todas con baño
CONVENCIONES - BODAS y BANQUETES
Restaurante.—Gran servicio a la carta **Bar VELADIEZ**

SAUNA Y GIMNASIO
PISCINAS
PISTAS DE TENIS
VOLEIBOL
FUTBITO
BALONCESTO

Aparcamiento
para 500
vehículos
GARAJE

Carretera de Riaza, s/n.
Teléf. 43 73 50 (3 líneas)

LA LASTRILLA

SEGOVIA

derecho de cada cual nace, sí, con uno mismo, pero termina siempre cuando ese derecho y libertad propios pueden comenzar, y de hecho comienzan, a lesionar y conculcar el derecho y la libertad ajenos, los de los demás.

El derecho o libertad de unos a divertirse, en este caso, con tan estridentes ruidos —por otra parte y de suyo dañinos al oído humano— hasta tan intempestivas horas, termina también al impedir el derecho y libertad de enfermos, por ejemplo, de numerosas otras personas que necesitan el descanso nocturno y que, además habrán de madrugar para acudir puntualmente a su habitual ocupación o trabajo, y a quienes se roba esa posibilidad, ese derecho natural al sueño tan vital y necesario.

Ahora que tanto se habla de mejorar el medio ambiente en tantos aspectos, ruidos excesivos incluidos, se protesta mucho contra éstos, se dan normas para impedirlo o reducir sus molestias en fábricas, bares, discotecas, etc. y se fijan incluso horas de cierre para evitar ese perjuicio de madrugada a los demás. Pero ¿quién impide o fija normas adecuadas para el final de tales estrépitos dañinos en nuestras Ferias y Fiestas? Sí, en este capítulo del ruido —otra invasión molesta y moderna del medio ambiente— hay normas y campañas contra el exceso en decibelios soportables para el oído humano que atañen y obligan a su cumplimiento en determinadas y necesarias actividades de la vida. Sin embargo, no parece sino que a la hora de estos esparcimientos feriales y festivos todo vale, todo se admite y se tolera, sin atención la más mínima a normas y campañas, ni menos al derecho y la necesidad de las horas del tranquilo descanso de los demás.

Añádase al consabido y habitual estrépito del ferial y de las verbenas, la improvisada gritería gamberra por las calles a cualquier hora de la noche hasta el amanecer; discusiones a voz en grito, riñas, broncas, etc. y tenemos así este otro aspecto desagradable y molesto, en el recodo de nuestras Ferias y Fiestas.

Ferias y Fiestas que, nuevamente, aquí tenemos entre nosotros, con la invitación a la diversión y el esparcimiento, dejando a un lado, por unas fechas, los problemas amargos de cada día. Diversión y esparcimiento necesarios también para no sentirse permanentemente sumidos en el continuo y pesado laborar diario, la preocupación constante, el agobiante estrés, el decaimiento, la depresión...

Ferias y Fiestas para relajarse y celebrarlas con alegría; para solazarse y disfrutarlas, contemplando, asistiendo o participando en ellas. Pero sin olvidar que cada día, cada noche, llegan horas en que el derecho general al descanso necesario está por encima de la libertad (y más aún del libertinaje) de unos cuantos, por muchos que sean, que impidan o conculquen ese otro derecho.

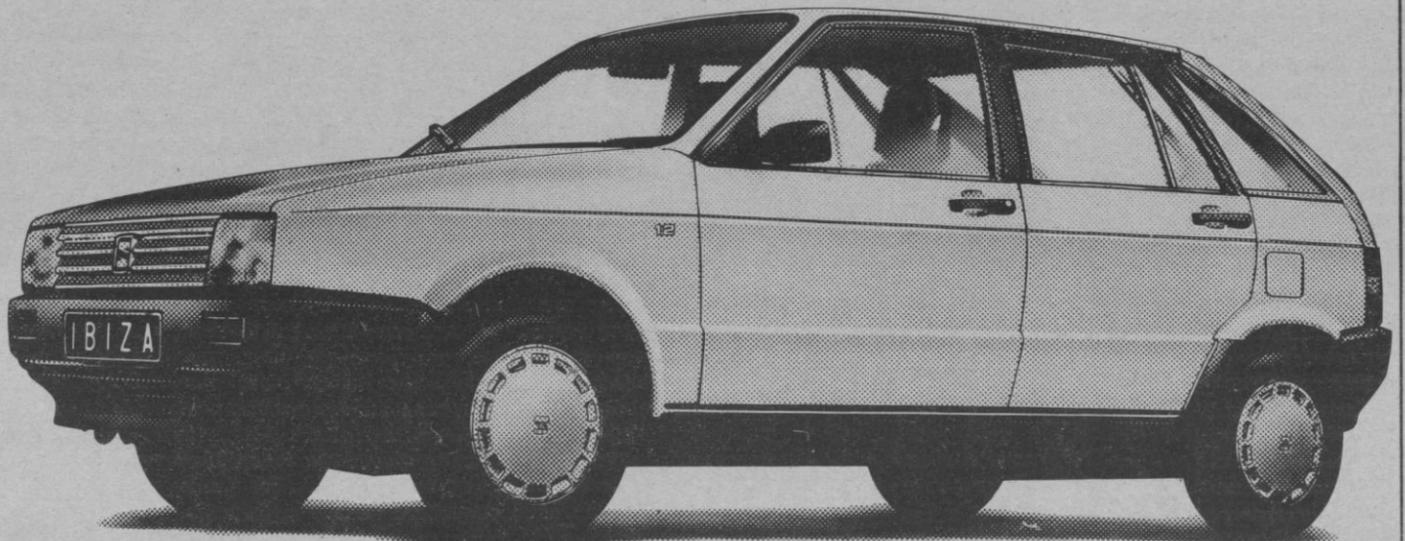
Esto es educación, civismo, saber estar y comportarse; asignaturas necesarias e imprescindibles en la vida, por más que hoy no cuenten (no valen nada, cosas trasnochadas, en opinión de muchos), en las distintas ordenaciones, cursos, programas y reformas de enseñanza, al lado de la ciencia y la tecnología, deshumanizadoras en ocasiones. Así nos va a la hora del comportamiento en la tan cacareada pero escasamente practicada convivencia.

A. M. CASLA



Un curioso aspecto de la calle José Zorrilla, antes de su urbanización actual. La vista está tomada desde la ermita del Cristo del Mercado.

I B I Z A D I S C O



POR SOLO 980.000* PTAS. UN GRAN EQUIPAMIENTO

SEAT IBIZA DISCO, motores de 903 c.c., System Porsche de 1.200 y 1.500 c.c., Diesel de 1.700 c.c., con un gran equipamiento, ahora a un precio que sólo un líder podría ofrecerte.

EQUIPAMIENTO DE SERIE

- 5 velocidades. ✓
- Servofreno. ✓
- Cinturones inerciales. ✓
- Apoyacabezas anteriores. ✓
- Lavaluneta posterior. ✓
- Luneta térmica posterior. ✓

EN VERSIONES 3 Y 5 PUERTAS

Y, este mes, si nos traes tu viejo coche, ahorra mucho más.

COMO MINIMO 150.000 PTAS. Y HASTA 220.000 PTAS.

*Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos) versión 3 puertas.

FISEAT tiene para ti unas condiciones especiales de financiación.

SEAT. MAS POR MENOS.

SEAT
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

Motor Segovia, S. A. Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

Feria y Fiesta en Segovia

La memoria del corazón, a veces piadosa y cruel otras, me trae a la mirada de ayer un río corazonadamente furioso y, a la vez, manso de belleza y aflicción por la ausencia de personas y cosas perdidas. El vivir o, si se prefiere, la existencia del ser humano —y digo “ser humano” para no caer en la actual corriente estupidez de distinguir entre hombres y mujeres— consiste en este padecimiento: ver, sentir y palpar en uno mismo cómo van cerrándose puertas, agotándose posibilidades de ser. Aquel niño travieso, aquel adolescente **pirivirito** de estúpida arrogancia, aquel joven de afectada sensatez permanecen hoy en el recuerdo, que es tan sólo muerte recogida, a menos que la ilumine y reviva el sentimiento, la sensibilidad re-creadora.

Intento, pues, volver a crear —que eso es re-crear— la feria y la fiesta segovianas desde hoy hacia ayer, en un presente histórico, cuya andadura se ha cobrado mucho dolor y no poca alegría. Creo que no pensarán así mis primos Mercedes y José Emilio, porque Dios les ha concedido la gracia —continuadamente trabajada por ellos— de verlo todo **sub especie aeternitatis**. Pero quienes somos criaturas apegadas a esta tierra escuchamos hoy de muy otro modo la alegre y esperanzadora diana, prólogo de los festejos. “Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos”, que cantó Pablo Neruda.

¿O sí lo somos, aunque de ello no nos demos cuenta? Por de pronto, la música de hoy, su bullanguero ruido, ha quebrado mi sueño de noc-



Panorámica de la ciudad tomada hacia 1880.

támbulo empedernido y me ha desvelado con casi sesenta años menos de existencia. El mismo **chin-chin** metálico, monocorde y alegre que interrumpía nuestro sueño en la plazuela del Corpus número siete,

piso principal, sin necesidad de oír —que no escuchar— la que nos parecía agridulce voz de la tía Pura. Cuando ésta bajaba del segundo, ya estábamos en pijama disimuladamente asomados al balcón, para

ver, con la mirada atónita de siempre, el marcial paso de la banda, que ahora no sé si era la de la Academia de Artillería, o alguna otra compuesta para la circunstancia. En cualquier caso, lavarse, vestirse, desayunar y salir a la plazuela consumía poco más de un minuto. “¡Pero, niños, que tenéis que ir a misa!”. Sí, sí; seguíamos los machacados tambores, trompetas y demás instrumentos musicales hasta cerca del Café Castilla, frontera con la otra ciudad. Después, a los franciscanos como monaguillos voluntarios del padre Alejandro: “Et introibo ad altarem Dei.— Ad Deum qui laetificat juventutem meam”. Cuando alguno se equivocaba y presumía de haberlo arreglado con un latín macarrónico de entredientes, el otro se lo reprochaba a la salida con la peor intención. Bueno; quizá no con la peor, porque la peor era la de Marianito Fernández —¿o González?— Quintanilla cuando ensalivaba las estampitas antes de dárselas a las beatas.

Después, el inabarcable mundo de la Plaza, del Salón, de la Calle Real y de otras calles menos provistas de nobiliarias ejecutorias padecían las casi inocentes perversida-

des infantiles de la feria y la fiesta. Feria y fiesta: en realidad, lo mismo, porque feria era mercado y, a la vez, fiesta celebrada en tal ocasión, y fiesta era regocijo, diversión, alegría, acompañada —en no pocas ocasiones— de hermosas crueldades pequeñas. A la altura de hoy, inocentes manifestaciones del comienzo estival en la circulación de la sangre, mientras los días feridos, o sea, de festejos, transcurrían entonces despaciosamente. La verdad es que no se acababan nunca y que los estallidos de los últimos fuegos artificiales, allá por el morabito de la Piedad y el Pinarillo, nos parecían lejanísimos.

Algo ha quedado de aquello en la colectiva memoria popular, y no debe perderse en la hedionda sentina de la chabacanería actual. La fiesta —pese al analfabetismo de quienes pretenden igualar por abajo— es una solemnidad, y debe vivirse en esa tesitura de solemne popularidad. No hay en esta afirmación el menor ápice de nostalgia. Véase en ello solamente el deseo, constitutivamente segoviano, de no perder jamás, y rescatar si algo se ha perdido, la verdadera aristocracia de lo popular.

JAIME DELGADO

ferretera segoviana

SUMINISTROS INDUSTRIALES

Próxima dirección:

Ezequiel González, 32 ★ Teléfono 42 40 00 ★ Fax 911/43 39 26
SEGOVIA

Aparcamiento propio



RESTAURANTE

José

LA COCINA
Y EL SERVICIO
QUE VD. SE MERECE

Cocina
Castellana



Plaza Mayor, 4 Teléfonos 43 38 90 - 43 72 48

De película

Pub

El lugar perfecto
para un amable
encuentro.

SEGOVIA

Plaza Mayor, 2

La leyenda del tornaviaje ferial de San Audito

Otro año más, San Audito, en su tornaviaje, regresa a la feria. Otra vez más, extiende su manto inconmensurable, sutil e invisible, de imaginarios colores arco iris; y nada más llegar el solsticio de verano al calendario, ofrece con su nimbo fantástico, la sombra protectora para los feriantes que se apontan tras los mostradores de las barracas, al otro lado del paseo de la alameda, como también para los que deambulan, delante de las casetas, al lado de acá de alameda.

Yo creo en la Leyenda de San Audito, como creo en la de San Borondón, el Santo que aparece y desaparece en la isla imaginada del archipiélago canario, reminiscencia del sortilegio báltico. Y pienso que aquí, cerca de nosotros, San

Audito surge en todas las ferias para cuidar de los feriantes que vienen y de los paseantes que van. No importa que el nombre del santo no figure ni en el martirologio ni en el santoral, porque tampoco se citan otros beatos y santos que fueron y que son.

El nombre de San Audito, lo he encontrado en un añejo legajo de un viejo archivo. En su breve biografía, relata que fue monaguillo del Convento y pasó a lego portero. Y un amanecer se marchó en un carromato que encontró en la huerta, llevando por avío, un violín desafinado y un petato escaso de ropa. Como había sido cantor de coro y lector en el refectorio, algo de música conocía y sabía historias sin cuento y cuentos sif historia. Y



comenzó su itinerario por las ferias, recitando romances e intercalando sonatas al violín.

Pero un día, después de varios años, la vida de aquel que fue monaguillo y hermano lego, dejó el mundo de la música y el romance, y se acostó en la tierra para amanecer en el cielo. Era el premio para un buen hombre.

Pero tan bueno era, que allá, le confiaron una nueva misión. Regresar a la Tierra, en los días de feria, para cuidar de las gentes que van de habladores y de oidores; de los que ejercen de feriantes y de los que lo hacen de paseantes.

Y San Audito aceptó este hermoso trabajo; y por eso, cuando llega el

solsticio de verano: cuando por el aire levante se torna rojizo el cielo con el resplandor de las hogueras de San Juan; cuando comienzan a llegar las caravanas y los carromatos buscando acomodo en la alameda de la feria; cuando las tormentas suceden en el postrer gesto de la primavera; cuando en el cielo de la ciudad aparecen las bóvedas de bombillas multicolores, San Audito llega y tiende su manto portector y presta la sombra de su nimbo, y cuida de que el niño ría en el giro sin fin del tío vivio; y el adolescente sonría en el embite de las barcas volanderas; y el joven se estremezca en el choque inverosímil; y el adulto olvide por unos días la dura piedra y recelas preces de la alegría y de la fiesta; y el anciano vuelva su

mirada hacia atrás y traigan al hoy la memoria del pasado. Y todos juntos vivían unos días diferentes.

Y San Audito, entre todos, sigiloso y custodio, ocultando su rostro de juglar de fantasías y leyendas, recorre la feria, sin ser visto pero cuidando de todos, hasta que al día siguiente del último, cuando sólo quedan huellas de caravanas y carromatos que se encaminan a otras rutas, el carro de San Audito, cierra la comitiva y empieza la ascensión por la cuesta en cuya cima se dibujan estrellas brillantes, escoltadas de luna y de nubes.

Vuelve San Audito y hasta el año siguiente.

JOSE GALACHE ALVAREZ



Viajes
Malcón, s.a.
 G.A.T. 254
 C/ Marqués del Arco, 26
 Teléfono 43 65 62

UNA SEMANA EN JULIO

Mallorca	21.800	Madeira	38.950
Ibiza	32.400	Caribe (9 días)	108.900
Las Palmas	31.900	Italia (9 días)	75.600
Tenerife	32.600	Austria	84.200
Fuerteventura	35.200	Disneyworld	163.500
Lanzarote	32.900	USA y Canadá	227.000

GUSTA A LA GENTE QUE GUSTA.

NUEVO Y-10

pruébelo en

DEMYCAUTO

Guadarrama, 15
 Polígono Industrial
 «El Cerro»
 Teléfonos 42 20 08
 y 42 20 54
 SEGOVIA

La música popular de las Ferias

El Canto Castellano empieza con la luz de junio y el contento de las gentes que ven vencido una vez más el invierno.

Esta distensión es la que crea el sentido de comunicación que es la música popular, reverdeciendo, de una muerte segura, las viejas tonadas, bailes, fiestas y romerías en los campos y pueblos castellanos a los sonos penetrantes y risueños, cuando menos, de la dulzaina, cromática ya, y el todavía tosco y primitivo tamboril transformado en caja redoblante y asincopada parcheado en plástico.

El Canto popular castellano, el que conmovía, entusiasmaba y consolaba a nuestros padres, el que nos dormía de pequeños o despertaba nuestros primeros conocimientos músicos va desapareciendo lentamente sobre todo en las grandes ciudades ahítas de una música estridente y monótona que coloniza el mercado del sonido embotando sentimiento o creando otros añadidos y ajenos, y a veces, lo autóctono, ha de ser recuperado en otra Feria multitudinaria y urbana que descubre en la conciencia colectiva ancestros recuerdos y vivencias que existían sin saber cómo ni por qué.

Es en las fiestas, en las fiestas populares y lúdicas, donde hay todavía un encuentro con la música tradicional, con esas "despreciables fantasías caducas y seniles" extrañándose algunos de que tengan un lenguaje todavía emotivo y actual, quizás por el desgarró que suponen esos candorosos sonos sencillos y cortos capaces, todavía, de encender en las muchedumbres una chispa de interés.

Ya es-tá el to-ro en la pla-za dan-do
ca-rre-e- ras, ya se su-ben los

mo- zos a las ba-
rre- e- ras

(Recogido por A. Marazuela)

(Recogido por A. Marazuela)

Y así, en las ferias y fiestas tradicionales de música popular se renueva y conmueve porque se recupera, encontrándonos con que somos capaces de cantar elogios a nuestro pueblo con cantos de alegría y de esperanza, buscando y encontrando, tonadas festivas y gentiles, y hasta el baile se realiza de otra manera y diferente ritmo.

Vale también ese fragmento recuperado con nueva orquestación y medios sonoros para poner en modernidad una actualidad de siglos.

Y sobre todo, para aquellos que no tenemos grandes estructuras pensantes, ser fieles hacia la sencillez de los temas reencontrados es vital.

Se-ga-dor ti-ra-tea-fue-re, de-ja-en-trar la es-

pi-ga-do-rue-la.

(De Gonzalo Castrillo.-1922)

El canto de la tierra está ahí en la inconsciencia de la gente. No se precisan grandes dotes para sentirlo ni importantes conservatorios para enseñarlo pero sí como embrión de todas las músicas y todos los ritmos puede aparecer en cualquier lugar donde haya una fiesta... donde haya sentimiento la voz y las artes de algún nuevo cebrero o juglar, y crear una obra trascendente porque es algo vivo, a pesar de la imposición de la música del imperio, a pesar del olvido aparente o real.

Háganse un favor en las próximas fiestas: ábranse los oídos hacia las emociones sónicas y humanas de su entorno.

Eugenio Urrialde

EMBUTIDOS CASEROS

Ctra. Nacional 603, Km. 80
Teléfono (911) 48 03 26

Restaurante

Horno de Asar
SELECTA COCINA CASTELLANA

Especialidad:
CORDERO y COCHINILLO ASADO

ORTIGOSA DEL MONTE
SEGOVIA

AUTO-ESCUELA AVENIDA

Director: Mariano Gómez Gilsanz

SECCION 1. ^a Estación de Autobuses, 3 Teléfono 42 56 38 SEGOVIA	SECCION 2. ^a Plaza España, 21 Teléfono 18 19 19 EL ESPINAR
SECCION 3. ^a A. Fdez. Ladreda, 11 SEGOVIA	

PIDA LA ETIQUETA ROJA DE

FRUTAS RUFINO

AVAL QUE GARANTIZA LA CALIDAD

TLF. 911-431925
SEGOVIA

LAS OTRAS FERIAS

En el momento en que escribo estas líneas, acabo de ver publicado en "EL ADELANTADO DE SEGOVIA" el programa de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro para 1990.

Como en años anteriores y como corresponde a la capital de la provincia, en este programa se anuncian numerosos espectáculos, que me traen a la memoria felices recuerdos de las diferentes ocasiones en que he tenido la suerte de poder participar en dichos festejos, sucesivamente, con la ilusión propia del niño, del adolescente, del joven y también, por qué no, del adulto. Los fantásticos desfiles de carrozas, la divertida presencia de gigantes y cabezudos, el teatro en la calle, los conciertos y recitales en el kiosco de la Plaza Mayor, las charangas y los grupos de música moderna, las pruebas deportivas, las múltiples atracciones y las verbenas populares han significado siempre y significan ahora un paréntesis de sana alegría pacífica, que rompe la monotonía, triste y sobresaltada demasiadas veces, de la vida diaria.

Sin embargo, al leer este magno programa festivo, no puedo menos de recordar igualmente aquellas ferias más humildes, a las que he asistido en pueblos pequeños y que supieron dejar en mi conciencia el entrañable poso de las cosas más genuinas y auténticas. Las distintas especies de ganado —vacas, caballos, burros, cerdos, ovejas churras y merinas, etc.— expuestas allí, en el ferrial, para su venta; los tratantes, con sus blusas negras o grises, su boina y su labia charlatana e inabarcable, capaz de convencer al más pintado; los puestos de golosinas, artículos diversos y para jugar al "bote"; los músicos, dos generalmente, con su dulzaina y tamboril; el baile en una pradera, adornada con guimaldas y alumbrado por bombillas de colores... Todos esos elementos producían un ambiente muy especial, casi mágico, en el cual la imaginación infantil y juvenil soñaba con aventuras maravillosas e imposibles.

Viejo romance de Ferias

Viejo romance de Ferias a la orilla de la tarde.
La Plaza Mayor hervía de risas y de cantares; de luces resplandecientes y sueños hechos verdades; de oropeles y de fiestas en carruseles triunfales. Danzaban los gigantones melancólicos y graves y los globos se perdían en los azules distantes... ¡Ay, que alegría tan triste me pones al recordarte, viejo romance de Ferias a la orilla de la tarde! La Plaza Mayor hervía de risas y de cantares... Y mi corazón de niño como una rosa en el aire. ¡Y mi corazón de niño temblando como los sauces; como una lluvia de estrellas y fuegos artificiales!

Luis Larios
y Bernaldo de Quirós

Por todas estas razones, al ver desde mi residencia en Madrid el programa de las Ferias y Fiestas de Segovia, me he vuelto más niño, he sentido con más fuerza el tirón de mis raíces y he deseado fervientemente regresar, aunque sólo sea por unos días, a mi siempre añorada Patria Chica segoviana.

ANGEL ESTEBAN
CALLE



CITROËN AX PREMIER SERIE LIMITADA



DESDE

896.226

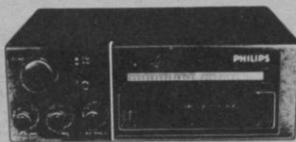
PESETAS

coche genial que puedes elegirlo con 4 ó 5 velocidades y con 3 ó 5 puertas.

Así de fácil lo tienes, porque puedes tenerlo desde 896.226 pesetas al tratarse de una serie especial que te permite ahorrar 100.000 pesetas. Sin ningún tipo de condición.

Este mes, ven a por tu Citroën AX Premier serie limitada, aprovecha esta ocasión.

Míralo, es el Citroën AX Premier serie limitada; todo un Citroën AX, por su robustez, por sus prestaciones, y por su equipamiento, que ahora incluye un magnífico radiocassette Philips extraíble.



Una serie limitada de un

Precios máximos recomendados. IVA incluido sin transporte:

MODELOS	TARIFA ACTUAL	AHORRO PROMOCIONAL	TARIFA PREMIER
AX 11 RE 3 P 4 vel.	996.226	100.000	896.226
AX 11 TRE 3 P 4 vel.	1.078.086	100.000	978.086

Citroën AX Premier.
¡Genial!

OFERTA VALIDA HASTA FIN DE MES PARA VEHICULOS EN STOCK, EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES



VICENTE LEAL VARGAS, S.A. Guadarrama, 15 (Polígono industrial). Tel. 42 23 33. 40006 SEGOVIA.



EL LADO FESTIVO DE LAS COSAS

O donde se cuentan y relatan detalles de otras ferias

Todo pasa y todo queda, pero es mejor poder contarlo



La "diligencia" que antaño cubría el trayecto entre la ciudad y la estación del ferrocarril. Su paso fue captado en el Camino Nuevo, que en nada se parecía el actual.

Hablar de Ferias y Fiestas es hacerlo teniendo como base sustancial la búsqueda de la expansión y el pasar el tiempo libre viviendo momentos de distracción ante un programa festivo. En este apunte que ofrecemos al lector hemos recogido, junto con temas deportivos, aquellos otros pasajes de la vida segoviana que tuvieron lugar hace ya un "montón" de años. Eran otras ferias y fiestas de San Juan y San Pedro en la Ciudad de Segovia, donde ocurrían cosas, se daban situaciones o surgían noticias como las que ahora les relatamos, recoge-

das del fondo de archivo de "EL ADELANTADO DE SEGOVIA".

PROGRAMA DE 1940:

Entre las actividades deportivas encontramos una carrera ciclista con las siguientes características:

RECORRIDO: El Espolón, Revenga, Puente de Segovia y Regreso.

PREMIOS: 1.º, 150 pesetas; 2.º, 100; 3.º, 50 pesetas.

NOTA: Sólo podrán tomar parte aquellos afiliados a la OJSEU y C.N.S., con edades entre 14 y 18

años, siendo requisito indispensable el permiso del padre o de la madre.

BALONCESTO: Encuentro entre los equipos de la Organización Juvenil Española de Avila y Segovia.

HOCKEY: Equipos femeninos de Avila y Segovia.

(En la semifinal de Copa del Generalísimo, el Real Madrid eliminó al Zaragoza y el Español al Valencia).

RESULTADOS: En partido de baloncesto el equipo del Regimiento de Artillería vence al del Colegio Corazón de María por 20-18, tras la necesaria prórroga, ya que empataron a 15 en el tiempo reglamentario.

EN FUTBOL: C.N.S. San Ildefonso, 6; O.J.E. Segovia, 0.

NOTAS AL MARGEN

("La Jefatura de Abastecimientos pone en conocimiento de los vecinos de Segovia, que el día 30 de junio, a las 8 de la mañana, se expondrá en la Plaza de Toros, la carne de los seis novillos que serán lidiados en día anterior --festividad de San Pedro--,... los precios serán:

CLASE EXTRA: 7 pesetas kilo. CARNE DE PRIMERA: 5 pesetas kilo.

CARNE DE SEGUNDA: 4 pesetas kilo.

SEBO: 2,90 pesetas kilo. HUESOS: 0,95 pesetas kilo.

COSAS Y CASOS DE 1941

La V etapa de la Vuelta Ciclista a España, entre Barcelona y Zaragoza, de 306 kms., fue ganada por Delio Rodríguez. El recorrido lo hizo en 11 horas, 12 minutos y 11 segundos. Es decir, dos horas más del horario previsto.

EN LOS ENCUENTROS DE FUTBOL DE FERIAS

Campo de Chamberí: Educación y Descanso, 2; Parque y Talleres, 0. Frente de Juventudes, 7; S.E.U., 5.

En este último encuentro hubo de jugarse una prórroga, ya que los equipos terminaron el tiempo normal empatados a tres.

UNA BODA ESPECIAL

("A las nueve horas se ha celebrado en la capilla de la Prisión Provincial de Segovia, la boda del recluso Pedro Martín con Rafaela

García. Fueron padrinos el director accidental de la Prisión, Enrique Pina y la guardiana, M.ª Teresa Navarrete. Durante la misa y la comunión de los desposados y padrinos, el coro de la prisión entonó diversos motetes. A la ceremonia asistió toda la población reclusa. Los contrayentes e invitados fueron obsequiados en el despacho de la Dirección, con un espléndido desayuno" --28-6-41--.)

FINAL DEL TROFEO AYUNTAMIENTO DE FUTBOL

Parque y Talleres, 3; F. Juventudes, 2.

Después del partido el Ayuntamiento obsequió a los jugadores con una merienda.

CICLISMO

Termina la III edición de la Vuelta a España que gana Julián Berrendero. Estos son los premios que consiguen algunos corredores:

J. Berrendero: 12.607 pesetas. Vicente Trueba: 11.914. Jabardó: 9.690. Delio Rodríguez: 9.233. Ecuriet: 5.327.

CON OTRO ACENTO

Anuncio a pie de página: "(Pelquería de la Plaza ofrece al público un nuevo ondulator madrileño especializado en toda clase de peinados modernos, por haber aprendido el oficio en Francia y llevar muchos años establecido en Madrid. Permanentes con corriente y sin ella, garantizadas y económicas. ¡Acudid señoritas con buen gusto y quedaréis complacidas!")

AGENCIA FUNERARIA

Elias de la Fuente

SANTA TERESA

43 00 28
Coches, 11 Teléfonos 42 58 10 SEGOVIA
42 50 61

TRASLADOS
PROVINCIALES - NACIONALES
INTERNACIONALES

La gama de

DAF TRUCKS

S.T.A., S.L.

POLIGONO INDUSTRIAL

Teléfonos 42 45 00 y 42 54 18

SEGOVIA

ALGUNOS DETALLES DE 1942

Campeonato regional de baloncesto, campo de tierra de Chamberí:

1.ª JORNADA

Segovia, 34; Valladolid, 11
Guadalajara, 30; Avila, 24

2.ª JORNADA

Madrid, 2; Cuenca, 0
Avila, 59; Cuenca, 6
Madrid, 74; Cáceres, 17
Valladolid, 14; Avila, 13
Madrid, 13; Guadalajara, 9
Valladolid, 49; Cáceres, 2
Segovia, ¡103!; Cuenca, 1
Segovia, 54; Cáceres, 8

FINAL: Segovia, 13; Madrid, 10
(el primer tiempo: 7-4).

Estos fueron los equipos:

SEGOVIA: Rosendo, Moreno (2), J. Gil, Aurelio y Conceso (11).
MADRID: San Román (2), Aróstegui (2), Félix, Asua (5) y Vitores (1).

Segovia. Salida de Segovia, 7 horas; llegada a Madrid, 9,15. Salida de Madrid, 19,50, llegada a Segovia, 22,10").

Nota al margen: Ahora se tarda más.

TOROS

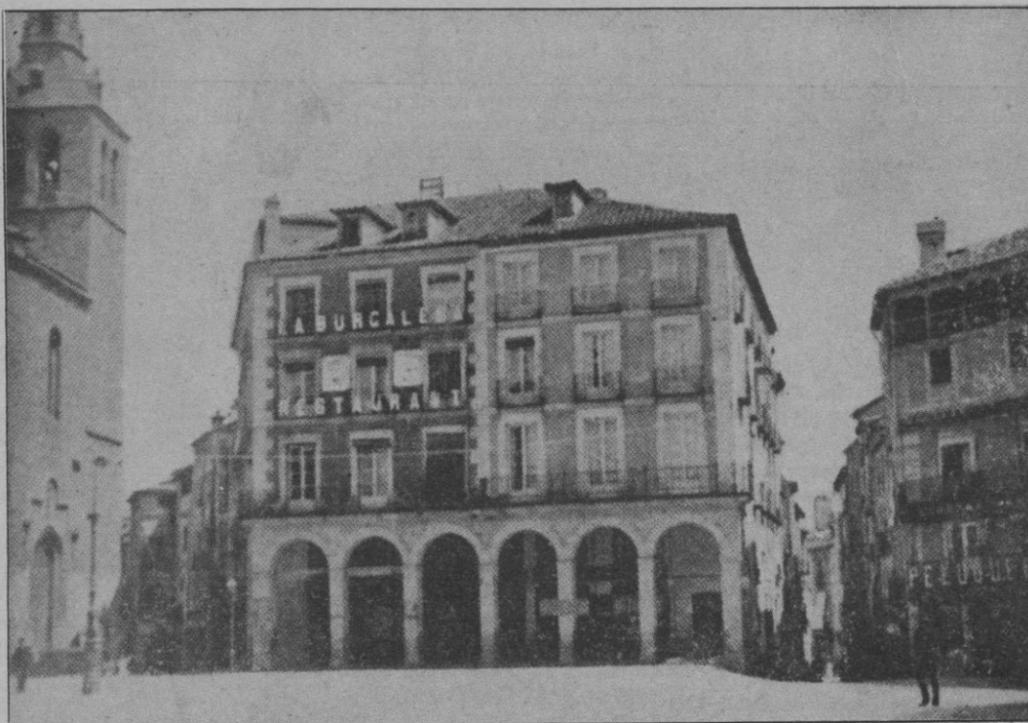
Corrida de San Pedro: "Exito de Miguel del Pino; excelente, Pepe Bienvenida; aceptable, Belmonte. Lleno en la plaza. Los toros dieron un peso entre 240 y 248 kilos".

HACE AHORA CUARENTA Y SEIS AÑOS

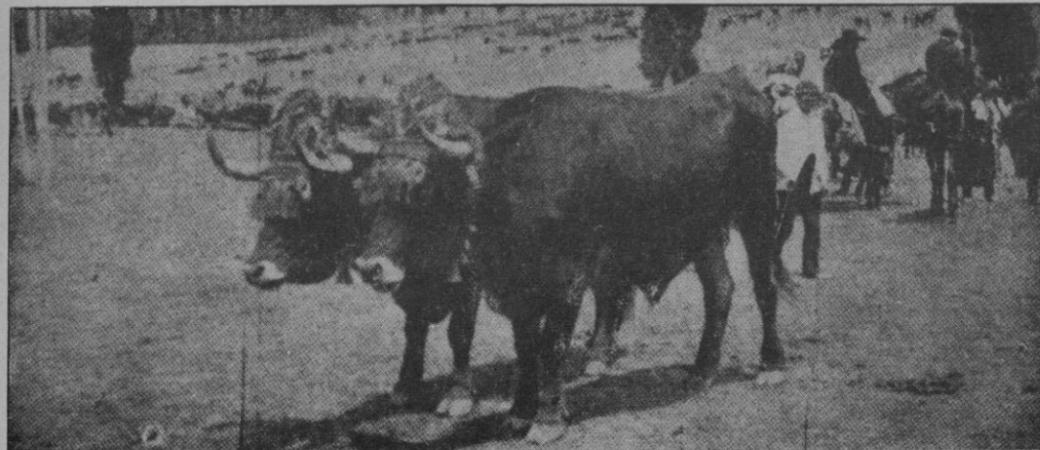
GIM. SEGOVIANA, 4; **COPPEL** (Madrid), 1. Goles segovianos de Pilín y Segundo (3). En el banquillo del equipo madrileño se sienta como entrenador Jacinto Quinceces.

SIN ANIMO DE POLEMICA

"El pleno del Ayuntamiento de Segovia, presidido por el señor



Detalle de la Plaza Mayor a finales del siglo XIX.



Fue famoso, otrora, el ferrial de ganados que se celebraba en la Dehesa.

Los espectadores (público), "cogen a los vencedores en hombros y los llevan hasta la caseta".

CICLISMO

Carrera organizada por Educación y Descanso. Toman la salida 11 corredores. Recorrido: Segovia, La Granja, Torrecaballeros, Segovia.

1.º, Joaquín Álvarez (Madrid), 1'02"0; 2.º, Manuel de Pablos (Segovia), 1'03"4; 3.º, Manuel Menéndez "El Asturiano", 1'04"50; 5.º, Enrique Velasco, 1'05"14; 9.º, Esteban Casado, 1'05"18.

TODO PASA Y TODO QUEDA

(30.6.43). ("Mañana comenzará a funcionar el Automotor Madrid-

Reguera, aprobó el definitivo proyecto del abastecimiento de agua a la ciudad, por un importe total de NUEVE MILLONES DE PESETAS".

FUTBOL

GIM. SEGOVIA, 2; **AVILA**, 1 (El comentarista omitió los nombres de los goleadores).

Juegan por el equipo gimnástico: Calderón; Costa, Mollinedo, Castellanos, Ortiz, Segundo, De Antonio, Cerezo, Mínguez, Pascual y Bedrán.

CICLISMO

Ultima etapa de la VI Vuelta Ciclista a España: Valladolid-Madrid. Hay control de aprovisiona-

miento en Segovia, con dos horas de descanso de los corredores en nuestra ciudad. La meta instalada en el Cristo de El Mercado. La meta volante tiene un premio de 100 pesetas, donadas por la Gim. Segoviana. D. Pedro Hernández, su presidente, se las entrega a Delio Rodríguez.

UNA "PEDRADA"

(En el sorteo de la Lotería Nacional a Segovia le corresponde un premio de 3.000 pesetas, en el núm. 45.639).

ENCUENTRO DE FERIAS

GIM. SEGOVIANA, 3; **REAL UNION DE IRUN**, 3.

Encuentro de desempate:

GIM. SEGOVIANA, 5; **REAL UNION DE IRUN**, 1.

Jugaron: **GIM. SEGOVIANA:** Guillermo; Marcos, Almaraz, Bermejo, Eloy, Adolfo, Oscar, Yayo, Ordóñez, San José y Martialay. **IRUN:** Telleria, Novoa, Mancisidor, Gabilondo, Balta, Simón, Revuelta, Moreno, Arrieta, Del Val y Bedia.

J. Arévalo e Hijos, S. A.

A disposición de sus clientes,
con hormigones, bordillos, bloques,
tubos, etc.

Y, además,
el mortero de cal grasa para asentamiento
de ladrillos, solados, dar de llana,
alicatados, estucos y rebocos,
naves industriales, etc., etc.

INFORMES:

C/ Navacerrada, 10
Teléfonos 42 34 00 - 42 34 04

SEGOVIA

LAW W PASARELA

Autopista de La Coruña, Km. 42

Teléfono 850 06 66
C. VILLALBA

ESMERADO SERVICIO A LA CARTA

Todas las especialidades

LAS CHIMENEAS

Autopista de La Coruña, Km. 42

Teléfono 10 72 20
VILLACASTIN

LA TABERNA COMIDAS

Autopista de La Coruña

Teléfono 850 87 60
C. VILLALBA

Completo menú diario

VICTORIA PARA EL RECUERDO

BALONCESTO: IMPERIO F.J., 31; REAL MADRID, 30.

Jugaron: IMPERIO: Maroto (9), Calleja (2), Tomás (4), Cachucha (10), Mateo y Serrano (6). REAL MADRID: Parrilla (2), Rodríguez (5), Amescua (6), Gámez (10), Tomé (7) y Valdés.

CUESTION DE HUEVOS

“Una gallina común, sin raza determinada, ha puesto un huevo que pesa 125 gramos. Especialistas en la materia han reconocido la originalidad del caso, pues los huevos que las gentes consideran como más gordos no suelen pasar de los 60 gramos, alcanzando 80 cuando tienen dos yemas. Huevos de esta clase se han conocido en España, pero importados de Holanda...”

(La noticia aparece publicada el 24-6-47. San Juan).

TOROS

Manolete, es despedido con muestras de desagrado de la Plaza de Toros de Segovia. Sólo cortó una oreja Curro Caro y tuvo una actuación gris, Gitanillo de Triana. Todas las localidades de la plaza estaban ocupadas.

ESGRIMA

El equipo del F. de Juventudes de Segovia venció al de León, por 5-0, en la modalidad de florete y sable. Miguel, Carretero, Benito, Martín y Gasque, dirigidos por el profesor D. Ramón Martínez, consiguieron 25 tocos por 18 los de León.

UN SEXO LLAMADO “DEBIL”

“Dos mujeres se disputan la posesión de una cueva en el Pinarillo. Una de ellas resultó herida grave. Sergia Martínez, conocida entre los temporeros del Pinarillo como mujer de armas tomar, eligió una botella como elemento más adecuado para garantizar su mejor derecho. La lucha duró media hora y la agredida, Esperanza Moreno, ingresó en el Hospital de la Misericordia con conmoción cerebral. La agresora fue llevada a prisión”.

(Se publicó el último día de junio de 1947).

LOS AMIGOS DE MIS AMIGOS... ¡VAYA LIO!

REAL AVILA, 2; GIM. SEGOVIANA, 0.

Los jugadores gimnásticos se retiraron a los vestuarios a los diez minutos del segundo tiempo. Antes de concluir el partido hubo múltiples agresiones.

Una vez terminado el lío del campo, el alcalde de Avila ordenó la detención del directivo gimnástico, Sr. Alvarez y de los jugadores Guillermo, Oscar y San José, que fueron trasladados a la Comisaría de vigilancia, donde pasaron la noche, siendo puestos en libertad a las ocho de la tarde del día siguiente, por orden del gobernador civil.

UN NOVILLO DIFERENTE

Novillada a beneficio de la Gim. Segoviana. Novillos de la ganadería de Alicia Taberero. Hubo estupefacción en el público al ver salir de los chiqueros al segundo de la tarde y comprobando que sólo se mantenía sobre tres patas. Le faltaba una



Curiosa estampa retrospectiva. Un rincón de la Plaza Mayor durante el mercado de los Jueves.

y, pese a ello, así fue lidiado”. Era un 14 de julio de 1947.

ATLETISMO

En las pistas del campo de Chamberí se disputa el Campeonato Provincial. Estas fueron las pruebas y sus vencedores (no hubo tiempos de llegada):

100 m.l.: Paniagua, Base Mixta.

400 m.l.: J. Valero, Centuria “El Cid”.

1.500 m.l.: J. Moreno, Centuria “El Cid”.

110 m.v.: V. Moreno, Centuria “El Cid”.

“Acabó esta jornada cantándose el Cara al Sol y dándose los gritos de rigor por el Subjefe Provincial del Movimiento”.

¡DE ORDEN DEL SR...!

La nota oficial aparece publicada el día 5-7-47:

“...prohibición de bañarse en ríos y piscinas de la provincia sin el uso de bañadores. Tampoco se permiten desnudeces en los pinares y otros lugares de esparcimiento. Su incumplimiento se sancionará con multa de 500 pesetas y arresto subsidiario. Se prohíbe, asimismo, la permanencia de los bañistas fuera del agua sin vestir albornoz y otra prenda análoga. También se prohíbe en las piscinas y baños la organización de bailes en traje de baño”.

MEJOR LOS GALLEGOS

En la eliminatoria correspondiente a la Copa Federación Española de Fútbol, hubo este resultado: Lucense, 3; Gim. Segoviana, 0 Gim. Segoviana, 4; Lucense, 3

HOY LOS TIEMPOS HAN CAMBIADO...

Dice el Gobierno Civil en una circular:

“A partir del día 1.º de febrero (1947), se amplía la circulación de vehículos de turismo a los SABADOS, permaneciendo la prohibición de circular para los de hasta 18 HP, los domingos y para los de potencia superior los domingos y lunes”.

AJEDREZ

Tras el gran éxito alcanzado por el torneo del CASINO, se disputa la I Liga Provincial. Juegan quince ajedrecistas. La lucha por la primera plaza la mantienen Juan Arago-

nes y Alonso Ortega. Al final vencería el primero (1945).

Y USTED, ¿QUE OPINA?

“Campaña de ayuda a la Gim. Segoviana. Gran tómbola de regalos (14), patrocinada por el gobernador civil. Relación de regalos: 1.º, Dos YEGUAS o 20.000 pesetas. 2.º, Una VACA, o una moto “Soriano”, o 7.000 pesetas...”

Donativo: 2 pesetas (Se recaudaron 350.352 pesetas).

PEDESTRIsmo

Primera prueba que se organiza en Segovia. Diez participantes.

Itinerario: Parador del Norte, Cueva de la Zorra y Alamedilla del Conejo. Tres kilómetros.

- 1.º, Ruperto Yagüe, 16 minutos.
- 2.º, Alfonso García, mismo tiempo.
- 3.º, Fco. Herrero Cabezas, a cuatro segundos.

LO QUE CUESTA LA LECHE

La nota oficial sobre el nuevo precio de la leche:

“1,55 pesetas litro en Segovia y 1,30 pesetas litro en la provincia.

Características (de la leche): pura de vaca, limpia, sin alteraciones, procedente del ordeño completo, procedente de reses en condiciones normales de salud, sin calostros, exenta de color y sabor normal”.

Y, digo yo, cómo dejaría pasar la censura tal relato.

JOSE MARIA MARTIN SANCHEZ



CARNES VALACER S. L.

MATADERO FRIGORIFICO-SALA DE DESPIECE
R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial “EL CERRO”
C/ Siete Picos, n.º 2-Teléf. 42 05 93 40.006 SEGOVIA



Vivero GARDEN CENTER
Hispania Verde

Plantas temporada:
Petunias - Pensamientos - Geraneos - Primulas, etc.

Plantas de exterior e interior:
Macetas de todo tipo - Cestería de mimbre - Maquinaria y herramientas - Proyectos de jardinería - Mantenimiento de jardines - Abonado y tratamientos - Asesoramiento técnico

PRODUCCION PROPIA SE SIRVEN PLANTAS A DOMICILIO

TORRECABALLEROS - Teléfonos 911/43 74 46

Es más que un vivero

MERITORIOS

hacerlo bien y en trabajar para ofrecernos unos días de diversiones y alegrías.

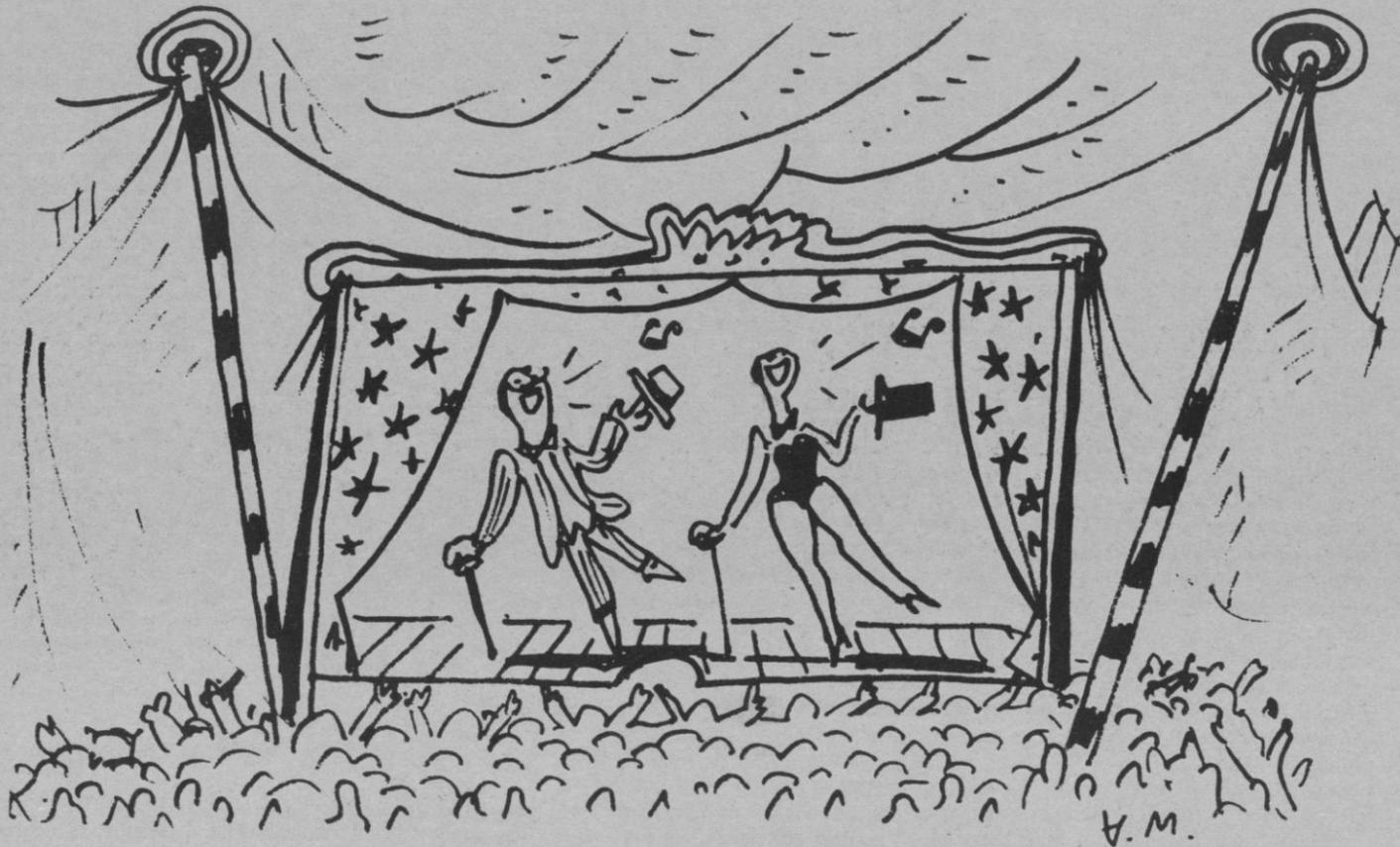
Pero sí existe algo de lo que podremos quejarnos porque su falta en Ferias viene a ser la causa de que hoy estemos obligados a soportar,

No nos detengamos ni nos aferremos, con los recuerdos, a pertenecer al pasado. Dejemos de atosigar, de cansar o lamentarnos —exponiendo comparaciones o contando “batallitas”—, y elogiemos esfuerzos de quienes ponen empeño en

allí donde deseo verles. Recorriendo el Ferial, presentes en los festejos que el Ayuntamiento anuncia y, sobre todo, dispuestos a demostrar, como ya en otras ocasiones hemos anotado, que aunque los años se cumplen, aún queda juventud.

de he pedir a todos los que ya puedan sumar mi edad, y ante la proximidad de nuestras Ferias y Fiestas, que no quieran refugiarse en aquel tiempo del que a nuestra memoria sólo daremos paso a lo bueno, olvidando lo malo, y que intenten estar

Muchas veces he oído decir, e incluso leído en una u otra publicación, que entregarse a vivir demasiado de recuerdos es alarmante, pues significa haber perdido confianza en el futuro. Y como comparto una opinión tan acertada, hoy



SEARATOS S.L.

Tableros para la Construcción
Nacionales y Extranjeros

OFICINA
Calle Tío Pintado, n.º 3 Teléf. 43 75 92 SEGOVIA

NAVE INDUSTRIAL
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Sorfa - Teléf. 43 04 79

MESON - RESTAURANTE LA

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES
BAUTIZOS
COMUNIONES - MERIENDAS
HORNO DE ASAR

Nuevas instalaciones con comedores para reuniones de empresa,
fiestas familiares y convenciones

Escultor Marinas, 3 - Teléfs. 43 23 51 - 44 11 34 - 40001 SEGOVIA

PLADUR

EN ALBAÑILERIA INTERIOR
EN AISLAMIENTOS
EN DECORACION
EN REFORMAS

SAHORSA

HONDA
Maquinaria

HONDA

- MOTOAZADAS
- CORTACESPEDES
- MOTOBOMBAS
- GENERADORES

Cuando se va la luz...

GENERADORES HONDA

SATURNINO HORCAJO, S. A.
FDEZ. LADREDA, 15 - SEGOVIA - Tel. 43 55 52

en radio o televisión (más principalmente en este medio), a unos artistas que posiblemente, en aquel pasado, ni sitio habrían tenido en los espectáculos a que voy a referirme.

Y es que entonces —yo recuerdo haberlas visto en todas las verbenas o Ferias que visitaba—, cierto que muy raro era que en estos festejos de diversión pública no encontrásemos instaladas varias casetas-teatro abiertas a este espectáculo en su apartado de variedades. Y en ellas, la actuación de unos artistas, con voz y arte muy superiores a los que hoy nada ofrecen en esos medios de comunicación que ya dejamos señalados. Ignoramos si llegarán a esa meta por contar con medios económicos propios para sufragarse el debut, si será por ayudas dentro del campo tráfico de influencias o quizá por pagar para conseguir su primera actuación. Pero de lo que sí estamos seguros es que por méritos (anotemos una mayoría), no lo justifican.

En estas casetas-teatros ambulantes, y con presencia en las más importantes verbenas o Ferias, se promocionaron artistas que después llegaron a estrellas aplaudidas en otros escenarios. Para ellos (siempre malamente cobrando), aquel trabajo suponía cubrir su etapa de "meritorios". Meses de sacrificios, en lucha diaria, para alcanzar la gloria soñada. Algo, en parte, muy parecido al servicio que necesariamente tuvieron que hacer muchos de los célebres artistas que todavía hoy son primeras figuras en nuestros escenarios, pues sin certificado que acreditase su periodo de "meritorio", difícilmente el ocupar un puesto de actor o actriz, remunerados económicamente.

¡Ay, si hoy Ramper tuviera que calificar a ciertos humoristas que vienen actuando en televisión!

¡Creo que ni una "rosca" se comerían! ¿Y en relación con los "cantantes" de "grupos"? Para algu-

nos, ni los puntos necesarios para ser sustitutos de los "copleros" que por mercados acompañaban al ciego con su guitarra.

¿Cuánto va a ganar mi chico? ¡Menos de ochenta mil pesetas, nada! Y después, puesto a prueba, pronto el lógico despido.



Pero lo que sucede con referencia a los casos tratados, igualmente vemos que se repite —al haber desaparecido el grado de "aprendiz"— en otras diferentes profesiones: En aquel pasado, y no queriendo entregarnos a los recuerdos porque no hemos perdido confianza en el futuro por el que un día votamos y para el que vamos caminando deseando que el triunfo nos acompañe, había madres que con su hijo de 14 años entraban en un taller de broncistas, en una peluquería, en un bar o en un comercio de telas y dirigiéndose al maestro o encargado, le decían: Aunque el chico no gane nada al principio. Lo que su padre y yo queremos es que trabaje, que aprenda y, principalmente, quitarle de la calle y malas compañías.

Y ahora ¡qué diferente es todo! En caso de repetirse el suceso, lo primero que dice la madre es:

La vida ha cambiado y, afortunadamente, es todo muy distinto. Pero eso, desaparecidos el "meritorio" y el "aprendiz", no ha de significar que sin saber se quiera percibir sueldos de ochenta mil pesetas. Primero, a las Escuelas de Formación... Después, sí al exigir.

Seamos conscientes y reconozcamos que el paro sólo puede descender cuando hay preparación en los opositores al puesto de trabajo. Y tenerlo en cuenta a todos corresponde: Gobierno y ciudadanos.

Y liberados de lo que deseábamos comentar y dando gracias a Dios por haber llegado con vida, en forma y con ánimos al 1990, prometemos estar y divertirnos en nuestras Ferias y Fiestas. El pasado, en la memoria... El presente, a vivirlo.

ENRIQUE GARLA

Incalisa s.a.

INSTALACIONES

INSTALACION DE CALEFACCION INDIVIDUAL EN 48 HORAS

SIN OBRAS DE ALBAÑILERIA

Clavel, 6

Teléfonos 43 68 12 - 43 69 03
SEGOVIA



Hotel Infanta Isabel

EN LA PLAZA MAYOR

Próxima inauguración

Edificio totalmente rehabilitado en la Plaza Mayor de Segovia, con sólo 30 habitaciones
★ Aire acondicionado ★ Calefacción ★ TV Satélite ★ Líneas de Fax y Télex ★ Teléfono directo ★ Salones de trabajo ★ Cafetería privada

Hay cuentos que parecen historias e historias que parecen cuentos. Yo no sé a cual de éstos pertenece la narración que os voy a contar y que oí de boca de uno de mis antepasados. Seguramente que tú, lector amigo, si te decides a leerla, puedas darle el encaje adecuado.

Sucedió, según contaba mi pariente, durante las ferias de Segovia, en una fecha que no recordaba y que lo mismo pudo ser próxima a él como lejana, ya que los únicos datos que aportaba el narrador se referían exclusivamente a que, cuando el hecho tuvo lugar, la gente estaba mucho más atrasada que ellos (y eso que en sus días no había, no ya televisión, ni radio, ni cine, ni coches, sino que en la inmensa mayoría de los pueblos no había ni luz eléctrica siquiera). Pero todo esto que hace y no hace al caso, es meramente circunstancial, así que voy a ir al grano.

Vivía en un pueblo pequeño, cuyo nombre no sabía o no quiso decirme, un rico labrador y ganadero tan soberbio y pagado de sí mismo, que él solito se había puesto un don, con objeto de marcar aún más la distancia que por su desahogo económico se empeñaba en que hubiera entre él y sus convecinos. Le llamaban éstos don Florindo, aunque mi pariente no sabía si era ese su verdadero nombre o simplemente una transmutación del mismo, hecha por ellos con recochineo, y también para guardar las distancias, pues lo más seguro es que se llamara Flores a secas.

Era don Florindo un hombre rechoncho, de ojos pequeñitos, iluso como pocos y engreído de su escaso saber y del mundo que, según decía, había visto, aunque lo más lejos que había llegado en sus desplazamientos había sido hasta el Campo de Calatrava, donde había ido en una ocasión con objeto de arrendar una dehesa para sus ovejas trashumantes.

Ahora bien, si físicamente es verdad que se había movido muy poco de su entorno, no así con la imaginación, que se le iba volando a sabe Dios qué mundos con el motor de sus escasas lecturas, y con más rapidez aún de cómo lo hacen los halcones cuando persiguen una presa.

DON FLORINDO EN ROMA

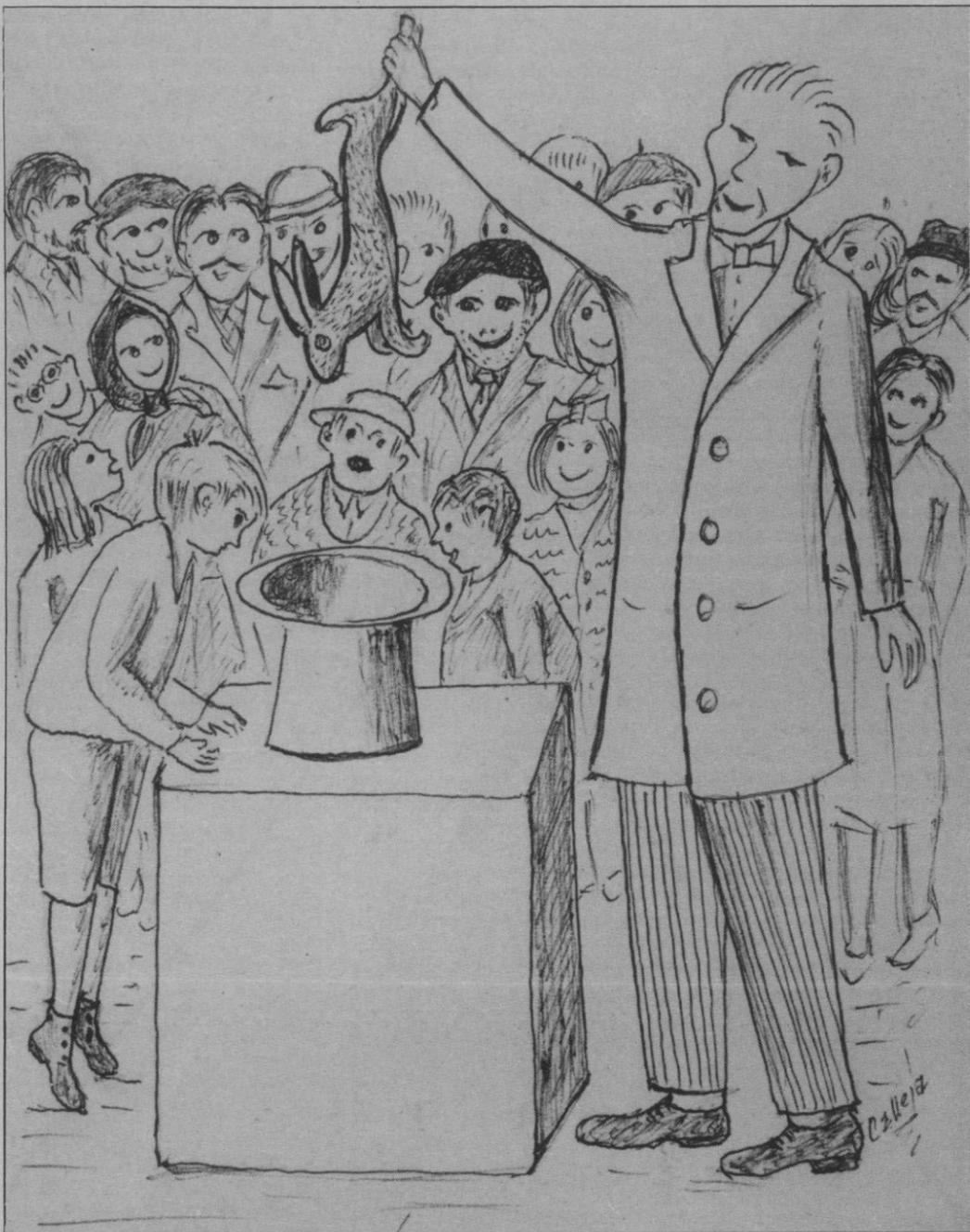
(Cuento de feria)

Soñaba a menudo con ir a París, del que había oído maravillas, a América de donde algún conocido había regresado rico y contando cosas increíbles y, sobre todo a Roma que debía ser el no va más de la cultura y el arte, palabras que, aunque él las usaba a menudo para darse importancia ante sus ignaros interlocutores por parecerle música arcangélica, apenas sí vislumbraba su contenido. ¡Ah, si un día pudiese ir a Roma! Desde luego que una de las primeras cosas que haría sería ir a ver al Papa. ¿Cómo sería el Papa?

Pensándolo bien, llegaba a la conclusión de que ese deseo no le podría ver nunca cumplido porque Roma estaba tan lejos que yendo en caballo, que es como únicamente podría hacerlo, se tenía que tardar la tira y aunque, es cierto que mientras se va a un sitio y se viene, no falta gente en el camino, también lo era, y esto es lo que de verdad le importaba, que en ese largo tiempo tendría que dejar abandonada su hacienda en manos de los criados que, sin su mirada vigilante, no tardarían en malrotársela. ¡Si no hubiera sido por eso...! Porque el dinero, aunque lo quería tanto como al aire que respiraba, lo dejaba al lado en sus consideraciones. Una vez, era una vez. Y ver Roma y al Papa bien merecían un sacrificio. ¡Cuánta importancia podría darse ante sus convecinos y ante todos los conocidos! ¡Con qué caras de papanatas escucharían el relato de su viaje! ¡Y qué envidia iba a darles a todos cuantos lo escucharan!

Y, miren ustedes por donde, la ocasión se le presentó cuando menos lo esperaba. Y es que él sabía que las ciencias adelantan que es una barbaridad, aunque en su calestre no le podía caber el cómo.

Aquel año fue a la capital, a las Ferias de San Juan y San Pedro, a



SUMINISTROS A LA INDUSTRIA CARNICA
HOSTELERIA - ALIMENTACION

TOINCA
J. M. de FRUTOS

Doctor Gila, 4 (barrio San Millán) - Teléf. 43 49 35

SERVICIO TECNICO PROPIO
MAQUINARIA - FRIO - COMPLEMENTOS

Anis Castellana
EL ANIS DE ESPAÑA

las que pocas veces faltaba, pues siempre tenía vacas que vender, machos que comprar, o simplemente mercar alguna cosa necesaria para su hogar o su hacienda y, sobre todo, para mirar lo que había en ellas de nuevo, extasiándose en un sin fin de cosas que, por aquellos días aparecían tentadoras en los puestos de las plazas y en los alrededores del ferial, como por arte de magia.

Aquel año había decidido vender una buena parte del rebaño y fue a la feria en busca de compradores. Después de tratar con unos y otros lo vendió bien y cobró por ello muchos duros, unos en papel y otros en plata. Fueron tantos que, como el trato se cerró al atardecer, no se atrevió a volver con ellos a esas horas al pueblo ya que la mayor parte del camino tendría que hacerlo de noche. Por eso decidió quedarse a dormir en la capital y, a la mañana siguiente, ingresarlo en un banco. Tras guardárselo junto a sus propias carnes, en bolsillos que le había preparado su mujer, en la ropa interior que llevaba puesta, para que no pudieran quitárselo, se fue a dar una vuelta y ver alguna de las atracciones que se ofrecían a los feriantes.

De cuanto vio lo que más le llamó la atención fueron unas actuaciones que, por lo increíbles, arrancaron infinidad de aplausos entre los espectadores dejándoles con la boca abierta por la sorpresa y el pasmo. El tampoco había visto eso nunca y le pareció, pues de otra manera no se lo explicaba, que estaba soñando. El hecho fue que dos individuos lo mismo sacaban conejos vivos y coleando de un sombrero que hacían desaparecer o aparecer palo-

mas, valiéndose de una especie de telada.

Don Florindo se fue a la posada de los Vizcaínos rascándose la cabeza, que le picaba como nunca de tantas confusiones como tenía en ella.

Y quiso el diablo que, según dicen, todo lo enreda, que se albergaran en ella los dos prestidigitadores que tan en vilo habían tenido a la gente y tanto le habían cautivado a él con sus insólitas hazañas. Al verlos allí, le dio un vuelco el corazón. Sin poder reprimir sus impulsos se presentó a ellos felicitándolos por las actuaciones que había presenciado y les empezó a preguntar por su vida y sus hechos, contándoles él, en correspondencia, quién era, por qué estaba allí y su gusto por los viajes y todo lo extraordinario.

En síntesis que él se informó de que ellos viajaban sin cesar de ciudad en ciudad y de feria en feria, así de España como del extranjero, dejando a todos pasmados con su arte, y su poder para hacer cosas que estaban vedadas a los demás mortales. Ellos, a su vez se enteraron de que habían topado con un ricachón ignorante e iluso que había vendido su rebaño en la feria y que su mayor ilusión era poder ver Roma, aunque tendría que morir sin realizar su propósito porque no disponía de tanto tiempo como necesitaba para poder hacer en caballerías el viaje.

Al oírlo, los dos escamoteadores cruzaron una mirada de inteligencia.

—Comprendemos—le dijo uno de ellos— que le retenga semejante obstáculo. A nosotros eso, sin embargo, no nos preocupa ya que vamos de un lugar a otro rápidamente gracias a una alcatifa maravi-

llosa que, sólo con sentarnos en ella, cerrar los ojos y pensar sin dejarlo a dónde se quiere ir, nos lleva por el aire en un santiamén. De este modo, tan pronto podemos estar en las ferias de París como en las de Londres o Roma.

—¡A otro perro con ese hueso!, exclamó don Florindo.

—No lo cree, ¿verdad? Pues, mire, si quiere le hacemos desaparecer de aquí en medio minuto y se queda sin poder volver al pueblo.

Don Florindo, temiendo que lo llevaran a cabo, exclamó.

—Bueno, visto lo visto, sí que lo creo; pero...

—Supongo—le dijo el que le había amenazado tan seriamente— que habrá oído usted hablar de unos globos de tela, que se elevan por el aire y en los que pueden viajar las personas.

—¡Pa chasco!—exclamó don Florindo—, quien de ninguna manera quería pasar por ignorante.

—Pues eso mismo—añadió su interlocutor— hace nuestra alcatifa pero con más rapidez y seguridad. Lo que pasa es que aquí no lo conoce nadie más que nosotros. Precisamente mañana queríamos hacer una demostración marchándonos de Segovia montados en ella, después

de haber cobrado buenos cuartos a los que quieran presenciarnos.

Don Florindo, al oír esto, se quedó un momento pensativo. Luego preguntó:

—¿Y podría yo ir a Roma en ella?

—Hombre, por poder, podría. Pero no creo, porque le saldría caro el viaje. Estas maravillas sólo las confeccionan en la India y es tan difícil su ejecución que conseguir una buena lleva muchos años de trabajo. Por eso hay tan pocas.

—¿Cuánto tardaría en ir?—preguntó nuevamente tentándose uno de los bolsos en que había guardado el dinero.



Mesón de los Caballeros

Toda la amplia cocina segoviana

HORNO DE ASAR

Encargue su cordero asado

Teléfono 40 11 61

TORRECABALLEROS

RESTAURANTE TIPICO

El Abuelo

En pleno centro de la ciudad

SELECTA COCINA CASTELLANA

Alhóndiga, 9

Teléf. 43 06 49

SEGOVIA



CAMIONES NISSAN

Como son los más vendidos,
se pueden vender por menos.



De venta en:

AGRO MECANICA SEGOVIANA, S. A.

C/ Guadarrama, 6
Pol. Industrial EL CERRO

—De una a dos horas; depende de donde venga el aire.

—¿Por cuanto me la venderían?

—Esta presea no se vende porque no tiene precio; pero... tal vez podríamos alquilarla, ¿no te parece? —añadió dirigiéndose a su compañero—.

—Como no fuera esta misma noche, no lo veo factible —fue la contestación de éste—. Ya sabes que, de no haber otra cosa, mañana mismo tenemos que salir para Londres.

—¿Y qué adelanto yo con ir a Roma, si sólo puedo estar unas cuantas horas en ella?

—Usted ¿cuánto quería estar allí? —le preguntó el último que había hablado.

—Bueno pues, todo depende del trato.

—Es que yo... —repuso don Florindo vacilando—.

—La ocasión es única —repuso el último que había hablado, temeroso de que se les escapase un cliente que creían tener en la mano—. Mañana nos iremos después de haber hecho nuestra exhibición ante el público, y ya no habrá trato posible. Así que, nos vamos a dormir. Si usted no decide ahora otra cosa, despídase de Roma y del Papa.

Dicho esto los dos iniciaron el mutis.

—Esperen —les dijo don Florindo—.

—Esperamos. Pero hable de una vez, a ver si podemos o no arrendár-

sela. ¿Cuánto le ha valido el rebaño?

—Ustedes digan lo que quieren y ya veré yo si podemos o no hacer trato.

Los dos socios intercambiaron aparte unas palabras.

Luego uno le dijo: —Dos mil duros. Ni uno más ni uno menos.

—Imposible —musitó don Florindo—. Me tendré que quedar con las ganas.

—¿Cuánto da usted? —le preguntó el otro no queriendo que se le escapase el mirlo.

—Setecientos duros —contestó el aldeano—.

—Eso es una miseria. Por viajar en esta alcatifa, pagarían una fortuna los reyes. Pero éstos, no queremos ni siquiera que sepan que la tenemos porque nos dejarían sin ella.

—Mil quinientos, y no hay más que hablar —le atajó su compañero—.

—No los tengo.

—Pues, ¿cuántos tiene? Dígalo y veremos si podemos hacer algo.

—Puedo darles setecientos.

—Eso es una pochez —exclamó el primero en un tono que parecía indignado—. Venga, tú, vámonos a la cama.

—No se enfade, hombre —le replicó don Florindo reteniéndole. Tenga en cuenta que, en este momento no dispongo más que de ochocientos y, ¡qué menos que quedarme con cien duros para los gastos que tenga en Roma!

—Si es así —dijo el que había hablado nateriormente—, está puesto en razón, porque, efectivamente allí tiene que comer y dormir y eso no lo puede hacer sin dinero. ¿Qué hacemos, tú?, —preguntó a su socio—.

—Hombre, yo creo que si, a la vuelta nos da lo que falta hasta completar los mil... Porque supongo que tendrá más en casa. Y, basta que se ve que es un hombre formal, podíamos cerrar el trato.

—De acuerdo, dijo el otro; pero con la condición de que no esté en Roma más de ocho días porque nosotros tenemos que cumplir nuestro compromiso, en Londres primero, luego en Berlín y posteriormente en Argentina.

—Yo creo que si él lo promete, vendrá. ¿No es así?

Quedaron, pues en que a partir de aquella fecha y a los ocho días cabales, aterrizaría en la misma plaza de su pueblo, donde le estarían esperando; para que le vieran los vecinos y no dijeran luego que todo lo que les había dicho era mentira, y que lo del viaje había sido solamente un sueño.

Finalmente decidieron poner por obra el trato cuando todos se hubieran ido a dormir para que nadie presenciara su partida. Y, llegando el momento, don Florindo les entregó los setecientos del ala y se dirigieron con la alfombra a una plazuela solitaria.

Extendieron el tapiz en el suelo, nuestro hombre se sentó en él y, tras venderle los ojos, para que no se mareara y se cayera, cuando fuera volando, le dieron las últimas recomendaciones diciéndole que el vuelo era tan suave que le parecería no haberse movido del sitio en que estaba, a no ser que soplara el viento. Que cuando ellos pronunciaran la palabra "adiós", comenzaría el viaje lo que notaría por algo así como un tirón en la alcatifa. Le recordaban que el viaje duraría de una a dos horas, encareciéndole que no se quitara la venda, si es que estima-

ba su vida, hasta que hubiera llegado a su destino, lo que sabría por oír hablar a la gente, cosa que, casi con seguridad, harían en italiano, por ser la lengua que más se hablaba en Roma. Dicho esto, le dijeron adiós, tiraron un poco de la alfombra para que creyera que en ese momento empezaba a elevarse y se alejaron de allí diciendo con sordina, para que pensara que se iba alejando mucho: —!Bueeeen viajeee!

Don Florindo, sin atreverse a hacer ningún movimiento, por miedo a caerse, pensaba y pensaba, siguiendo las instrucciones de aquellos pícaros, que iba volando hacia Roma, alto, muy alto y de prisa, muy de prisa, interrumpiendo sólo estos pensamientos para dar de vez en cuando cabida en su imaginación a la fama que iba a adquirir, no sólo en su pueblo, sino en la provincia toda.

Habría pasado una hora escasa, cuando sintió ruido de pasos.

Vaya —pensó—, parece ser que ya estoy aterrizando.

Poco después se paró ante él uno de su mismo pueblo que, también había ido a las ferias y, por lo que fuera, había tenido que quedarse como él a dormir en Segovia, y al ver a su convecino sentado en una alfombra en medio de la plaza, inmóvil y por añadidura con los ojos vendados, pensó que había perdido el juicio o que algo grave le había ocurrido por lo que, acercándose a él le preguntó:

—Pero, ¿qué hace usted aquí, don Florindo?

A lo que éste contestó con todo empaque y dándose la importancia que solía:

—¿Quién conoce a don Florindo en Roma?

TOMAS CALLEJA GUIJARRO

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas se obtiene la auténtica y pura leche



CONSUMA LECHE DE SEGOVIA

- Leche pasterizada
- Leche esterilizada

BOTELLAS DE PLASTICO Y PAQUETE CARTON-BRIK

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados
Equilibrados

En Carretera de Soria,
abierto sábados tarde
y domingos mañana

Distribuidor oficial de

MICHELIN
PIRELLI

INTERESANTES DESCUENTOS

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

**Hostería
Pintor Zuloaga
PEDRAZA**

Teléfono 50 40 88
Telefax 362



**Parador
de Turismo
SEGOVIA**

Teléfono 43 04 62
Telefax 437362

Le ofrecen la degustación de la típica cocina castellana y de temporada

ESTABLECIMIENTOS IDEALES PARA FINES DE SEMANA, BANQUETES,
CONGRESOS, SEMINARIOS, CONVENCIONES, etcétera

**RESERVAS: Directamente o en nuestra Central de Paradores:
Teléfono 91/435 97 00 - Télex 47913 RRPP**

La nueva sociedad propietaria de la plaza de toros de Segovia, de la que es copropietario mayoritario, el industrial segoviano Gustavo Postigo, con el cincuenta por ciento de las acciones, venticinco por ciento Manolo Lozano, con posibilidad de adquirir el veinticinco restante en corto plazo, inició la primera fase de reestructuración total del viejo coso de la carretera de La Granja, en el pasado mes de febrero, obras que afectaron principalmente a los puntos neurálgicos del inmueble, en vías de cumplimiento forzoso del vigente reglamento taurino. Corraletas, chiqueros, enfermería, servicios higiénicos, bar, nueva estructura del callejón con veinticinco burladeros de argamasa, estribos de hormigón y cambio radical y total de toda la madera. Una de las filas de tendidos, fue condenada, con el fin de facilitar el acceso de los espectadores. El piso de la plaza fue levantado, dotándole de un firme más sólido y una consistente capa de albero. Se procedió a una minuciosa, concienzuda y absoluta limpieza del entorno, cuestión que se repetiría más adelante, con vistas a la reapertura inminente con motivo de la celebración de dos interesantes festejos taurinos en fechas tan proclives como las patronales en honor de San Juan y San Pedro.

El circo taurino segoviano, está vivamente vinculado a la tradición secular de la ciudad que, desde el siglo XVI, cuando comenzaba a tomar auge la fiesta de los toros en España, aquí, en la ciudad del acueducto romano, se hizo presente en fiestas relevantes, con convocatorias populares en la Plaza Mayor, conjugando "cañas y toros" con multitudinaria concurrencia.

Ya, hacia finales del siglo XVIII, tomó cuerpo el proyecto de construir una plaza de toros, en lugar cercano al epicentro de la población, determinándose que fuera en lugar tan propio como la zona denominada la Dehesa. Y en 1800, se constituye una sociedad para llevar a cabo el plan propuesto.

La Sociedad Económica Segovia Amigos del País, que por Real Orden del 25 de mayo de 1800 se la ordena seguir con el privilegio de organizar corridas de toros, para con sus productos subvencionar obras de embellecimiento de la ciudad y otros de carácter benéfico, acordó edificar una plaza de toros, pues como todas las fiestas se celebraban en la Plaza Mayor, desfalcaban de un lado 1.900 reales por la cuarta parte de balcones y otros 3.000 reales de la tercera dada al gremio de carpinteros, partidas que ascendían a 7.300 reales todos los años.

Se nombró una comisión al efecto, para buscar sitio apropiado donde ubicar la plaza de toros. Se adquirió un terreno entre Chamberí

La bicentenaria plaza de toros de Segovia

Las obras iniciales comenzaron en 1800. Se inauguró en 1801

En 1991 está previsto un aforo de 10.000 localidades



y la Maestranza y la Mixtos, o sea, donde está emplazada.

Las obras comenzaron a principios de dicho año de 1800. Al poco de empezar se acabaron los fondos y hubo de suspender los trabajos, hasta que el ministro del Interior hizo una nueva comisión a la Economía del impuesto de un real en arroba de vino y medio real en cuartillo de aguardiente más 1.000 pinos de Valsain. Con esta nueva aportación económica, continuaron las obras, hasta habituarla provisionalmente para celebrar corridas de toros.

EL DOMINGO DE PASCUA DE 1801, SE INAUGURA LA PLAZA

El domingo de Pascua de 1801, queda inaugurada la plaza, actuando el diestro José Delgado y Guerra "Pepe-Hillo", por entonces figura del toreo. Pocas fechas después, el 11 de mayo, muere en Madrid como consecuencia de una terrible cornada.

Se reanudaron las obras en 1802, pero volvieron a ser suspendidas en

el punto en que actualmente se encuentra el inmueble, tal y como lo conocemos, pues el coso taurino está sin terminar, aspecto que se aprecia al observar su estructura entre el final de los tendidos y los muros exteriores. Incluso, es posible que los palcos se quedaran en el número actual de veinte, cuando el proyecto podría abarcar a la totalidad del perímetro.

La plaza de toros de Segovia, tenía una superficie de 17.000 metros cuadrados, sensiblemente mayor a la que comprenden los límites actuales del inmueble.

La segunda inscripción, data del 5 de diciembre de 1865. Dice textualmente: "Don Agapito Alvaro Tapias, casado, comerciante, de cuarenta y tres años de edad; don Justo Pastor Santos, casado, de oficio herrero, de cuarenta años de edad; don Pablo Larios Nágera, casado, comerciante, de cuarenta y dos años de edad; don Carlos Larios Nágera, casado, comerciante y de treinta y ocho años; don Juan Giménez Arnedo, casado, relojero, de treinta y cuatro; don Teodoro Cibati Martín, soltero, propietario, de

cuarenta años; don José Oliva Borrás, soltero, maestro ebanista, de cuarenta y cinco años; don José Velasco, casado, empleado, propietario, de treinta y cuatro años; don Francisco Santiuste Hernández, casado, impresor y de treinta y seis años; don Sebastián Alonso Deogracias, casado, carpintero, de treinta y seis años; don Hipólito Capdepons Cartie, casado, comerciante, de treinta y cinco años de edad, vecinos de esta Ciudad; don Juan Cominges de Prat, casado, director de Reales Jardines de S.M. y de treinta y tres años de edad; don Juan Well Acebes, casado, comerciante en madera y de veintiséis años; don José López Arteaga, casado, fotógrafo y de cuarenta y seis años; don Luis Heras Bustarviejo, casado, cantero y de treinta y seis años; don Ignacio Carral Zorrilla, casado, comerciante y de treinta y cuatro años, vecinos de San Ildefonso, y don Gregorio Gila Alvarez, casado, Labrador y de treinta y cinco años, vecino de Madrona, son dueños de la antes deslindada finca plaza de Toros en la forma siguiente: tres partes de ella del don Agapi-

to Alvaro Tapias, otras tres en favor de don Justo Pastor Santos, dos partes del don Pablo Larios Nágera y de una de cada uno de los restantes sujetos nombrados, y la han adquirido por compra al Estado según escritura Judicial otorgada en esta Ciudad por el Señor Juez de Primera Instancia de ella don Víctor López de María en dieciocho de Noviembre último, ante el Notario de la misma don Miguel Gómez Martín y en virtud de cesión que ha hecho a dichos compradores don Marcos Quirós, vecino de esta Capital, siendo el precio de dicha venta el de setenta y cinco mil ciento diez reales a pagar en diez plazos, igual cantidad en que fue rematada a favor del dicho don Marcos Quirós, como mejor postor, cuya diligencia tuvo efecto el día primero de Junio de mil ochocientos sesenta y tres y aprobado el remate por la Junta Superior de ventas de bienes Nacionales en veintinueve de Junio del citado año, y pasado el expediente a este dicho Juzgado le fue notificada la adjudicación al mismo don Marcos, quien verificó el pago del diez por ciento del precio de



NUMANCIA
LA ARAGONESA, S. L.

- ★ TEJIDOS Y CONFECCIONES
- ★ GENEROS DE PUNTO
- ★ CAMISERIA

Cervantes, 16

Teléf. 43 09 57

Redondo y Tutor

TEJIDOS Y
CONFECCIONES

Juan Bravo, 56

Teléf. 43 70 25

Antiguos almacenes

CALDERON

Ropa de cama
y mesa

Todo para la
decoración

Cervantes, 15

Teléf. 43 32 38

SEGOVIA

remate importante siete mil quinientos once reales, como se acredita por las cartas de pago, libradas por la Tesorería de Hacienda Pública de esta Provincia... Que la cantidad de cincuenta y dos mil quinientos setenta y siete reales que aún quedan por satisfacer del precio del remate, puesto que han sido pagados tres plazos según pagarés cancelados, serán abonados en siete plazós y siete años de igual cantidad cada uno de ellos de siete mil quinientos once reales... El dicho don Agapito Alvaro Tapias y demás consortes aceptan en todas sus partes la Escritura e inscriben su título de compra...".

En la inscripción 4.^a, se hace constar la venta de su vigésimosegunda parte que se hallaba proindivisa, por parte de don Juan Giménez Arnedo, a don Julián Molina Villa, casado, de treinta y tres años, hacendado y de la propia vecindad, libre de toda carga y por el precio de tres mil cuatrocientos catorce reales nueve céntimos, el mismo en que la adquirió el vendedor. Era el 2 de agosto de 1866.

Después, en sucesivas inscripciones, fueron pasando de mano en mano, la referida vigésimasegunda parte, hasta alcanzar la 43.^a, primera referida al siglo XX. En ella, se hace constar la adquisición por herencia de la parte correspondiente a doña Gabriela López, para su hijo don Antonio López y López. La inscripción está fechada el 27 de Junio de 1910.

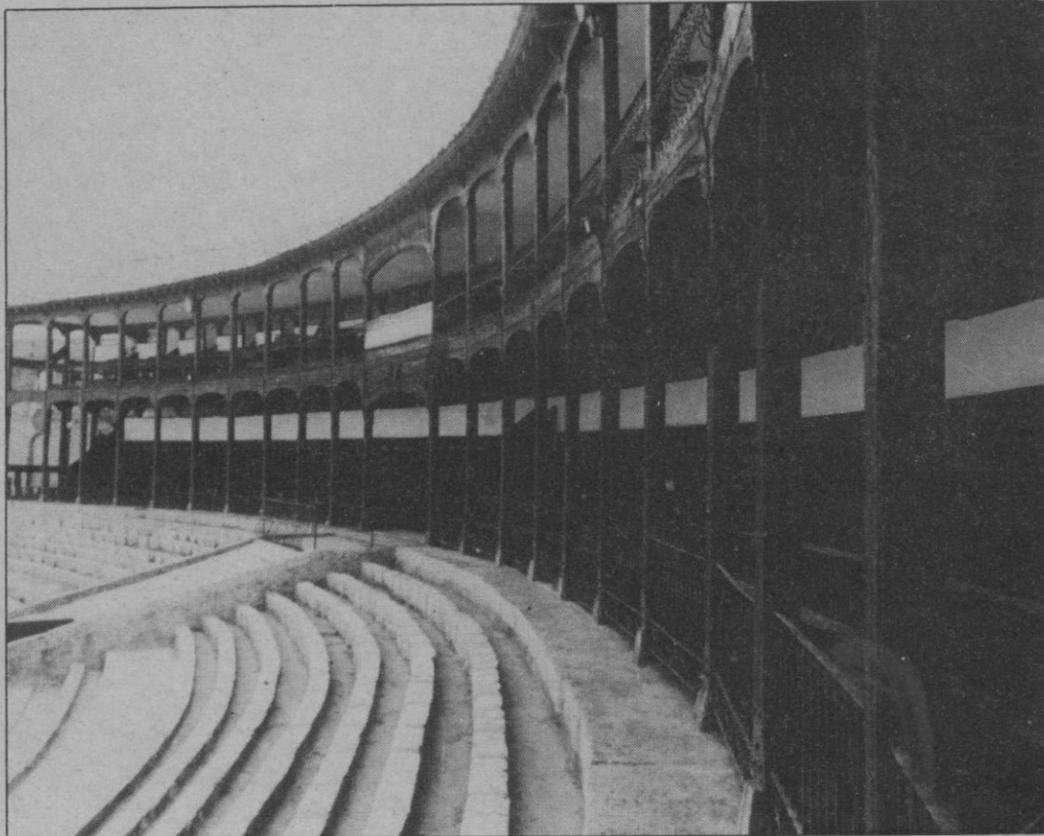
La inscripción 50.^a, tiene fecha del 15 de mayo de 1931. La 55.^a de 24 de febrero de 1932. La 56.^a, de igual fecha. La 68.^a, se la transcribimos, pues tiene unas connotaciones más cercanas y actuales a la posterior problemática de la plaza. "Urbana: Edificio destinado a Plaza de Toros con todas sus depen-

dencias en los extramuros de esta Ciudad de Segovia, a la derecha de la carretera, según se va a San Ildefonso, al sitio de la Dehesa, en cuyo edificio están incluidas las cuatro puertas útiles que se hallan en los cuatro extremos del mismo y todas las maderas útiles destinadas al

principal a los efectos de su descripción, a la Carretera de Navacerrada o de San Ildefonso; al Sur o espalda, linda con jardín y terrenos de la que fue escuela práctica de Artillería; al Este o izquierda entrando, con terrenos baldíos de la Ciudad; y al Oeste o derecha, con jardín vivero

como propiedad exclusiva de los dueños de la indicada Plaza. Sin cargos. Don Francisco Carsi Zaca-rés, mayor de edad, soltero, abogado y vecino de Madrid, adquirió entre otras participaciones una tercera parte indivisa o cuarenta y cuatro parte treinta y dos avas

la inscripción 65.^a, que vende a su hermana doña María Carsi Zaca-rés, mayor de edad, sin profesión especial, soltera y vecina de Madrid, por precio de noventa y ocho mil ciento setenta pesetas, cantidad que el vendedor confesó tener recibida de su hermana la compradora antes del acto del otorgamiento de la escritura que se inscribe, por lo que confirió a su favor solemne, total y eficaz carta de pago." Esta escritura aludida, se firmó en Segovia el 21 de noviembre de 1956.



EN 1855;
PASA A SER PROPIEDAD
DEL AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA

La inscripción 1.^a, tiene una gran importancia, como podrán observar. Dice así: "Un edificio titulado Plaza de Toros, en esta Ciudad, al sitio denominado la Dehesa, que linda al Norte, con Carretera de Navacerrada, al Mediodía, con jardín y terreno de la Escuela Práctica de Artillería, al Oriente, con baldíos de esta Ciudad, y al Poniente, con Jardín vivero del Ilustre Ayuntamiento. No comprende más superficie que la que determina su perímetro exterior en el casco y edificios a él adosados con las servidumbres de paso, entradas y salidas para el servicio público, pero de ningún modo de propiedad exclusiva de los dueños de dicha Plaza. El Estado es dueño de esta finca, en quien ha recaído desde el año de MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y CINCO en virtud de las leyes desamortizadas, procediendo dicha finca de los bienes propios de esta Ciudad, sin que aparezca se halle gravada con ninguna clase de carga, ni aparezcan en las oficinas del Estado más

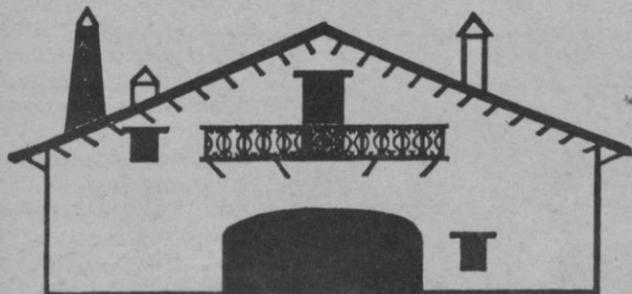
servicio de dicha plaza, cuya finca no comprende más superficie que la que determina su perímetro exterior en el casco y edificio a él unidos con las servidumbres de paso entradas y salidas para el servicio público, la cual hace frente al Norte, que puede considerarse como su fachada prin-

del Ayuntamiento. No consta la superficie total de la finca y solamente se dice en el primitivo título que del terreno que la rodea ha de servirse como paso de un ancho de ocho metros por término medio por entrada y salida del público, sin que dicho paso se pueda considerar

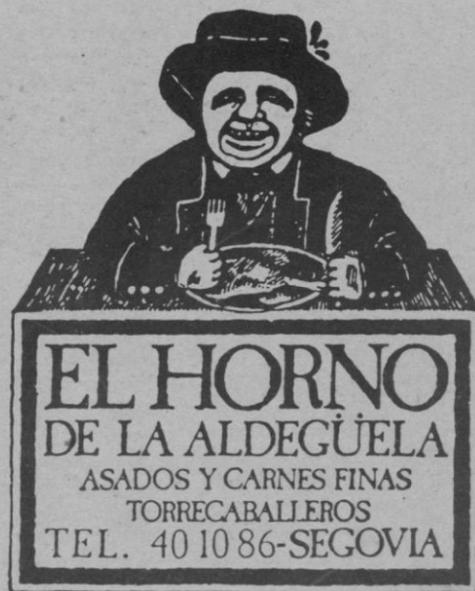
partes indivisas de esta finca, que comprende la participación indivisa de cuatro ventidos avas partes o venticuatro ciento treinta y dos avas partes, de las adquiridas por compra, según la inscripción 64.^a y veinte ciento treinta y dos avas partes de las adquiridas por herencia, según

El Rancho

DE LA ALDEGUÉLA



El Comedor de la aldeguéla



la Universal
GRANJA-ESCUELA

TORRECABALLEROS

40 10 60
40 10 86

datos que los manifestados. El Estado inscribe su título de propiedad. Todo lo cual resulta de la certificación librada por duplicado por la Administración principal de Propiedades y derechos del Estado de esta Provincia, extendiéndose la adquisición y posesión que ha obtenido expedido dicho documento en treinta de septiembre último de conformidad a lo que dispone el artículo octavo de la Real Orden de veintinueve de Noviembre de mil ochocientos sesenta y tres, cuya certificación por duplicado... en Segovia a primero de Diciembre de mil ochocientos sesenta y cinco".

INSCRIPCIÓN 74.ª, A FAVOR DE DOÑA OLGA-GUILLERMINA JORDANA

Penúltima propiedad de la Plaza de Toros. Doña Olga-Guillermina Jordana, mayor de edad, soltera, de nacionalidad argentina y vecina de Madrid, heredó la Plaza, de don Francisco Carsi Zacarés, según escritura otorgada el 24 de septiembre de 1966, entre el Notario de Segovia don Alfonso Martínez Almeida. Lo hizo con unas cargas económicas del orden de 1.750.000 pesetas a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

LOS NUEVOS PROPIETARIOS

Ya sabemos que la plaza fue explotada durante algunos años por la empresa Velasco y Alonso, en arrendamiento y de forma eventual, aunque en este aspecto hay que alabar y agradecer el esfuerzo e interés demostrado por estos dos segovianos por la fiesta de los toros. Durante muchos años, mantuvieron la tradición de ofrecer festejos taurinos en Segovia capital, no siempre con resultados óptimos, pues ya sabemos de la respuesta del público segoviano en casos similares. Unas veces lograron superávit y otras la verdad salieron trasquilados, pero siempre prevaleció su espíritu de aficionados por encima de cualquier otro tipo de interés, incluso el pecuniario. Importantes corridas de toros se dieron durante la transición, es decir, desde una propiedad a otra, no entendiéndose cómo al surgir la venta del inmueble, no entraron en el juego de la especulación Tomás Velasco y Ricardo Alonso. La cuestión es que la plaza se fue a manos de una sociedad compuesta por cuatro personas ajenas a los intereses segovianos, bien es cierto que una de esas personas, Manolo Lozano, pronto se identificó con Segovia, sus gentes y su afición. De no ser por Manolo Lozano, quizás el viejo coso taurino se hubiera perdido en el tiempo, en

el olvido y, desde luego los festejos taurinos no hubieran tenido ni incidencia ni continuidad.

El empresario y apoderado de toreros, junto al diestro Palomo Linares, un abogado y un hostelero, formaron la nueva copropiedad. Tan sólo el citado taurino se hizo responsable de que en Segovia, tuviera lugar al menos la corrida de toros del día de San Pedro, la fiesta de toros que por tradición venía produciéndose desde hacía dos siglos y medio. Mal que bien, con problemas, muchas veces derivados por el espíritu bohemio y romántico de Manolo Lozano, no faltaban esas citas de finales del mes de junio. Pero tanto Palomo Linares como Gaspar y Adolfo, no querían saber nada de inversiones ni de riesgos, por lo que el asunto quedaba claramente en manos del toledano. La verdad, es que tuvimos y gozamos de corridas muy interesantes, pero el deterioro del recinto taurino iba quedando, poco a poco, paulatinamente, sin tregua, en peor estado cada vez que se abrían las puertas para acoger a una afición que si bien acudía a la cita, lo hacía de forma un tanto a remolque, porque era consciente de que habría de acomodarse a unas molestas condiciones, derivadas del mal estado de las instalaciones.

La odisea de nuestra entrañable plaza de toros, es de sobra conocida por quienes llevamos largos años presenciando festejos en su peculiar entorno. Ni las gradas, ni los tendidos, ni los servicios, ni las viejísimas maderas que conforma su estructura, fueron ni siquiera parcheados, aunque últimamente y con el fin de cubrir definitivamente el articulado del reglamento taurino, se taparon malamente algunos aspectos y puntos de su añeja anatomía.

En 1987, se alcanzó el final. Se pudo cumplir el trámite, gracias a la bondad de la autoridad competente y a la simpatía personal y al ingenio de Manolo Lozano. La anécdota se produjo durante el transcurso de la corrida de toros, el sábado día 27 de junio. Un toro, tras ser herido mortalmente por la espada del matador, en este caso Roberto Domínguez, derrotó contra la barrera, irrumpiendo espectacularmente en el callejón, donde cayó fulminado. Ese día, se lidiaron cinco toros de Jesús Trilla "El Chaparral", por Roberto Domínguez, José Ortega Cano y Curro Durán, quienes obtuvieron idéntico premio, dos orejas cada uno. Al siguiente día, actuó "El Empastre", y el día 29, festividad de San Pedro, se cerró el ciclo y la singladura, con una corrida mixta. Novillos de Martín Peñato para los rejoneadores Aquilino Pascual y César de la Fuente y los novilleros Nelson Segura y José Rodríguez "El Puchi" que sustituyó



yó a Luis Manuel Lozano, sobrino del empresario taurino y hermano del matador de toros Fernando. Después, largo y triste paréntesis, hasta llegar al presente año de 1990, donde supuestamente comienza una nueva y renovada etapa, con el anuncio de dos festejos mayores, a celebrar en la plaza casi bicentenario, con nuevos fundamentos, nueva proyección, nuevo talante y dotada de nueva estructura. De momento, la primera fase de las obras, ha quedado lista para sentencia. Sentencia que habrán de dictar los aficionados el próximo día 28, cuando se abran las puertas del coso taurino para presenciar la corrida del arte del rejoneo.

En agosto de 1989, el industrial segoviano Gustavo Postigo, entraba en abierta negociación con Sebastián Palomo Linares, en el hotel Ercilla de Bilbao, durante la feria taurina de la ciudad norteña. La noticia había salido en el transcurso de una entrevista radiofónica que un servidor estaba sosteniendo con Manolo Lozano en la plaza de toros de Cuéllar, en el callejón, mientras toreaba su poderdante Roberto Domínguez, ya que el festejo estaba siendo transmitido por Radio Segovia y Radio Cuéllar. Nos lo contó el apoderado y empresario, y poco después en conversación privada con Gustavo Postigo, éste me lo confirmó. Fechas después, les ofrecimos una entrevista con el nuevo propietario, en la cual nos adelantaba los proyectos que tenía en mente

respecto al futuro del coso taurino segoviano.

La nueva sociedad, quedaba constituida así: Cincuenta por ciento en manos de Gustavo Postigo, veinticinco por ciento en las de Manolo Lozano y el otro veinticinco en poder del abogado y del hostelero madrileños. En estos momentos, se negocia con los citados en último lugar, para que su parte pase a depender, bien de Roberto Domínguez, o acaso del propio Manolo Lozano, quedando en ese caso la propiedad conformada a partes iguales por Gustavo Postigo y Manolo Lozano.

El ambicioso proyecto que para el inmueble tienen, tanto uno como otro copropietario, abarca puntos de tanto interés, como finalizar las obras de reestructuración para mediados de 1991. En ese aspecto, se procederá al levantamiento de tendidos y gradas, dotando a los mismos de una moderna y cómoda estructura. Ampliar el aforo de la plaza hasta alcanzar los 10.000 asientos. Habilitar espacios comerciales, ceder espacios para la instalación de una escuela taurina, y acaso, prestar una dependencia para sede de la Peña Taurina "El Espon-táneo".

Por ahora, se ha cubierto con creces el plan propuesto. La fisonomía de la plaza de toros de Segovia, ha variado sustancialmente, y aunque todavía las molestias para los espectadores van a perdurar, el día 28 de junio de 1990, será fecha

clave e histórica en el devenir taurino de esta ciudad, Patrimonio de la Humanidad. Cuando la remodelación toque a su fin, cuando el aspecto del coso taurino tenga unas maticaciones, una hermosa apariencia de verdadero recinto taurómico, orgullo de Segovia y de su afición, echaremos las campanas al vuelo, porque podremos afirmar sin sonrojo, con alegría y espíritu competitivo que, aficionados de toda España, "he aquí nuestra hermosa plaza de toros".

Por esta plaza, pasaron las más relevantes figuras del toreo de los últimos ciento cincuenta años, Machaquito y Bombita, El Guerra, Joselito y Belmonte, Victoriano de la Serna, Fernando Domínguez, Manolete, El Cordobés, Luis Miguel Dominguín, Domingo Ortega, Curro Romero, Rafael de Paula, Paco Camino, Antonio Ordóñez, etc., y ya en las más inminentes décadas, Jumillano y Pedrés, Angel Teruel, Paquirri, Yiyo, Ortega Cano, Roberto Domínguez, en fin lo más florido del toreo de todas las épocas, con mención especial para el paisano Andrés Hernández, quien habrá actuado en esta plaza alrededor de veinte tardes, contando claro está, los festivales APADEFIM. Aquí, tomó la alternativa, y aquí se despidió del toreo. El propio Roberto Domínguez, hizo su presentación cara al público en una plaza de toros, en este caso la de Segovia, como becerrista, actuando en un festival junto a su tío Fernando.

La nueva singladura, promete ser muy interesante. Prácticamente, la plaza quedará como nueva para 1991, ya dotada de renovadas estructuras, mayor confort, mayor aforo, mejores servicios y, por supuesto, con mayor número de espectáculos taurinos, función ésta para lo que fue creada hace ciento noventa años. Y ha llovido desde entonces, ya se deterioró lo suficiente como para que alcanzara el momento mágico de una remodelación adecuada al estatus actual de la afición segoviana. Sólo queda esperar. Muy pronto, dentro de breves fechas, sus puertas se abrirán de nuevo para acoger a unos miles de aficionados que a buen seguro colmarán sus tendidos y gradas en sendas funciones taurinas de muy alto contenido taurino, y que servirán como punto de arranque a futuras convocatorias. De momento, felicidades y que todos juntos podamos celebrarlo.

PABLO PASTOR



**CENTRO
HORTOFRUTICOLA
MAYORISTA**

MONCLÚ8

fruta Segovia
S.A.

La boutique de las frutas

**Guadarrama, Parcela 109-B
Polígono Industrial «El Cerro»
40006 SEGOVIA**

**Teléfonos: 43 57 90 - 43 57 95
42 78 15 (particular)**

La Anduela: Pueblo minúsculo, cuyo origen fue el Derecho de Presura. Desapareció y hoy no queda de él, piedra sobre piedra. Estuvo ubicado en el término de Arcones de la Sierra, provincia de Segovia.

LA ANDUELA, PRINCIPIO Y FIN

Durante el reinado de Fernando I, llamado el Grande, primer Monarca que ciñó las coronas de Castilla y León, la Media Luna empezó a declinar, retrocedía vencida, ya en cuarto menguante. Castilla se ensanchaba a golpe de pica, a costa de ríos de sangre, tanto mora como cristiana. Corría el año 1050. Este monarca, con sus incesantes campañas, logró incorporar a sus estados las extensas tierras que limitan: al Norte, con el río Duero y por el Sur con las alturas de la Cordillera Central. Tierra de nadie desde hacía tres centurias.

Para mantener tan extenso territorio y poner música humana en su silencio dijo el Rey:

"Es necesidad vital para Castilla repoblar los campos recién rescataados de la garra del moro y para ello haremos libres a los siervos y les daremos tierras, campos donde ganen su sustento, que acabarán amando como a su propia vida. Que tengan hijos, muchos hijos. Soportar los rigores del clima castellano, la ardiente canícula de sus Agostos y los vientos helados de Diciembre los hará recios como robles, austeros y sufridos, que sin duda serán después leales servidores de la Corona."

Llegaron exultantes de alegría. Eran siervos, hijos de siervos, nietos de siervos. Atrás dejaban un pasado cruel, como carne de horca y cuchillo. Padecieron el derecho de pernada, con la dolorosa resignación del esclavo, a merced siempre de una voluntad poderosa, que a veces pudo ser clemente, y otras las más, bárbara tiranía. Ni en el más fantástico de los sueños pudieron sospechar que algún día serían libres durante su vida terrenal.

Formaban la caravana itinerante ocho familias. Ocho carretas renqueantes desplazándose por el erial, cargadas con los aperos de labranza más necesarios y nada que pudiera servir de ajuar de casa, para suplir a estos enseres, ya estaba, el amplio colchón, la mesa inacabable de la madre Tierra.

No había caminos, todo era un erial olvidado, lo que dificultaba considerablemente la marcha, eran campos de nadie, soledad imponente, silencio humano de siglos, vozarrón de la naturaleza virgen, campos infinitos, invitación al misterio.

Llevaban rodando treinta jornadas agotadoras, tropezando con matorrales, con torrenteras, precipicios... Fue necesario dar grandes rodeos, para después encontrar sus propias huellas, detenidas antes por bosques de pinos o de robles. Sabían que su destino estaba en las proximidades de la Sierra. ¿Pero dónde estaba aquella sierra? ¿No habría huido a la vez que la morisma?

Los heraldos del Rey hicieron alto al fin.

Manifestaron que aquellos campos eran su tierra prometida. Desde aquel instante eran libres; aunque sujetos a la necesidad de trabajar como titanes, contra la mordedura del hambre y el acoso del frío.

Lucía el sol de los primeros días de junio, los más agradables y luminosos del año en Castilla. A los recién llegados les pareció el Cielo más limpio y más azul que hubieran visto jamás. Hacia el Este, a lo lejos, blanqueaban las cumbres de Cebollera, y asimismo una capa blanca cubría las alturas que se alejaban por el Oeste. Al Sur, a pocas leguas quedaba la sierra. Dominaba el paisaje con su altísimo perfil y las



miradas de uno y otros, como atraídas por alguna fuerza misteriosa ascendían a sus picachos y descendían hasta el llano como hipnotizados. Dudando si su imponente silueta, era una protección, o una amenaza. Temiendo tal vez, que en sus laderas se hubieran refugiado los sarracenos y en cualquier momento regresaran con sus guías, torvas como el odio, a segar sus cuellos como a heno, por invadir unas tierras que no eran cristianas desde hacía mucho tiempo.

Hasta las primeras alturas de la montaña se extendía una suave vaguada llena de árboles. Espeso bosque de fresnos, grupos de chopos, hileras de álamos negros, en perfecta armonía verde esmeralda, de tonalidades cambiantes. Donde el terreno subía, robles castellanos y aún más alto, coronando la austeridad de los oteros, las duras encinas. Y por todas partes hierba, rodales de tomillo y cantueso en flor, esas flores moradas que son más gloria que penitencia, y hermanándolo todo, una brisa suave, apenas perceptible, que esparcía gratuitamente el perfume delicioso de la Naturaleza, limpia, sin la inmundi-

cia con que el hombre la ha degradado después.

No se veía entonces por ninguna parte otros pueblos u otras gentes. Los ojos inquietos recorrían el hori-

zonte con avidez, tratando de adivinar la riqueza escondida de aquel terruño. Algunos miraron a lo alto de la Cordillera con el propósito de poner el pie en su cumbre, quizá

obedeciendo al impulso humano de conocer lo oculto, de descubrir lo vedado, de saber qué hay mas allá.

Muy cerca crecían altas y robustas retamas, útiles para formar los primeros techos donde cobijarse, con que formar sus rústicos hogares, ya con calor familiar, hogares humildes, heroicos, en su lucha desigual contra la pobreza.

Con los hombres del Rey venía uno de leyes como Notario y un Escribano, que daría fe de haber entregado las tierras asignadas.

El Jefe de la Hueste enarboló el estandarte real desplegándolo al viento, mandó tocar el cuerno, cuerno de guerra, entonces en misión de paz, para conocimiento de la decisión real. El pendón desplegado era poderío y majestad. Sin más protocolo cedió un pergamino al escribano para que leyera. Los siervos se descubrieron. Todos callaron y en respetuoso silencio oyeron el Edicto Regio, sellado y signado por el propio Rey.

Leyó el hombre de letras: "Por el Derecho de Presura, cedo estos campos en propiedad, a los siervos cuyos nombres figuran en esta mi Real Cédula, que a partir de hoy declaro hombres libres. Se las cedo en propiedad y para siempre, para ellos y para sus hijos y para los hijos de los hijos. Así lo mando para que se cumpla, dado en Zamora en los últimos días del mes de abril del año de gracia de mil cincuenta de la Era de Nuestro Señor Jesucristo. Yo, Fernando Rey de Castilla y León". Leyó a continuación el nombre de cada uno de los hombre y de sus mujeres, matrimonios unidos bajo el imperio de la Iglesia Romana.

En otra Cédula Real se designaba, por el mismo Rey, al que de ellos sería en adelante su Alcalde, con extensos poderes, para disponer lo conveniente y asimismo ad-

BLACK TRINITRON
SONY
LA NUEVA IMAGEN

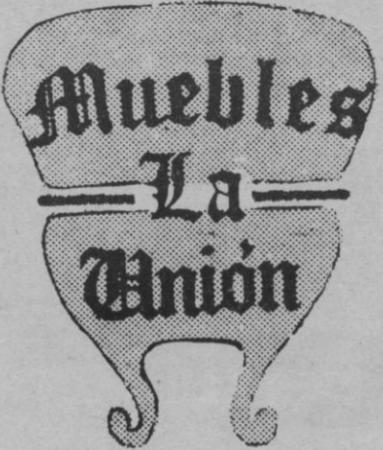


ELECTRODOMESTICOS
ELECTROHIPER SEGOVIA, S. A.
T.V.C. - Sonido - Vídeo

Avda. Padre Claret, 14
Teléfono 44 12 78

SEGOVIA





Ctra. Villacastín, 2 SEGOVIA

Ctra. de La Coruña, 5 SAN RAFAEL

ministrar justicia en nombre del Rey, en el ámbito de la comunidad y para su buen gobierno.

Los hombres de armas, sin más dilación, montaron a caballo y muy pronto se perdieron en el horizonte.

Se quedaron solos. Ya eran libres, según atestiguaba la Cédula Real que conservarían como un tesoro sin precio. Esperando que algún día pudieran leerla los descendientes, de ellos ninguno sabía interpretar tanta letra.

No todo era alegría en aquella caravana hacia la libertad. No todo era esperanza.

En la última carreta agonizaba una mujer. Un manojo de huesos mal contenidos por la piel amarillenta. Había sido ella una parte importante en el bagaje guerrero del Rey Fernando. Insustituible en las cocinas y en la enfermería. Nadie como ella para limpiar y curar con delicadeza las heridas más nauseabundas. Nadie como ella para entender y dominar a aquellos ásperos guerreros, a quien cobraba con puntualidad sus variados servicios, entre los que podía incluirse el de Celestina eficiente. Nadie supo jamás su verdadero nombre, siempre la llamaron la Anduela.

Tan grande era el cansancio de aquellas pobres gentes, que una vez solos, utilizaron sus últimos alientos para encender unas hogueras

que templaran el relente de la noche y a la vez ahuyentaría las alimañas.

Para que el silencio fuera total, mientras dormían, murió sola la Anduela.

El paso de la muerte fue silencioso y como señal de su llegada quedó en el cuerpo de Anduela el sello de lo inevitable.

Su entierro fue conmovedor. Era la primera víctima de aquel calvario. No hubo Sacerdote que rezara latines. Aquellos hombres y mujeres rezaron en su lengua y aunque les parecía que por vulgar no llegarían sus preces a lo alto, rezaron con fe. No tenían otro medio de expresarse y por si acaso Dios lo entendía... Mientras clavaban en la tierra removida una sencilla cruz de madera, el Alcalde pensó que el pueblo se llamaría como la finada: La Anduela.

Así empezó su existencia La Anduela, pequeño grupo de gentes unidas por un mismo destino, peripécia irrelevante en la Historia Grande de la Reconquista.

Estuvo situado, en lo que es hoy término municipal de Arcones de la Sierra (Segovia), junto al camino que lleva desde Arcones a Orejana, rebasado el cruce de éste con el que lleva desde Huerta a Colladillo, según se sube a mano izquierda. Todavía pueden verse allí restos de tejas, únicos, mudos testigos de que

existió el pueblecito. No queda en pie ni una sola piedra, éstas sin duda forman parte de las paredes de los cercados próximos o lejanos.

El fin de La Anduela será la continuación de esta historia.

Un duendecillo travieso, desde el borde de una nube, vio llegar a las gentes que fundaron el pueblo. Era una nube blanca, una pincelada de algodón, como ligerísimo tul, que flotaba muy alto. Fue testigo del instante en que se concedió la libertad a aquellos hombres y mujeres. Libertad, bendición del Cielo. El duendecillo sonrió complacido mientras se alejaba, cabalgando en su silla de ensueño, hacia su destino azul.

En los primeros días del mes de octubre del año mil cuatrocientos noventa y dos, cuando el Almirante Cristóbal Colón, imaginaba un fin catastrófico, para él y para sus hombres en el fondo de las aguas implacables; vivían en la Anduela doce familias, labrando la tierra y cuidando el ganado, siempre pendientes de lo que llegara del Cielo. Sufriendo, con dolor físico, en su propia carne cuando faltaba el agua necesaria, o cuando el granizo arrasaba en instantes, lo que habían creado el trabajo y la Primavera.

Aunque recibieron los mismos bienes, esta igualdad de medios, según pasaron los años se vio afectada por diversas circunstancias. Unos tuvieron mayor capacidad de trabajo y de sacrificio, más salud o más audacia para vender y comprar en condiciones ventajosas. Desde que fueron propietarios de la tierra, la codicia por ella fue su pasión y su bandera y como tantas veces sucedió, entre los hombres del campo, en la Anduela, se impuso a la razón y a los sentimientos la obsesión de aumentar el patrimonio, sin reparar en medios.

Así, aquellos que habían ampliado su heredad se creían ricos. Otros eran verdaderamente pobres.

Entre los pobres, la más pobre de todos era la niña Adela, huérfana desde los diez años. Vivió su orfandad en todas las casas del pueblo. Era un poco de todas las familias, de todas había recibido algo alguna vez, otras nadie la quitó el hambre.

Sin razón aparente desaparecía del pueblo. Nadie preguntaba por ella. En estas ausencias que podían durar semanas, vivía con la vieja Clotilde, una mendiga que pedía limosna por aquella comarca serrana. Y fue la vieja mendiga la única persona que en aquellos años puso sus labios en la frente insignificante de Adela. Adela algunas veces la llamaba madre. En el pueblo la tenían por bruja y la temían aunque sin razones concretas.

Pasaron cuatro años en los que el cuerpo de Adela no sufrió cambios, fueron monótonos y tristes. Descuidada y sucia era como un perrillo abandonado lleno de pulgas.

Con frecuencia soñaba con su madre y eran tan reales aquellos sueños que al despertar, otra vez huérfana, lloraba inconsolable. Era su llanto profundo, silencioso, era el grito desgarrado de la soledad

total. Después pasaba algunos días abatida, hasta que volvía a diluirse en el olvido la imagen amorosa de la madre.

La primavera que cumplió catorce años su cuerpo delgadísimo y pequeño inició un desarrollo notable. Se estiraron sus formas, aunque tan delgada que al verla caminar daba la impresión que podría quebrarse.

Un año más y la Naturaleza, con sus infinitos recursos, detuvo su crecimiento y como si un artista habilísimo, fuese diciendo, dónde había que quitar, dónde había que poner, dar palidez o color, hasta conseguir un acabado perfecto. Muy alta rivalizaban en ella la armonía de formas y la gracia de gestos. Adela era la imagen viviente de aquella otra Anduela que diera nombre al pueblo. Descendía de ella.

Al pasar en tan poco tiempo desde la nada de su orfandad, hasta la admiración de su belleza inigualable, desató entre la pequeña comunidad un aluvión de sentimientos, envidia, deseo, lujuria, nadie era neutral.

Adela tuvo pronto conciencia de su poder de atracción como mujer y no sin vanidad, consultó con la vieja Clotilde...

—¿Qué hago madre si todos los hombres, casados o solteros, me dicen cosas que me halagan, o groserías que me avergüenzan...?

—Podrías hacerte dueña del pueblo, ofreciéndote a todos, cobrando caros tus favores, pero al final perderías tú. Cuando pasa la juventud y se pierde la frescura, esas cosas se pagan dolorosamente, con el desprecio y el abandono total. No. No repitas los mismos errores que yo cometí. Fui como un vendaval, y como el huracán humilla a los árboles, me burlé de muchos hombres,

Hostal Boal**

Habitaciones con Baño completo Calefacción - TV

Bar - Restaurante

Raciones
Platos Combinados
Cocina casera
HORNO DE ASAR

Ctra. de Valladolid, s/n.
Teléfonos 43 79 35 y 44 07 26

LA LASTRILLA
(Segovia)

HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry-Top, Freidoras.
Sartenes basculantes. Hornos a convención, y convención-vapor.
Cocción al vacío. Autoservicios.
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.
Secadoras y Planchadoras.

FAGOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y RESTAURANTES.

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café
Balanzas y Básculas.

LA CIMBALI

Electrónicas - Pesaje Industrial.

Berkel

C. MUNICIO

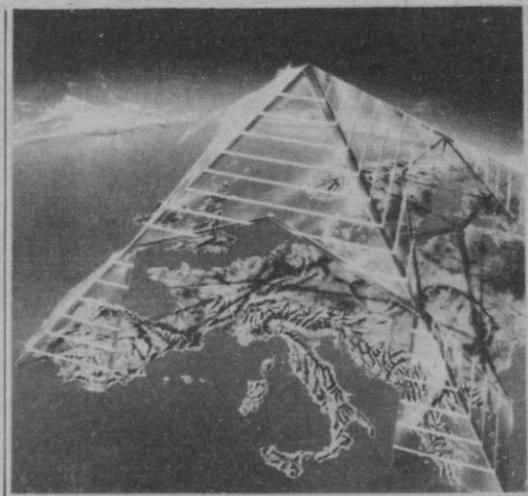
La calidad y servicio como NORMA

AIRE ACONDICIONADO

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

NAVES ASTRON todo uso



LAS PIRAMIDES SE CONSTRUYEN HOY EN EUROPA

- Fábricas
- Talleres y Oficinas
- Almacenes
- Supermercados
- Comercios
- Centros Deportivos

La clave de nuestro éxito es el adecuado uso de un moderno diseño, asistido por ordenador, proceso de pedidos y técnicas de fabricación.

Concesionario **ASTRON** **Metálicas**

Eursa

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 12 - 2º A - 48002 - SEGOVIA - Tfno. 42 04 28

Nombre

Dirección

Población

Provincia

Teléfono

al fin yo fui la burla para todos. La voz de la vieja era pura nostalgia, agrio rencor. Debes ser de un hombre solo. De tu marido. Un solo amor que te asegure una vejez en compañía, que te hagan feliz las sonrisas inocentes de tus nietos.

Aquellas palabras de la vieja Clotilde, fueron la norma para Adela.

Pronto no fue Adela sola a ninguna parte, fue su misma sombra el hijo de tío Román, Román también. No le eligió ella, se le impuso un mandato misterioso, suave y ligero como un perfume, pero irresistible. El amor a tan temprana edad, los quince años de Adela, es auténtico, sin reservas, tiene raíces profundas, es transparente, sin sombras, puede parecer sobrenatural hasta que las debilidades humanas le hacen descender al nivel donde se asienta la vulgaridad.

El cortísimo vocabulario campesino, para Adela y Román, mirándose a los ojos en silencio, llegaba a ser infinito, que al fin resumían en dos palabras sencillísimas. Te quiero, te quiero... Se prometieron para esta vida y para la otra y al hacerlo volteaban a gloria las campanas de su fantasía juvenil.

Pasaron tres años en los que Adela fue feliz, como debe serla la fuente que mana agua limpia, la alondra que canta sobre los barbechos, como el minúsculo jilguero que domina la armonía entre las ramas.

Una tarde de agosto sorprendió Adela una misteriosa conversación que la alarmó, sospechó en el acto que la víctima de aquel misterio era ella.

Llevaba cinco días sin ver a Román. Las faenas estivales acuciaban y ella creyó que era el agobio de la siega, su horario interminable, la causa de no haber visto a Román.

—¿Pero qué dicen...? Se preguntó Adela aterrada. ¡Que Román va a casarse con la Pacucha! La enquencle hija del Alcalde. Aun sin creerlo buscó a Román como loca. Antes de que hablara una palabra supo que aquella barbaridad era cierta.

Román evitó los ojos negros de Adela que en aquel instante echaban chispas diminutas de azabache.

Adela sin preámbulos le espetó con rudeza.

—¿Qué has hecho desgraciado...?

La tarde ya casi otoñal terminaba. El Sol con sus dardos sutilísimos barría el campo a ras del suelo con suaves tonalidades rojizas. Román vio llegar a Adela a contra luz. No era Adela. Era una visión celestial lo que vio acercarse a él. Más hermosa que nunca. Se sintió indigno y miserable, hubiera querido huir, desaparecer fulminado o engullido por la tierra.

—¿Qué has hecho desgraciado? Volvió a repetir ella. Te vas a casar con ella, la Pacucha, su nombre lo dice todo—continuó—. Cásate con ella. No será tu mujer. Tu verdadera esposa serán las riquezas que dicen que tiene su padre. ¡Basura! ¡Basura! No sé si de los terrones nacerán tus hijos. Pacucha es difícil que alumbre. Dice la vieja Clotilde que para tener hijos hacen falta caderas anchas, pechos grandes y altos, y salud, y ganas de tenerlos... ¿Qué tiene Pacucha de todo esto? Cuando vuelvas del campo, de día o de noche, no sé si desearás llegar a casa, es posible que tus pasos desearían otra calle. Te costará fingir, porque tu pensamiento estará donde yo esté, eso bien lo sabemos tú y yo. ¡No podrás olvidarme! Trabajaste en mi cuerpo como en tu campo, campo que nunca fue de otro... No es posible entender que el sucio egoísmo te haga aceptar una cadena indeseable para toda la vida. No la desearás como mujer, ni como compañera, es ignorante y fea... La odia con toda mi alma,



porque nos hará desdichados a los dos; pero me vengaré de forma que quede recuerdo.

Mientras hablaba Adela, Román permaneció mudo, sólo veía el polvo del camino. Su figura se había empequeñecido, su tez curtida y sana se había vuelto violácea. En pocos días había envejecido. Al fin levantó la mano, como pidiendo silencio para defenderse.

—He dado mi palabra de hombre, a otro hombre y he de cumplirla.

—¿No será la palabra de tu madre la que ha buscado el compromiso? Solo Dios sabe qué manejos tuvieron otros días ella y el Alcalde.

—No mientes a mi madre.

—He de mentarla, es tan torpe y repugnante vuestra maniobra que me habéis hecho doblemente huérfana.

El tiempo pasó como huyendo, anochecía y Adela era una forma borrosa que hablaba sin detenerse. Los rayos del Sol que la hicieran parecer deslumbrante se habían apagado. Su voz era un lamento, su cara el llanto. Tan pronto amenazaba con furia, como pedía perdón... Perdido el control... Has destruido el mundo, ya lo ves: no hay ni luna ni estrellas y no amanecerá jamás. Amenazó otra vez con voz ronca. Tus días están contados, morirás y la Pacucha también, mi venganza se llama Clotilde, a ver si el Alcalde puede con ella...

El continuaba mudo, aturdido, no por el fin terrorífico con que le amenazaba Adela, que no creía en él, lo que le atormentaba era la idea de perderla para siempre, de no

que será tu mujer y que estaréis juntos como dos témpanos de hielo... Aunque ya nada importa, todo está perdido. Creí ser feliz, llegué a pensar que la vida y la verdad eran la misma cosa, ahora veo que el mundo y la vida son una sucia mentira.

Adela llamó al fin y pocos instantes después se alejaba corriendo campo adelante en busca de la vieja Clotilde.

Román conmovido quiso retenerla, fue inútil, ella se perdió como una sombra en la obscuridad. Román era la duda, se debatía entre el amor profundo que sentía por Adela y el compromiso egoísta que le separaba de ella. Solo, perdido en la noche era un hombre sin camino.

La boda se fijó para el día diez de octubre. Adela no había vuelto por el pueblo. Nadie hablaba de ella como si fuese pecado. Sabían que estaría con la mendiga, y como personas elementales, supersticiosas, temían que algún sortilegio, algún conjuro de la bruja trajera la desgracia a los que se casaban y a todo el pueblo.

Durante la ceremonia del casamiento llegó Adela, fue recibida con frialdad, con prevención, con miedo, sabían sus amenazas y su compañía. A pesar de que no podían comprender el odio, la idea de venganza que había manifestado Adela. Después de todo las bodas siempre se habían hecho así, otra cosa eran alegrías de juventud que nada tenían que ver con la seriedad del matrimonio.

Adela se mostró alegre, a pesar del áspero recibimiento que recibió, habló con unos y con otros, como si hubiera olvidado el despecho y las amenazas. La confianza volvió a la fiesta en la que tomaba parte toda la pequeña comunidad.

Nadie supo cómo, nadie supo cuándo, dicen que envenenó el agua, dicen que envenenó la comida con una pócima preparada por la vieja Clotilde.

A las pocas horas, antes de terminar la tarde, las entrañas de los humildes moradores de la Anduela se desgarraban de dolor. ¿A quién recurrir...? Aquello era tan brutal, que se miraban unos a otros horrorizados presintiendo el fin. Por el terror recibido al ver los primeros muertos hubo personas que se volvieron locas y prendieron fuego al pueblo. Sólo quedaron paredes ennegrecidas y tantos cadáveres como personas vivían en la Anduela. Nadie quedó vivo. Hasta los niños de pecho murieron junto a sus madres. Adela fue un cadáver más. La mendiga desapareció para siempre.

Los animales quedaron sueltos y sin gobierno. Los perros asustados por las llamas y la presencia de la muerte aullaron lúgubramente durante toda la noche.

A la mañana siguiente las campanas de los pueblos cercanos lanzaban al aire su mensaje metálico de luto y de pesadumbre.

Durante muchos años el lugar donde estuvo la Anduela fue lugar maldito, pero poco a poco el tiempo fue borrando su terrible recuerdo y el olvido, con paciencia de siglos, consiguió que las generaciones posteriores no tengan miedo de acercarse donde estuvo la Anduela. Hoy es un solar donde crecen pacíficamente tomillos y retamas y no queda del pueblo más que pequeños trozos de tejas, como testigos mínimos de que allí hubo vida humana, con esperanzas y miserias, con nuestro mismo palpitar.

ANSELMO SANZ SANZ
Ayudante Técnico Sanitario

Salón del Calzado

La más interesante
y completa exposición
de calzados
en colaboración directa
con 500 fabricantes

Juan Bravo, 54

GALERIAS EL SOL

BOLSOS Y
ARTICULOS DE PIEL
Lo más moderno y actual
ALTA PELETERIA

SEGOVIA

Juan Bravo, 27

LLOPA S. A.

Pol. Ind. EL CERRO
C/ Somosierra, 27 - Parcela 28
Teléfono 43 11 62
40006-SEGOVIA

PESCADOS Y MARISCOS

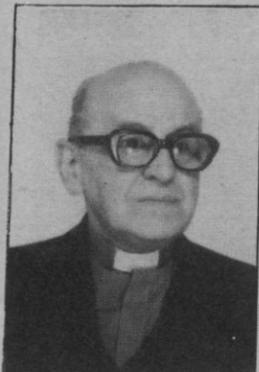
HELADOS 

POLLOS, HUEVOS Y CAZA

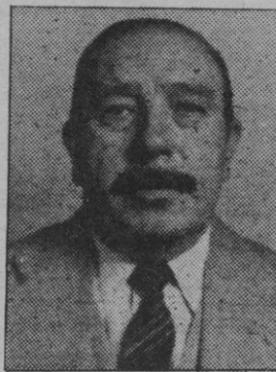


CROEXSA[®]
Croissant Express

CATEDRAL: DAMA, SONETO Y FIESTA



José Emilio
Cereceda Delgado



Rafael Fernández Pombo

LUZ Y COLOR

Con encendido color de amapola...;
con ese temblor suave del ocaso,
cuando el sol ya abandona el cielo raso
y hay silencio y penumbra en la girola,
la fachada parece una corola
de tan bello matiz que, por acaso,
cualquiera que lo ve detiene el paso
ante la catedral que se arrebola.
Pues Segovia atardece en el estío
envuelta en una luz tan sin igual
que al espíritu embarga de emoción,
y, en la piedra, al embestir con brío,
si la piedra se llama Catedral,
la luz crepuscular se hace oración.

J.E. Cereceda
(Segovia, 1913)

Las calles de la ciudad acogen a viajeros que, anhelantes, se dirigen para aplaudir en la mirada a una excelsa Dama y vecina de nuestra Plaza Mayor. Es la "Dama de las Catedrales" que, al correr de los siglos, acrecienta su belleza y muestra todo su esplendor en la efemérides de unas nuevas Fiestas y Fiestas de un Junio segoviano. Resplendor del cielo. Imán de la mirada, Lanza cautiva, Color de amapola, Sinfonía de soles, Alegre claridad, Plomada de la luz, Oro de fe, Trueno de armonía, Madre y hada... son los piropos de los bardos enamorados, que así quieren, en catorce versos, expresar la escritura de su lírica llama. Si Catedral eres, Feria luminosa eres. Si eres Catedral, Fiesta eres en la eternidad del tiempo. Porque eso eres tú dentro de las Fiestas y Fiestas de Segovia: toda tú Feria y Fiesta y encendido cariño de unos ojos atónitos clavados en tu imagen divina y en tu corazón festivo.

Luis Mínguez "Orejanilla"

LA CATEDRAL DE SEGOVIA

¿Eres sublime realidad terrena,
oh, Catedral; o resplendor del cielo,
que en mí despierta un inefable anhelo
y dulcísicamente me enajena?
Ese hechizo ideal de que estás llena,
y que de lo infinito rasga el velo,
¿cuál me remonta, en apacible vuelo,
a la inmortal región, pura y serena!
¡Templo divino...! Yo no sé cantarte;
ni ese tu dulce y célico claror,
ni el encanto de tus atardeceres,
ni la elegancia prócer de tu arte...
No sé más que decirte, con amor,
"querida Catedral, ¡qué hermosa eres!"

Adolfo de Sandoval
(Oviedo, 1870 - Madrid, 1947)

CATEDRAL ILUMINADA

Tu luz, toda en tu piedra trascendida;
tu piedra, toda en luz transfigurada,
en tu noche encendida de alborada
y de oración en luz entretejida.
Fluye tu luz en piedra renacida
y en ara de tus piedras ofrendada;
piedra en el ara de tu luzalzada
y en brazos de tus siglos ofrecida.
Sinfonía de soles en tu noche
para un bosque de agujas y de cruces
que adivina el preludio de tu aurora.
Milagro, conseguido en un derroche
de tu juego de sombras y de luces,
este oro de otro sol que así te dora.

Antonio Martín Casla
(Segovia, 1923)

CATEDRAL

Hecha oración, la piedra se levanta
en el vértice manso de tu altura.
Acarician los soles tu hermosura
y el aire transparente reza y canta.
Cristaliza la historia y se agiganta
en el tiempo que salva tu figura.
Hay un latir de bronces en clausura
que llama, campanero, en tu garganta.
Oro de fe sencilla en recia piedra;
caricia verde en corazón de yedra
que te hace Dama de las Catedrales.
Catedral quiero ser en la esperanza
que enlace tierra y cielo en bella danza
y custodie misterios inmortales.

Rafael Matesanz
(Prádena, 1933)

A LA CATEDRAL

Milagro de una fe recia y sencilla;
centro y feliz imán de la mirada;
nostálgica oración petrificada,
que dora el sol, artífice en Castilla.
De tu seno en la airosa maravilla
—gracioso palmeral, densa enramada—,
de irisados cuchillos traspasada,
¡fácilmente se dobla la rodilla!
Desde el Altar Mayor, de paz profunda,
la Virgen de la Paz todo lo inunda
cuando prestan los ángeles sus voces
al órgano coral, áureo, fulgente,
y al alma, en arrebatos, a Dios siente
cerca, muy cerca, entre indecibles goces...

Gabriel Marinas
(Segovia, 1907)

LA CATEDRAL DE SEGOVIA

Eres tú, catedral, señora, hermosa;
entre todos los templos, tú la dama,
alegre claridad de viva llama;
eres esbelta, exacta, luminosa.
Conjunto de armonía, traza airosa,
del arte, tienes justa y rica fama,
y el pueblo segoviano te proclama,
con orgullo, su joya primorosa.
La inquebrantable fe de los mayores
legaron al futuro tu grandeza;
y a la vez que al Señor canta loores
el creyente que goza en tu riqueza,
se une a la multitud de admiradores
donde el incienso aroma tu belleza.

Justo Bravo Merino
(Escarabajosa de Cabezas, 1925)

AL ORGANO DE LA CATEDRAL DE SEGOVIA

¿Qué ángel se dejó la puerta abierta
de la Gloria, que un trueno de armonía
llega a la tierra y llena de alegría
los oídos del alma más incierta?
Mas no, que es terrenal y desconcierta
que sea así la música que guía
al alma a la región donde algún día,
amando llegará libre y despierta...
Se inunda de colores imposibles
el aire, cuando suena la potente
fiel música, de timbres indecibles,
donde resuena el órgano imponente
que hace en la Catedral casi visibles
los goces de los santos, en la mente...

Mariano Páez Fisac
(Lastras de Cuéllar, 1943)

CATEDRAL DE SEGOVIA ILUMINADA

Fugitivo ya el oro de la tarde,
¿qué inmaterial pincel te pintaría
este fuego amoroso, la armonía
encendida sin llama que te arde?
... Y Dios dentro de Ti, para que guarde
el nervio, tu raíz y geometría
floreceda en la noche, rubia orgía,
de luces y colores en alarde.
Oh torre de fervores ojivales
de dorado perfil, lanza cautiva,
disparada a los astros silenciosa.
En delirio de vuelos ideales,
tu piedra se suspende pensativa,
como rama en el aire jubilos.

Moisés Sanz Montarelo
(Escalona del Prado, 1908)

PLOMADA DE LA LUZ

La Catedral se dora con el oro
del sol que nimba pinos y trigales.
Desde los cuatro puntos cardinales
los ángeles vigilan tal tesoro.
Segovia ha puesto en ella su decoro,
—por algo es "Dama de las catedrales"—.
Sus piedras son sillares esenciales
de una plaza que ayer fue corte y foro.
Única, esbelta, atrevida y sola.
La torre en el ocaso es amapola,
plomada de la luz, norma de vuelos...
Cúpulas, chapiteles, arbotantes...
(Los templos en Castilla son atlantes
que soportan el peso de los cielos).

Rafael Fernández Pombo
(Madrid, 1927)

CATEDRAL DE SEGOVIA

Catedral de Segovia. Vieja dama
de espléndida belleza. Templo alado
en nubes de Castilla columpiado
que mece, paternal, el Guadarrama.
Huele a Dios, a tomillo y a retama
la gloria de su cúpula. Y al lado,
Plaza Mayor y un cielo enamorado
acarician su paz, divina llama.
Y el astro sol, silencio en las alturas,
derrama amor. No pudo Dios poner
joya igual al calor de su alborada.
Delira el alma, hoy igual que ayer,
mientras la fe construye ligaduras.
Catedral de Segovia. Madre y hada.

Luis Mínguez "Orejanilla"
(Madrid, 1937)

LIRICA SEGOVIANA

FERIA DE SONETOS PARA EL ALCAZAR

Feria de Sonetos para el Alcázar, en estas horas alegres cuando celebramos las Fiestas de San Juan y San Pedro. Las musas de los líricos quieren acudir también a la cita, para festejar a uno de los monumentos más bellos y admirados por propios y extraños.

Sonetos de fiesta para el Alcázar en la voz de los poetas: Gesto fiero, Piedra ascendente, Gloria fugitiva, Cuento azul, Atalaya del tiempo, Pincel de luz, Asombro del sentido, Fiel bujía, Triunfador constante, Centinela de siglos...

Sonetos de fiesta para el Alcázar, vigía del campo castellano. Versos para un gigante que empuja hacia el cielo todo el amor de un pueblo que, bajo su custodia, sueña y descansa en acrisolada paz.

Feria, Fiesta, Soneto y Alcázar: cuatro palabras mágicas que en esta hora se unen para gozar, un año más, la tradición segoviana de un siempre renovado espectáculo.

Luis Mínguez "Orejanilla"

PARA UN CUENTO AZUL

Como un barco sin fondo, en un estero, huérfano de su mar y con su quilla versada entre alamedas en la orilla de una vena de agua en reverbero, encontré un gran bajel, alto y roquero, enhiesto sobre el cielo de Castilla, rumbo a la Sierra donde el aire brilla con oro de retamas en tempero. Fósil anclado de los secos mares. De roca y luz, altiva fortaleza para un sueño romántico... Una novia se te durmió de amor entre sillares y algún dragón custodia su belleza de cuento azul: Alcázar de Segovia.

Manuel Garrido Chamorro
(Martos /Jaén/, 1923 - Madrid, 1990)



Manuel García Viñó



Ángel Sánchez Pascual

AL ALCAZAR DE SEGOVIA

Te elevas arrogante y altanero sobre un trozo de tierra castellana con esa gallardía un poco vana y con ese forzado gesto fiero. de los envejecidos campeones que en un postrer arranque de bravura enderezan su escualida figura sintiendo arder sus secos corazones. Con tus arquitectónicas bellezas nos dices las ingénitas grandezas de tiempos sólo vivos en la historia; y a tus pies, respetuoso y reverente, canta el Eresma tu pasada gloria con la voz de cristal de su corriente.

Juan José Llovet
(Santander, 1895 - República Dominicana, 1940)

ALCAZAR DE SEGOVIA

¿Qué extraña singladura te hizo nave del cielo azul, al viento de Castilla?
¿Qué rumbo dio a la roca de tu quilla rielar de estrellas en temblores de ave?
¿Qué carta, cifra, derrotero o clave te dio este mar de mieses amarilla?
¿Quién infundió tus ansias de otra orilla y quién, al tiempo, te amarró a tu enclave? Atalaya del tiempo, nave anclada del espacio y tiempo en tu dormido puerto, en ruta de tus ansias a la altura: sinfonía de sueños coronada de soles en tu cielo, mar abierto al rumbo de tu inmóvil singladura.

Antonio Martín Casla
(Segovia, 1923)

ALCAZAR

Segovia teje con la luz tu vuelo manuscrito en la piedra detallada. Estás inaugurando la alborada y alborada te viertes desde el cielo. Cuando los ojos, en feliz desvelo, prenden en ti su cálida mirada, se hace plegaria la palabra alada y verso, sin fisuras, el anhelo. Alcázar de Segovia, fiel bujía con llama que se yergue soñadora y clava en el azul su noble lanza Tómanos en tu luz y tu armonía para salvar el vuelo de la aurora y sembrar en los hombres esperanza.

Rafael Matesanz
(Prádena, 1933)

NAVIO DE PIEDRA

Barco de piedra anclado en roca dura, vigía de altos cielos de poniente, que tajas, hecho proa, por tu frente crepúsculo de luz que te empurpura. Muros, torres de excelsa arquitectura, alma del tiempo ya; piedra ascendente, que el hondo río copia en su corriente, deteniendo tu impulso hacia la altura. Morada ayer de damas y guerreros —espejos de hermosura y flor del brío— por el mar de la vida, pasajeros. Hoy su nombre en olvido nadie evoca... Mas tú sigues en pie, quieto navío varado en la alta cumbre de la roca.

Julio Sánchez Hernández
(Ciudad Rodrigo /Salamanca/, 1901 -Madrid, 1973)

ALCAZAR EN SEGOVIA

Un lazo de cristal de duermaveela te anudan el Eresma y el Clamores y un aliento otoñal por los alcóres decora de silencio tu acuarela. Pincel de luz, al filo de la tela el sol derrama tibios resplandores, impalpable crespón de yertas flores que en velo leve se levanta y vuela. Y tú, imponente, sobre dos abismos, muestras valiente, sin rubor, tus mismos senos erectos, torres puntiagudas. Que en esta inmensa soledad sagrada, muda vestal del campo te desnudas, rito a la luz presencial de la nada.

Manuel García Viñó
(Sevilla, 1928)

VISION DEL ALCAZAR DE SEGOVIA

En tu quilla se rompe la llanura, y dos ríos te forman el sendero. ¡Oh campanil Alcázar, oh velero, buceador de la mar hacia la altura! ¿Dónde estará tu desembocadura, si tu perfil es pedestal cimero, si eres muro que al aire, volandero, le das la soledad de tu clausura? Palacio, sí, pero también aliento que amuralla su gesto en las almenas de triunfador constante contra el viento. Así tú certificas las batallas, que son Historia ya de tan serenas, como escritas están en tus murallas.

Ángel Sánchez Pascual
(Navalmoral de la Mata /Cáceres / 1946)

EL ALCAZAR RAIZ DE LA ARTILLERIA

¿Fue tu piedra en vuelo —gracia altiva— suspendida en el aire transparente la chispa que encendió la noble frente del conde de Gazola pensativa? ¿O fue la deslumbrante perspectiva, flotando del Eresma la corriente remansada de siglos —clara fuente— del río de tu gloria fugitiva? Más que tu cumbre de oro coronada, vigilando a Segovia rumorosa fue su voz pregonera de hidalguía. Y fue el tronco en la tierra preparada, donde el conde con mano luminosa trasplantase en raíz la Artillería.

Moisés Sanz Montarelo
(Escalona del Prado, 1908)

SONETO AL ALCAZAR DE SEGOVIA

¡Soberbio galeón de noble quilla entre el cielo y la tierra suspendido: tu faro el sol, las nubes son tu nido, y tu mar, los trigales de Castilla! ¡Bajel en tierra firme! ¡Maravilla de piedra y luz! ¡Asombro del sentido, dudo si estás pintado o esculpido sobre el inmenso páramo de arcilla! No dejes que el pasado entre tus garras encadene tu orgullo en la ribera del tiempo con pretéritas venturas. Rompe ya, ¡para siempre!, tus amarras que Segovia tiene alma marinera y se afana en mil nuevas singladuras.

Benjamín Narros Alvaro
(Caballar, 1931)

ALCAZAR DE SEGOVIA

Baluarte que brota hacia la aurora de lánguida Castilla. Vas conmigo a todas partes, Alcázar amigo de mi sangre recuerdo a toda hora. Castillo donde el tiempo se enamora. Emperador de luchas y del trigo de manos ausentes. Yo te bendigo, fortaleza del moro vencedora. Tu destino descansa entre combates, tizona, brillo al sol en el pasado, Isabel de Castilla siempre en vela. Alcázar de Segovia. Ya no lates en campos de batalla. Fiel soldado, centinela de siglos, centinela.

Luis Mínguez "Orejanilla"
(Madrid, 1937)

En el año 1982 escribí la obra en verso "Los encuentros de Azur", basada en una idea anterior sobre el mismo tema reflejada en dos de los poemas de mi libro "Inquietud" (editado en 1979).

He aquí pues el primer poema de "Los encuentros de Azur":

Vino de "Heliópolis", "la Ciudad del Sol". / El era un hijo del Fuego, de la Luz. / Irradiaba, alrededor de su cabeza, / la corona áurica de "La Gran Orden Sagrada". / Y llegó a mí, siguiendo la Ruta Solar; / es decir, la Ruta de Naciente a Poniente, / pasando por el Mediodía. / Estaba yo, entonces, en "la Morada Filosófal" centro-hispánica, / y la Era de Acuario alboreaba / en aquella esplendorosa tarde de media luna y dorado astro, / cuando al contemplar la alegórica imagen / anunciadora del cambio de Ciclo, / acercóseme este elevado ser / y díjome estas amables palabras: / "En ti sea la Paz, hermano Azur. / Soy Flama, hijo del Sol; / y sé que eres un buscador, un peregrino, / que hallará... gracias a su perseverancia. / Ahora, ten paciencia; / y sigue buscando, / inquieto caballero hermano". / También supe -- por él -- de dónde venía, / y a dónde iba. / Y habiéndole escuchado, / vi como desaparecía de mis ojos. / Y seguí allí, en "el Santuario Argótico", / planteándome / cuál sería mi camino, mi ruta solar. / Un Angel anunciaba el cambio de Epoca; / y una simbólica figura cristalina, / como un disco rojo carmesí / desprendiendo destellos azul celeste, / mostraba La Estrella de Rey.

El poema citado lleva por título "Encuentro con Flama, hijo del Sol". Este ser es un hijo del Fuego, un verdadero Rosa-Cruz; el que va en busca del discípulo de La Gran Fraternidad Blanca, Azur. Un Iniciado, hijo del Sol, noble caballero servidor del Graal, deducción a la que uno puede llegar por el carácter solar de Flama (Flamma).

La Rueda Solar es el Gradal o Recipiente como Plato de este hijo del Fuego, Recipiente como Plato contenedor de la Fuente de o del Fuego, Fuente que origina las denominadas Fiestas de la Luz, las Fiestas de la Naturaleza. Estos rituales, ritos cíclicos, siempre se cumplen, y no dejarán de hacerlo hasta la llegada de una Noche de Brahmá o fin de este Big-Bang (un Big-Bang más de Big-Bangs).

Mas veamos a continuación el cuarto poema de "Los encuentros de Azur":

Estaba yo, Azur, bajo los húmedos altos, / donde los querubines pusieron sus ojos / y el milagro hizo ayer estancia, / contemplando las cristalinas aguas / de los manantiales azules esmeralda, / cuando, de uno de sus limpios chorros, / surgió una luz, en forma de lágrima. /

EL ENIGMA DEL GRIAL

(3.ª parte)

Azur y el Grial



Quedé yo ligeramente impresionado / contemplando esta gota de nieve cándida, / y sintió mi corazón un gran anhelo / por saber realmente qué pasaba. / Y, mientras todo esto sucedía, / pensé en los reverdecidos páramos / donde el Místico Doctor cristiano / alcanzaba en éxtasis "el satori". / También pensé en los Sagrados Lugares: / Iglesia de La Orden del Santo Sepulcro, / Santuario de Nuestra Señora Virgen y Madre, / Monasterio "rosa", Monasterio "azul" y Monasterio "malva"; / y en los rosales jóvenes de mi huerto. / Y la gota luminosa siguió allí, latiendo. / Y una virgen y melódica voz blanca / brotó de entre sus halos / como el nacer de una radiante flor, / dirigiéndose a mí / con esta palabras: / "¡Azur!, hermano. / Estoy aquí para esperanzarte / y salvaguardarte en el Sendero que has hollado; / pues es grande la confianza que se tiene en ti, / y a partir de ahora ya no debes flaquear más. / Siempre que me necesites / me tendrás a tu lado. / Soy Perla; tu Perla / y la de tus hermanos, / mis hermanos". / Y -- cuando hubo hablado -- la hija de la Fuente / desapareció entre las manantiales aguas. / Y quedé yo, Azur, bajo los húmedos altos, / donde los querubines pusieron sus ojos / y el milagro hizo ayer estancia, / inmerso en mi "microcos-

mos", / siendo y sabiéndome unido al Universo, / tal y como era, tal y como soy, / unido... unido al Cosmos.

Este poema lleva por título "Encuentro con Perla, hija de la Fuente". Esta es semejante a Flama, ser de alas desatadas como las de un Angel, el que junto con ellas proporcionarán ayuda a Azur. Y

es semejante --a Flama-- porque --Perla-- es hija de la Fuente, de la Fuente del Agua contenedora del Fuego, que identificase con el Gradal.

El Océano o Mar y el Manantial son el Gradal como Fuente contenedora de las "chispas", expresión esotérica que revela el carácter solar, el --carácter-- de Perla, hija de

la Fuente, la que háblale al buscador Azur, quien al final de sus encuentros ya tendrá el Magisterio o Adeptado.

Por ende, podemos manifestar que Flama (Flamma) simboliza al fuego, es decir, al espíritu; y Perla al agua, queremos decir, al alma. Y aquí la rosa-cruz está bien clara al igual que la connotación griática.

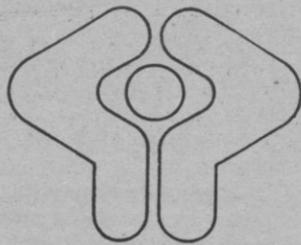
Pero sepamos cómo Azur encuentra el Grial:

La Sinfonía Cósmica fue en ella / cuando sus siete cuerdas vibraron / en un juego policromático. / El Divino "Mantra" se había pronunciado. / Y "el sello de la Alianza" vino a mí, girando; / y era "la rosa-cruz" de oro... / ...Amor, Amor, ¡Amor! / Y aquí amanezco yo, como hombre nuevo, renovado; / como hombre celeste... / hijo del Cielo y de la Tierra, / hombre de Acuario, / hijo del Sol. / Sagrada Arpa sonreía, llena de ternura y cariño, / y la Sonata del Iris llegó a mí, / en dulces notas celestiales. / Se conjugaron las ondas polifónicas, / y Melodía y Acorde se hicieron uno en Armonía. / Sagrada Arpa se hizo luz. / Y, el Sol, alumbró / en los jardines de mi alma.

Este poema, sexto poema de "Los encuentros de Azur", lleva por título "Encuentro con Sagrada Arpa, hija del Iris". En él, gracias a Sagrada Arpa, Azur halla el Grial.

La hija del Iris está íntimamente relacionada con el Arco, Vaso contenedor de los colores de la luz y, por tanto, de ella misma --la Luz--.

Y ese Vaso es el Gradal. En la obra poética "Los encuentros de Azur" cada ser es como si fuera un Elemento y al mismo tiempo un Grial de esperanza para Azur, el mítico buscador que al fin encuentra el Graal y obtiene la inicia-



PREVIASA

SEGUROS

- ☆ ASISTENCIA SANITARIA
- ☆ JUBILACION
- ☆ HOGAR
- ☆ SUBSIDIOS

SEGUROS GENERALES

Fernán García, 1 - 2.ª planta Teléfonos 43 19 12 - 43 19 13
SEGOVIA



SELECTA COCINA CASTELLANA

Especialidad: BACALAO CON ALMEJAS
ASADOS

Avda. Padre Claret, 14

(Junto al Acueducto)

COLCHONERIA CUESTA

Colchón FLEX
Colchón PICOLIN
Colchón DORMILON

Somieres - Almohadas

José Zorrilla, 109
Teléfono 42 23 74

SEGOVIA

ción siéndole concedida la flor del Adeptado que le conducirá al Magisterio. (Nos estamos refiriendo aquí a lo citado).

El Santuario Argótico, la Morada Filosófica centro-hispánica, gira en los encuentros como el centro o lugar donde Azur recoge todos los símbolos que posteriormente le sirven de ayuda para dar con las llaves que conducen al Gradal, logrando así alcanzar la Sabiduría. (Mas necesitaríamos exponer la obra completa).

El Centro, el Disco, la Rueda, es el punto de partida del personaje central, Azur, y el final de su ruta, ya que en el orden y el equilibrio... está la pregunta y la respuesta (¿"A quién sirve...?": "A Quien sirve..."), en el orden, el equilibrio y la igualdad o en el centro y la igualdad, centro como Centro e igualdad.

He ahí el por qué he hablado de "Los encuentros de Azur", de los encuentros del mítico buscador (el buscador del Grial o Graal).

EN TORNO A LAS FIESTAS DE LA LUZ

Las Fiestas de la Luz son fiestas solares, siendo las de mayor importancia las que conmemoran los solsticios de verano y de invierno.

Hasta cierto punto deberían de considerarse también como fiestas gráficas, porque las Fiestas de la Luz —en las que interviene el fuego o el astro solar— nacen de la Fuente de la Naturaleza.

En derredor del Caldero mágico, de tradición druida, celta, giraban las Fiestas, las conmemoraciones o festividades antaño. Y alrededor del Gradal, el que tenía —el que tiene— el poder de sanar los males, nacieron las Fiestas de la Luz en Europa.

Estas tuvieron su origen merced a la Sabiduría iniciática. Y los Iniciados que pusieron el primer grano de arena para que así dieran comienzo entonces las fiestas solares pertenecen a la misma Fraternidad (La Gran Fraternidad Blanca) que los que realizaron la Obra de Dios por otro lado. "...Y conservan en sí mismos la llama indestructible y eterna del amor... creando de este modo el equilibrio, la armonía y la belleza.

"Los caminos del Sol y de las estrellas continúan manifestándose bajo diferentes aspectos... silenciosamente. Transforman y modelan... dejando sus huellas... en unión y armonía" (en unión y armonía con el Cosmos).

"El descubrimiento de los solsticios dio lugar a fiestas colectivas, en las que se honraba al fuego... a la luz.

"Existen dos fiestas de san Juan; el san Juan de verano, y el san Juan

de invierno. El Primero tiene lugar durante el solsticio de verano, y el otro en el de invierno... (Y) el 1.º se practica mucho más que el 2.º...

"Estas fiestas se han conservado durante milenios, sin desaparecer jamás. El culto a la luz está profundamente arraigado en el corazón de los humanos. La búsqueda del Sol (el Grial) sigue dando origen a una verdadera trashumancia...

"En nuestros días, estos fuegos se encienden de muchas maneras. Se ha perdido su espíritu y sólo queda una diversión intrascendente. El rito ha desaparecido con el sagrado significado que se atribuía a la luz...

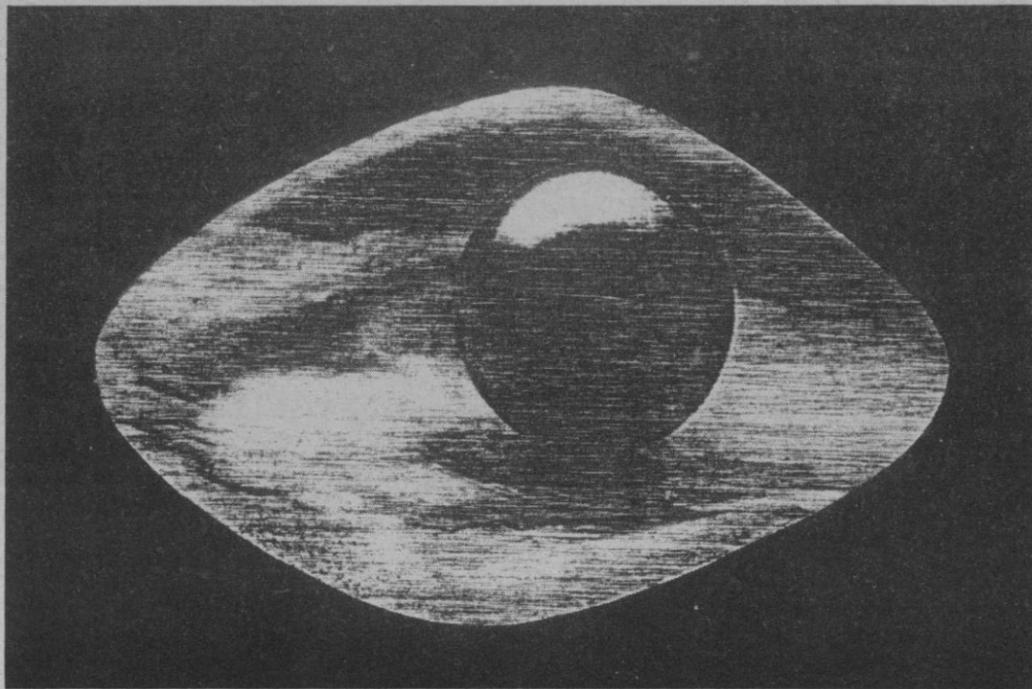
"¡Luz y vida! El eterno culto al Sol" (Según Marcel Moreau. De su obra "Las civilizaciones de las estrellas").

Luz y vida. Así eran las Fiestas. Luz y vida. Es lo que esperamos de la Rueda Solar, es decir, del Gradal.

LA FUENTE DE VIDA DEL ANTIGUO EGIPTO

...Y aquellos egipcios se preguntaron:

—¿Quién es el Gran Dios que ha venido por Sí mismo a la Existencia? Y en aquel tiempo la respuesta... fue:



"En la isla de Sein se encendían tres hogueras...

"Al día siguiente de las hogueras de San Juan, a las muchachas les estaba prohibido hacer ningún trabajo...

"Estas ceremonias son los restos del culto al Sol, o la generación por el fuego. La hoguera..., el Padre Fuego, rodeado por un círculo de nueve piedras, se encendía por el Este, por donde sale el Sol. Es el emblema del astro que reanima la Naturaleza y da el germen de vida (como vida da el Graal).

"La planta verde que ha recibido ese germen por el fuego es la imagen de la Tierra, de la Naturaleza fecundada por el Sol.

"Todavía, actualmente, se dice que la hierba de San Juan tiene propiedades maravillosas. Recién sacada del fuego de la hoguera, se coloca aún humeante sobre el rostro, para dar claridad a los ojos, para fortalecer la vista. Es un signo de vida... y un signo de muerte..."

(al igual que lo es el Grial).

—Es el Agua, es Nun, Padre de los dioses.

Y posteriormente la respuesta... fue:

—Es Ra.

Y la Fuente de vida del Antiguo Egipto era el río Nilo, el que simbolizaba a Api, el dios Azul, el dios de o del Nilo, el dios del agua, la divinidad andrógina, signo primigenio de la abundancia. Y el Nilo era el Grial, el portador de vida, el símbolo primordial de los egipcios, el fecundador (el fecundador de la tierra), el que curaba la sed. De ahí que de él se haya dicho:

—Quen ha bebido el agua del Nilo no se saciará con ninguna otra.

Y el Nilo era Api u Horpe, la Fuente contenedora del agua de la vida, el río azul, el que recibía los rayos de Ra cada día, el Cuenco receptor de la Luz de Ra.

Y, principalmente, ¿a quién servía el Nilo?

El Nilo servía el Agua primigenia, Padre-Madre de los dioses.

Y, año tras año, el Nilo ofrecía una Fiesta a los habitantes del Antiguo Egipto: su desbordamiento. Un rito. Y el ritual siempre era el mismo: el agua acariciando a la tierra para fertilizarla.

LA DINASTIA DEL "REY SOL"

Tiempo después de Tutankamon y de Akenaton surgió una nueva Dinastía faraónica en el Antiguo Egipto: La Dinastía del "Rey Sol", símbolo de la decadencia del poder imperial de los faraones, decadencia que comenzó tras el fallecimiento de Akenaton.

nunca había decaído, permanecía; pues, la Naturaleza, siempre es sabia. Api, según otros: Hapi, seguía dando luz y color a la tierra egipcia. Y, por tanto, Egipto, "don del Nilo" según Herodoto, a pesar de los pesares acaecidos, continuó latente, vivo, mientras Ra alumbrábase desde lo alto.

Oh Egipto, espíritu del Nilo. Salve, salve ¡Salve, oh Egipto en el Nilo!

Y es que tras un periodo de decadencia aparece una Edad de Hierro y, luego, una Edad de Luz. Así es. Y así sucedió al pasar de la Era de Aries a la de Piscis, y así está aconteciendo ahora; pues, nuevamente a partir de la decadencia de nuestra Cultura, decadencia que vino representada por el "Rey Sol" de la Dinastía de los Borbones de Francia, nos encontramos en una Edad Oscura, la Edad de Hierro de Piscis, esperando la Edad de Oro, la Edad de Luz de la Era de Acuario, que viene, ¿viene ya?

Salve, oh Fuego en la Rosa ¡Salve, oh Luz en la Flor!

PEDRO-ANTONIO BLÁZQUEZ SAN ANTOLIN

BIBLIOGRAFIA

"Inquietud" / Pedro-A. Blázquez.

"Los encuentros de Azur" / Pedro-A. Blázquez.

"La Doctrina Secreta" / H.P. Blavatsky.

"Las Moradas Filosóficas" / Fulcanelli.

"Zoroastrismo y Grial" (de "Cielo y Tierra") / Elómir Zolla.

"El Grial en las tradiciones orientales" (de "Cielo y Tierra") / Antonio Medrano.

"El Santo Grial" / John Matthews.

"Confucio" / Richard Wilhelm.

"De las Fiestas y de su sentido cósmico o universal y celeste" (artículo) / Pedro-A. Blázquez.

"Las civilizaciones de las estrellas" / Marcel Moreau.

"El pensamiento prefilosófico en Egipto" (de Historia de la Filosofía, "Siglo XXI Editores", S.A.) / Jean Yoyotte.

"El Egipto de los faraones" ("Sarpe") / varios autores.

"Misterios egipcios" / Lucie Lamy.

SIGNIFICADOS

Cielo: Era astrológica.

Estrella de Rey: Estrella de David, de Salomón y del Mesías.

Rosa-Cruz: Gran Iniciado.

Satori: Grado de Conocimiento e iluminación.

Microcosmos: Corazón interno del ser humano; y por extensión, el hombre.

Mantra: Símbolo o palabra sagrada.

Sello de la Alianza: Signo, señal, distintivo místico o espiritual.

Caldero mágico: Gradal: Graal.

Iniciática: De iniciación mística o relativa a Los Misterios.

Ra: Dios del Sol egipcio.

Cuenco: Grial: Graal.

Primigenio: Primero; y también, primitivo.

Divinidad andrógina: Divinidad de dos sexos.

Horpe: Api: Hapi.

Obelisco: Monumento en forma de monolito piramidal alto y de sección cuadrangular.

Aries, Piscis y Acuario: Eras astrológicas: Ciclos solares o planetarios.

Edad: Cada una de las que componen una Era astrológica o ciclo solar o planetario; son cuatro: Edad de Oro o de Luz, Edad de Plata, Edad de Bronce y Edad de Hierro u Oscura.

Cuchillería Arias
Ferretería

Cronista Lecea, 7
Teléfono 43 46 43

PICADORAS-EMBTIDORAS-INSTALACIONES CARNICAS
Cuberterías en acero inoxidable • Menaje de cocina • Afeitadoras • Esquiladoras de ganado • Segadoras de césped

MOTOSIERRAS CASTOR

CONCESIONARIO

Sunbeam

EL ORGULLO DE UNA VACA



FIN



MOBILIARIO europool

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)

VENTA DIRECTA



**FABRICA DE CARTON ONDULADO
Y EMBALAJES**
CAJAS TROQUELADAS DE TODO TIPO

CARTONAJES ERESMA, S.A.

Polígono Industrial Nicomedes García. Parcela 3-D.
Teléfonos 49.00.93/94/95 - 49.01.16. FAX: 490595

VALVERDE DEL MAJANO
(SEGOVIA)

FELICES FIESTAS



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

José Ortaño 90.-

M.C.D. 2022